LG
Life's Good

BUKU MANUAL PEMILIK

Detektor sinar-X Digital Panel Datar

Harap baca buku panduan ini dengan saksama sebelum mengoperasikan perangkat Anda dan simpanlah untuk referensi di masa mendatang.

17HK700G-W

CE 0123

MFL69703839
(2407-REV07)

www.lg.com

Hak Cipta © LG Electronics Inc. 2019. Semua Hak Cipta Dilindungi.

ISI

INFORMASI PEMBERITAHUAN PERANGKAT LUNAK OPEN SOURCE----------3

PEMBERSIHAN ----------3

GAMBARAN UMUM----------4

NAMA BAGIAN DAN FUNGSI ----------7

SPESIFIKASI DAN DIMENSI SETIAP BAGIAN ------ 11

PERSYARATAN LINGKUNGAN ---------- 16

INSTAL CALIBRATION SOFTWARE---------- 16

TIPE KONEKSI---------- 17

INFORMASI PEMBERITAHUAN PERANGKAT LUNAK OPEN SOURCE

Untuk mendapatkan Source Code di bawah GPL, LGPL, MPL dan Open Source lainnya, yang termasuk dalam produk ini, silahkan kunjungi *http://opensource.lge.com*.

Selain untuk Source Code, semua persyaratan lisensi yang dimaksud, peraturan garansi dan pernyataan hak cipta tersedia untuk di-unduh.

LG Electronics juga akan memberi Anda kode open source pada CD-ROM dengan harga yang meliputi biaya pelaksanaan distribusi tersebut (seperti biaya media, pengiriman, dan penanganan) berdasarkan permintaan melalui email ke *opensource@lge.com*.

Penawaran ini berlaku selama periode tiga tahun setelah pengiriman terakhir produk ini. Penawaran ini berlaku bagi siapa saja yang menerima informasi ini.

PEMBERSIHAN

Bahan Kimia Pembersih yang Direkomendasikan

- Isopropanol 70 %
- Etanol 70 %
- Cidex® OPA
- Larutan NaCl 0,9 %
- Biospot 500 ppm

Cara Menggunakan Pembersih

- Sebelum membersihkan, matikan detektor dan lepaskan kabel daya.
- Rendam kain yang lembut ke dalam pembersih yang direkomendasikan, lalu gosok layar secara perlahan dengan gaya yang tidak lebih dari 1 N.
- Pembersih dapat menyebabkan kerusakan serius jika bocor di dalam detektor saat membersihkan.
- Jangan menggunakan benzena, tiner, pembersih basa atau asam, atau pelarut lainnya.
- Pedoman pembersihan untuk detektor hanya boleh dilakukan oleh profesional medis (dokter atau perawat) dan tidak boleh ditangani oleh pasien.

GAMBARAN UMUM

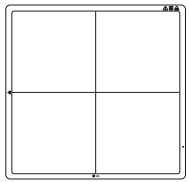
Gambaran Umum

Model ini adalah perangkat pencitraan sinar-x, sistem yang dapat memperoleh dan memproses gambar sinar-X sebagai gambar digital. Ini menggunakan silikon amorf dan scintillator berperfoma tinggi untuk memastikan kualitas gambar definisi tinggi yang tajam dengan resolusi 3,6 lp/mm dan pitch piksel 140 um. Perangkat ini adalah perangkat pengambilan gambar sinar-X berbasis panel datar. Perangkat ini harus digunakan bersama dengan PC yang beroperasi dan Generator sinar-X. Perangkat ini dapat digunakan untuk mendigitalkan dan mentransfer gambar sinar-X untuk diagnosis radiologis. Pengiriman data antara detektor dan PC dapat diaktifkan dengan berkabel (kabel).

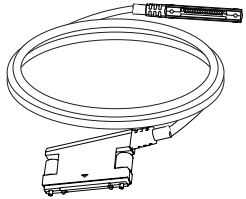
Komponen Produk

- Detektor: 17HK700G
- Kotak Kontrol: LG Control Box
  - Kabel Listrik AC untuk Kotak Kontrol
- Kabel
  - Kabel Utama: Kabel tautan Detektor dan Kotak Kontrol (Menyuplai daya DC, data Ethernet, sinyal kontrol Generator Sinar-X)
  - Kabel pemicu: Generator sinar-X ke Kotak Kontrol, mengirimkan sinyal kontrol antara detektor dan Generator sinar-X. (Opsional)
  - Kabel LAN: Kotak Kontrol ke PC, bertukar data Ethernet antara PC dan detektor. (Opsional)
- CD: Calibration Software
- Manual Pemilik / Manual Peraturan, Laporan Inspeksi

Aksesori Dasar



Detektor 1 EA



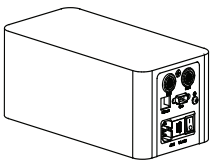
Kabel Utama 1 EA



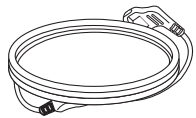
Manual Pemilik / Manual Peraturan 1 EA



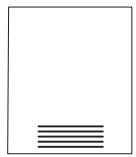
CD (Calibration Software) 1 EA



Kotak Kontrol 1 EA

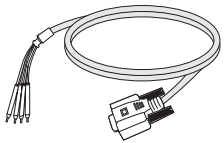


Kabel Listrik AC untuk Kotak Kontrol 1 EA

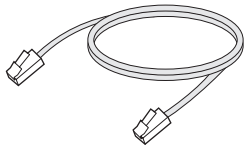


Laporan Inspeksi 1 EA

Aksesoris Opsional



Kabel Pemicu 1 EA



Kabel LAN 1 EA

- Beberapa model mungkin tidak termasuk aksesori tambahan.

⚠ PERHATIAN

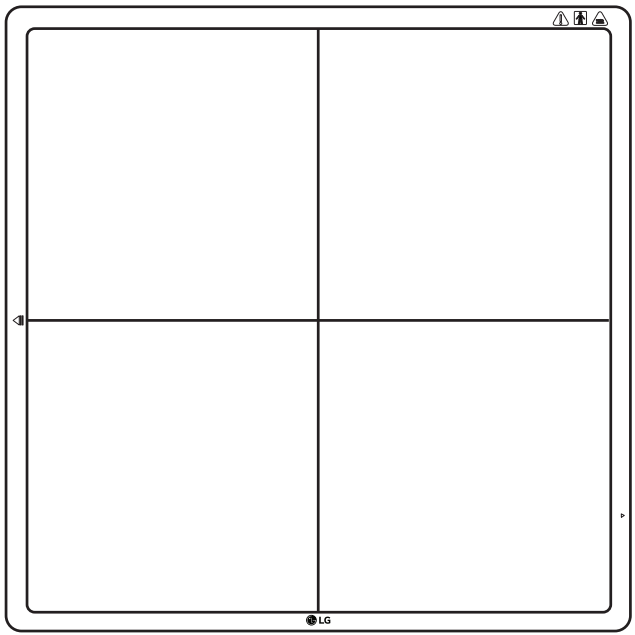
- Anda harus menggunakan komponen resmi sesuai spesifikasi di bawah ini. Komponen yang tidak resmi dapat menyebabkan kerusakan dan/atau menyebabkan kegagalan fungsi produk.

Komponen	Standar
Kabel LAN	Lebih dari Standar CAT5E
Kabel daya	AS – peraturan golongan Disetujui Medis Lainnya – Peraturan keselamatan Disetujui negara

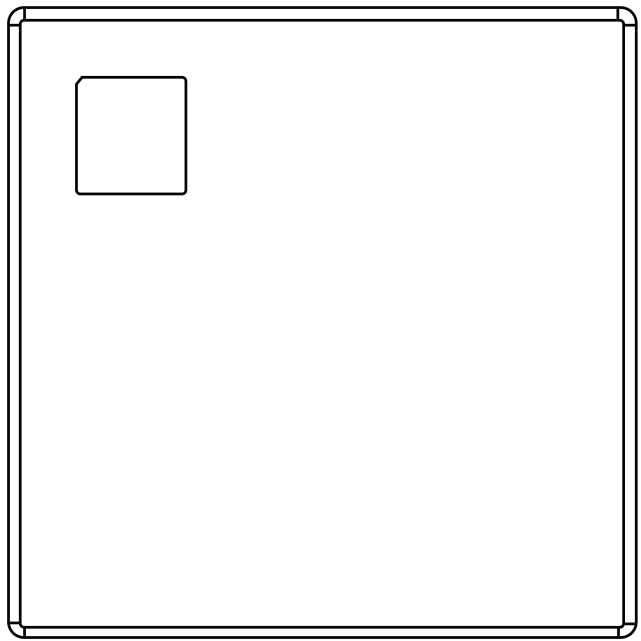
NAMA BAGIAN DAN FUNGSI

Detektor

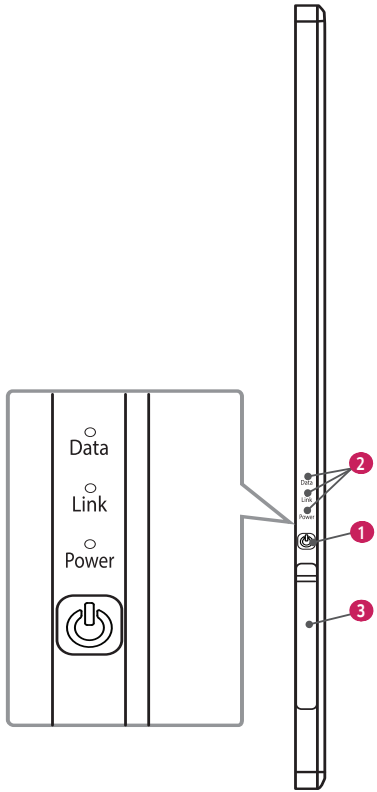
DEPAN



KEMBALI



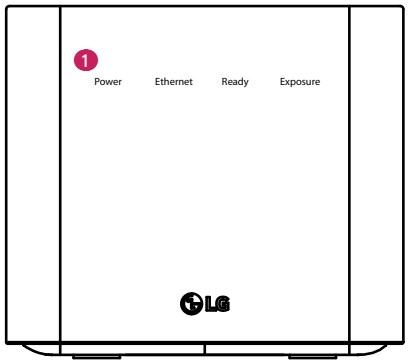
SAMPING

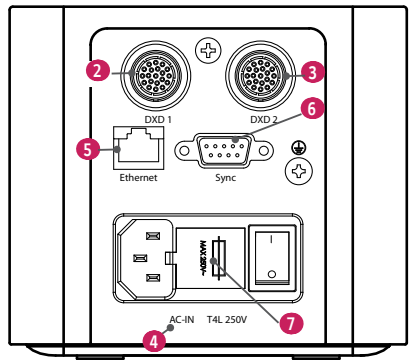


1	Tombol Daya: Tombol hidup/mati daya (Hidup: tekan lebih dari 1 Detik, Mati: tekan lebih dari 5 Detik)
2	Indikator LED: Menunjukkan status detektor
3	Koneksi ke Kabel Utama

LED	Warna LED	Status
Data	Hijau	Koneksi data
	Nonaktif	Data terputus
Link	Hijau	Koneksi Ethernet
	Nonaktif	Koneksi ethernet terputus
Power	Hijau	Daya Aktif
	Nonaktif	Daya mati

Kotak Kontrol





Tidak.	Indikator LED	Warna LED	Status
1	Power	Hijau	Operasi normal daya
		Nonaktif	Matikan daya (kabel listrik AC tidak ada koneksi atau Daya eror)
	Ethernet	Hijau	Operasi normal Ethernet
		Hijau berkedip	Pada komunikasi data
		Nonaktif	Koneksi ethernet terputus

Tidak.	Indikator LED	Warna LED	Status
1	Ready	Hijau	Sinyal siap dari Generator sinar-X aktif
		Nonaktif	Sinyal siap dari Generator sinar-X tidak aktif
		Jingga berkedip	Daya eror
	Exposure	Orange	Sinyal pencahayaan dari Generator sinar-X aktif
		Nonaktif	Sinyal pencahayaan dari Generator sinar-X tidak aktif
		Jingga berkedip	Daya eror

Tidak.	Indikator LED	Status
2	DXD 1	Menghubungkan Kotak Kontrol dan Detektor A. Konektor ini memasok daya (24 V ⎓ 2,1 A) ke Detektor, mengirimkan sinyal sinkronisasi sinar-X dan data gambar Ethernet.
3	DXD 2	Menghubungkan Kotak Kontrol dan Detektor B. Konektor ini memasok daya (24 V ⎓ 2,1 A) ke Detektor, mengirimkan sinyal sinkronisasi sinar-X dan data gambar Ethernet. Kotak Kontrol mendukung 2 koneksi Detektor. Penggunaannya adalah, satu untuk dudukan Bucky, yang lain untuk meja (tempat tidur). Secara umum, ruang sinar-X rumah sakit memasang 2 Detektor, tipe meja dan dudukan Bucky, ini jauh lebih nyaman dan lingkungan kerja yang efisien. Kedua Detektor ini tidak dioperasikan secara bersamaan, kotak kontrol memilih Detektor operasi dengan perintah AWS.
4	AC-IN	Menghubungkan kabel listrik AC.
5	Ethernet	Port Ethernet untuk mengirimkan gambar/perintah antara Detektor dan PC.
6	Sync	Ini untuk menyinkronkan Detektor dan Generator sinar-X.
7	Fuse	Sekering daya kotak kontrol adalah sekering 4 A, 250 V hingga Tipe T. Peringkat daya: T4L 250V

SPESIFIKASI DAN DIMENSI SETIAP BAGIAN

Spesifikasi

Spesifikasi produk dapat diubah tanpa pemberitahuan sebelumnya demi peningkatan kualitas produk.
~ Mengacu pada arus bolak-balik (AC), ⎓ mengacu pada arus searah (DC).

Detektor

Kategori	Spesifikasi
Model	17HK700G
Tipe Sensor	TFT Silicon Amorf
Tipe Scintillator	CsI:TI
Total Piksel Matriks	3.072 x 3.072 piksel
Total Piksel Area	430,08 mm x 430,08 mm
Besar Piksel	140 um
Piksel Matriks Efektif	3.060 x 3.060 piksel
Konversi A/D	16 bit

Kategori	Spesifikasi
Pengiriman data	Standar Gigabit Ethernet, 500 Mbps
Waktu siklus	Tipe. 8 Dtk
Pengiriman Gambar	Tipe. 2 Dtk
Penyimpanan Gambar	Menyimpan hingga 200 gambar
Rentang energi	40 kVp ~ 150 kVp
MTF	Tipe. 89 % pada 0,5 lp/mm
DQE	Tipe. 72 % pada 0,1 lp/mm
Ukuran (Lebar x Tinggi x Kedalaman)	460,0 x 460,0 x 15,6 mm
Berat	Tipe. 3,4 kg
Bahan Jendela	Fiber Karbon
Mode Pemicu	Mode Manual Mode Otomatis (Deteksi Eksposur Otomatis)
Konsumsi Daya	Tipe. 19 W (Untuk pemotretan)
Peringkat	24 V ⎓ 2,1 A
Bagian terapan	Tipe: BF Lokasi: Sisi depan detektor (Hanya area efektif)

CATATAN

- Gambar dapat disimpan oleh generator sinar-X saat daya detektor diaktifkan tanpa menghubungkan ke PC. Untuk menghasilkan gambar, sinar-X disinari dengan interval lebih dari 10 detik. Periksa dan muat gambar yang disimpan dari Perangkat Lunak LG Acquisition Workstation (LG Acquisition Workstation Software).

Detektor telah diuji dengan kondisi sinar-X tabel di bawah ini. Tabel ini hanya untuk referensi. Ahli radiologi yang bersertifikat secara hukum harus mengendalikan dosis sinar-X.

- Tipe Sensor: a-Si TFT, kondisi sinar-X

	Dewasa			
	SID (inci / cm)	Tegangan Tabung (KV)	Tabung Saat Ini (mA)	Tabung Saat Ini x Waktu (mAs)
P-A Dada	72 inci / 182,8 cm	110 KV	320 mA	3,2 mAs
LAT tulang belakang-C	72 inci / 182,8 cm	75 KV	200 mA	20 mAs
A-P tulang belakang-L	40 inci / 101,6 cm	70 KV	250 mA	25 mAs
A-P Abdomen	40 inci / 101,6 cm	75 KV	320 mA	20,48 mAs
A-P Panggul	40 inci / 101,6 cm	70 KV	250 mA	25 mAs
A-P pergelangan tangan	40 inci / 101,6 cm	50 KV	250 mA	5 mAs
A-P siku	40 inci / 101,6 cm	55 KV	250 mA	5 mAs
A-P bahu	40 inci / 101,6 cm	65 KV	200 mA	8 mAs
A-P kaki	40 inci / 101,6 cm	50 KV	250 mA	5 mAs
A-P pergelangan kaki	40 inci / 101,6 cm	55 KV	100 mA	6,4 mAs
A-P lutut	40 inci / 101,6 cm	60 KV	100 mA	8 mAs

- Tipe Sensor: TFT Oksida, kondisi sinar-X

	Dewasa			
	SID (inci / cm)	Tegangan Tabung (KV)	Tabung Saat Ini (mA)	Tabung Saat Ini x Waktu (mAs)
P-A Dada	72 inci / 182,8 cm	110 KV	320 mA	2,56 mAs
LAT tulang belakang-C	72 inci / 182,8 cm	75 KV	200 mA	16 mAs
A-P tulang belakang-L	40 inci / 101,6 cm	70 KV	250 mA	20 mAs
A-P Abdomen	40 inci / 101,6 cm	75 KV	250 mA	16 mAs
A-P Panggul	40 inci / 101,6 cm	70 KV	250 mA	20 mAs
A-P pergelangan tangan	40 inci / 101,6 cm	50 KV	200 mA	4 mAs
A-P siku	40 inci / 101,6 cm	55 KV	200 mA	4 mAs
A-P bahu	40 inci / 101,6 cm	65 KV	200 mA	6,4 mAs
A-P kaki	40 inci / 101,6 cm	50 KV	200 mA	4 mAs
A-P pergelangan kaki	40 inci / 101,6 cm	55 KV	100 mA	4,8 mAs
A-P lutut	40 inci / 101,6 cm	60 KV	100 mA	6,4 mAs

CATATAN

- Untuk tabel kondisi sinar-X TFT Oksida, ini hanya berlaku untuk model 14HQ901G-B dan 17HQ901G-B. Jika tabel kondisi diterapkan pada model lain, gambar yang diinginkan mungkin tidak diperoleh.
- Mengenai dosis pediatrik, harus jauh lebih sedikit daripada untuk orang dewasa. Ahli radiologi bersertifikat harus memberikan perhatian khusus pada tingkat dosis sinar-X anak.

GRID

Item	Spesifikasi Yang Direkomendasikan
SID	100 cm / 130 cm / 150 cm / 180 cm
Ukuran	460 x 460 mm
Rasio	10: 1
Frekuensi	215 Baris / Inci
Inter Spacer	AL

Kotak Kontrol

Item	Spesifikasi
Model	LG Control Box
Ukuran (Lebar x Tinggi x Kedalaman)	125,0 x 109,8 x 255,0 mm
Berat	Tipe. 1,3 kg
Masukan	AC 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,4-0,7 A
Keluaran	DXD 1 24 V ⎓ 2,1 A, Sinyal pemicu, data Ethernet untuk Detektor A.
	DXD 2 24 V ⎓ 2,1 A, Sinyal pemicu, data Ethernet untuk Detektor B. Kotak Kontrol mendukung 2 koneksi Detektor. Penggunaannya adalah, satu untuk dudukan Bucky, yang lain untuk meja (tempat tidur). Secara umum, ruang sinar-X rumah sakit memasang 2 Detektor, tipe meja dan dudukan Bucky, ini jauh lebih nyaman dan lingkungan kerja yang efisien. Kedua detektor ini tidak dioperasikan secara bersamaan, kotak kontrol memilih detektor operasi dengan perintah AWS.
	Ethernet Gambar/perintah pengiriman antara detektor dan PC.
	Sync Sinyal kontrol pengiriman antara detektor dan Generator sinar-X.

Kabel

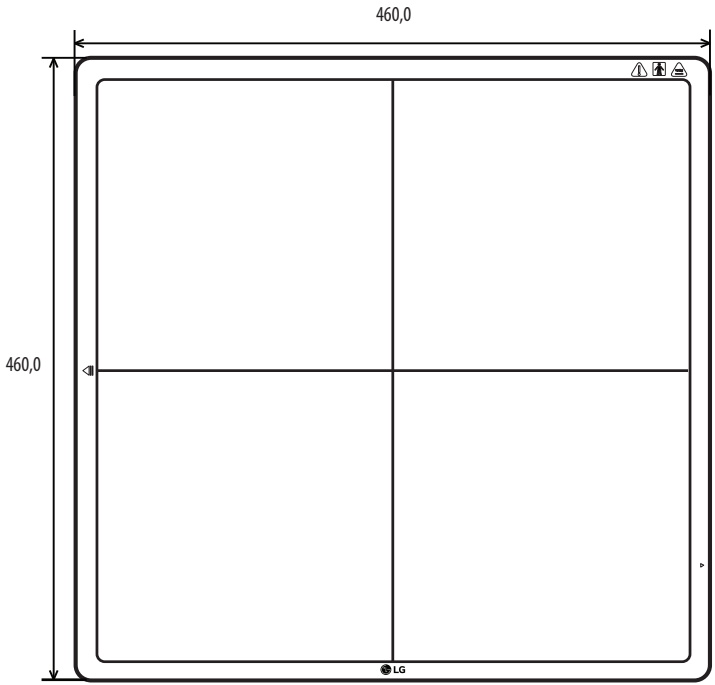
Kategori	Panjang	Kuantitas
Kabel Utama	7 m	1
Kabel LAN (Opsional)	10 m	1
Kabel Listrik (110 V atau 220 V)	1,5 m	1
Kabel Pemicu (Opsional)	15 m	1

Dimensi

Detektor

Unit: mm

Depan



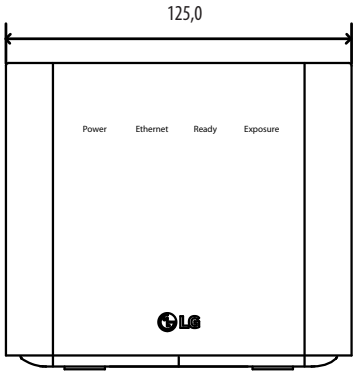
Samping



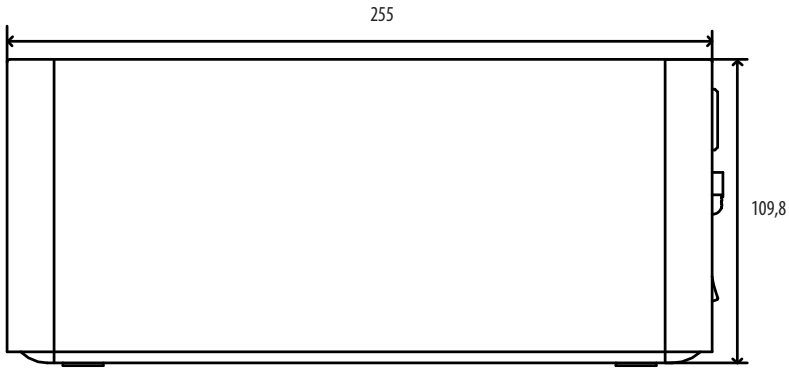
Kotak Kontrol

Unit: mm

Depan



Samping



PERSYARATAN LINGKUNGAN

Persyaratan Sistem PC

Spesifikasi PC	
CPU	Intel i5
Memori	4 GB
Kapasitas disk	Direkomendasikan setidaknya 10 GB ~ 500 GB
Kartu jaringan	Dual Ethernet 100/1000 Mbps
OS	Windows 7/8.1/10 (32 bit, 64 bit)
Monitor	Resolusi 1.280 x 720

INSTAL CALIBRATION SOFTWARE

Cara menginstal

Jalankan Calibration Software file instalasi. Setelah file instalasi telah dijalankan, ikuti instruksi instalasi di layar.

Cara menghapus

Anda dapat menghapus Calibration Software dengan cara berikut:

Menghapus dari Panel Kontrol

1. Pilih Panel Kontrol dari menu Mulai.
2. Pilih Program dan Fitur di Panel Kontrol.
3. Pilih [LG DXD Calibration] pada daftar.
4. Saat instalasi program dan layar penghapusan muncul di layar, pilih tombol [Delete].
5. Ikuti instruksi penghapusan di layar dan klik tombol [Next] untuk melanjutkan.

Menghapus dengan file instalasi

1. Jalankan Calibration Software file instalasi, lalu ikuti instruksi penghapusan di layar.

CATATAN

- Saat menggunakan file instalasi untuk menghapus program, file instalasi harus versi yang sama dengan perangkat lunak saat ini.

TIPE KONEKSI

Koneksi Generator sinar-X - Detektor

Pilih Mode Pemicu sesuai dengan metode pengambilan.

- Mode Otomatis: Detektor mendeteksi gambar yang diperoleh setelah sinar-X.
- Mode Manual: Detektor memperoleh gambar dengan menekan sakelar eksposur Generator.

Koneksi Detektor - PC

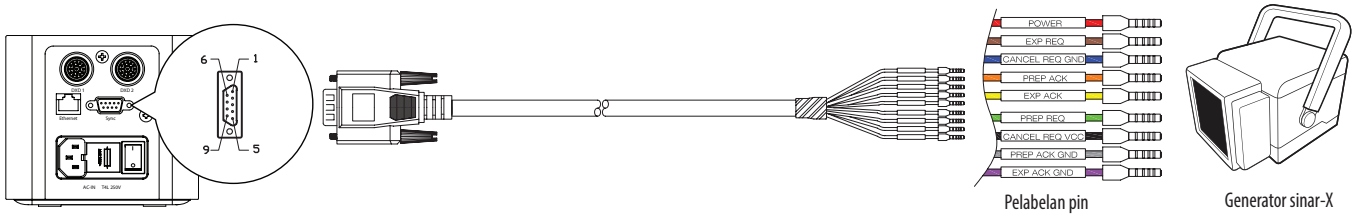
Mode koneksi yang digunakan antara detektor dan PC.

- Mode Berkabel: Koneksi berkabel antara detektor dan PC melalui Kotak Kontrol.

Mode	Generator sinar-X - Detektor	Detektor - PC
Kotak 1	Mode Otomatis	Mode Berkabel
Kotak 2	Mode Manual	Mode Berkabel

Kabel Pemicu

- Kabel Pemicu terhubung antara kotak kontrol dan Generator sinar-X, dan hanya digunakan untuk mode manual, bukan mode otomatis.



Pelabelan pin

Generator sinar-X

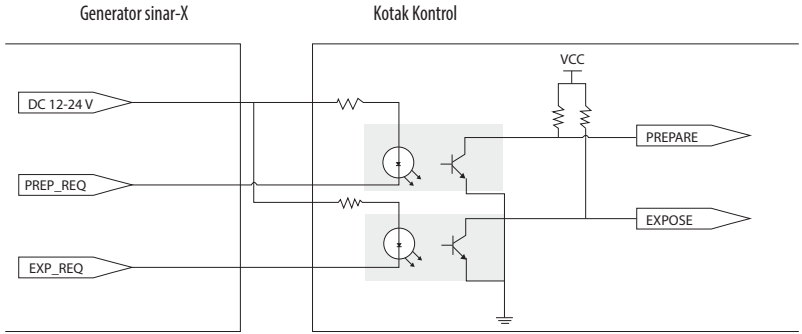
NC: Tanpa Koneksi

Tidak.	Pelabelan warna pin	Keterangan	
1	Merah	Daya: Tegangan Pasokan Generator sinar-X (DC 12 V ~ 24 V)	Gunakan
2	Cokelat	Paparkan sinyal dari Generator ke Kotak Kontrol	Gunakan
3	Biru	Batalkan Dasar REQ	NC
4	Orange	Persiapkan sinyal Pengakuan dari Kotak Kontrol ke Generator	Gunakan
5	Kuning	Paparkan sinyal Pengakuan dari Kotak Kontrol ke Generator	Gunakan
6	Hijau	Siapkan sinyal dari Generator ke Kotak Kontrol	Gunakan
7	Hitam	Batalkan VCC permintaan	NC
8	Abu-abu	Siapkan Dasar Pengakuan	NC
9	Violet	Dasar Sinyal	Gunakan

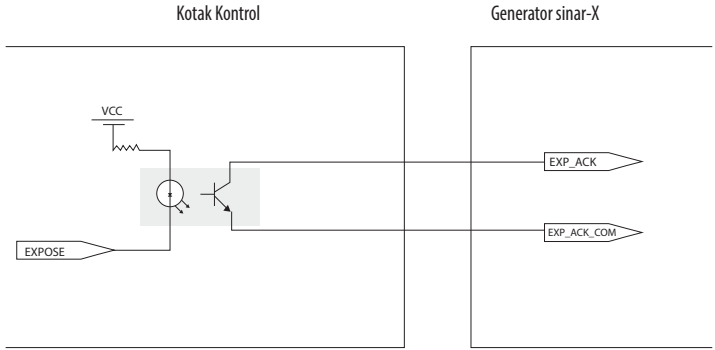
CATATAN

- Koneksi kabel pemicu dan generator sinar-X harus dilakukan oleh personel yang berkualifikasi. Deskripsi setiap pin dalam bahasa umum untuk industri ini.

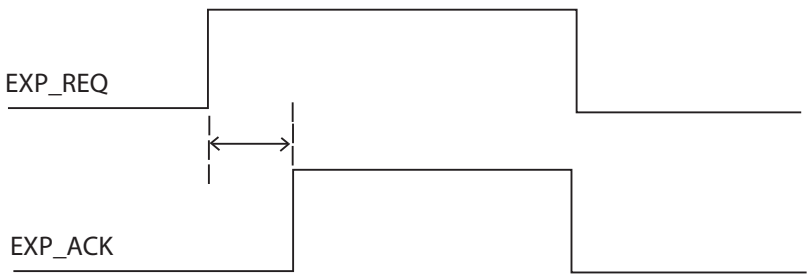
Diagram blok koneksi Kabel Pemicu



<Koneksi Generator sinar-X - Kotak Kontrol>



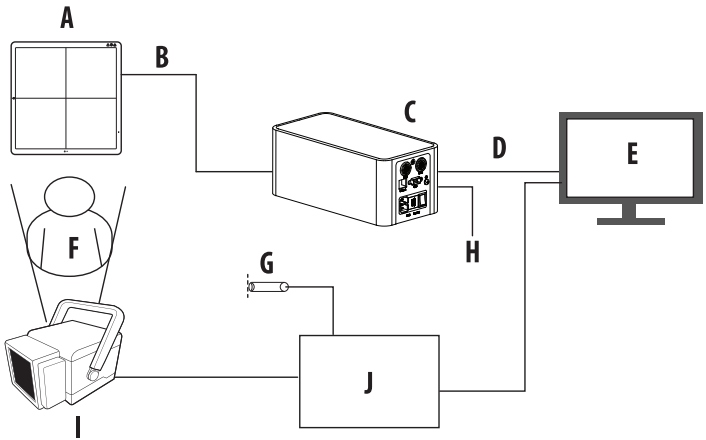
<Gambar perakitan>



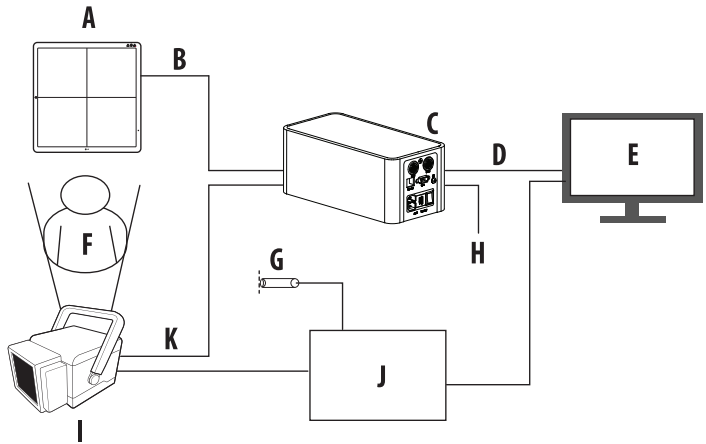
<Grafik Waktu>

Detektor dan PC (mode Berkabel)

Mode Otomatis



Mode Manual



A: Detektor

B: Kabel Utama

C: Kotak Kontrol

D: Kabel LAN

E: PC

F: Objek

G: Sakelar sinar-X

H: Kabel Listrik (AC 100-240 V ~)

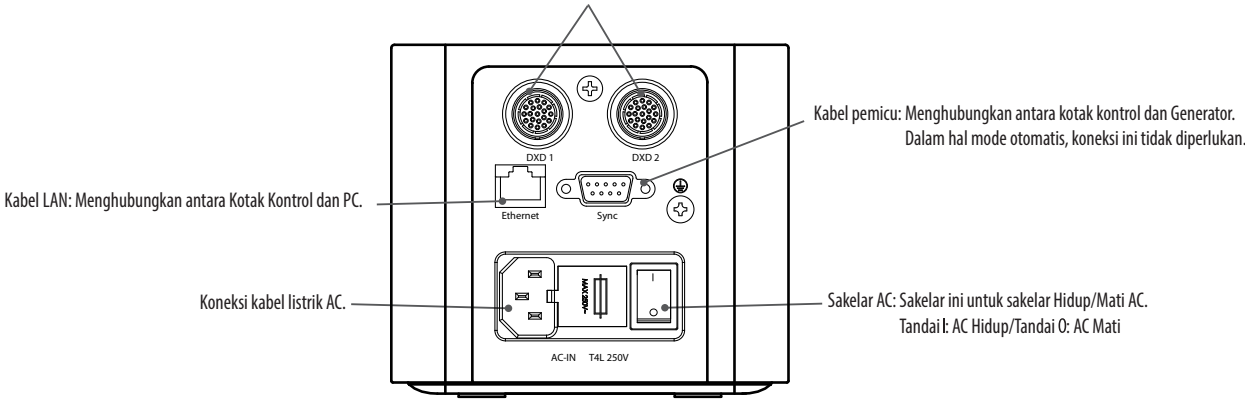
I: Generator sinar-X

J: Antarmuka Generator sinar-X

K: Kabel Pemicu

Menghubungkan kabel

Kabel Utama: Menghubungkan antara Kotak Kontrol dan Detektor. 2 Detektor dapat dihubungkan, dalam kasus 1 Detektor, koneksi port apa pun dapat diterima.

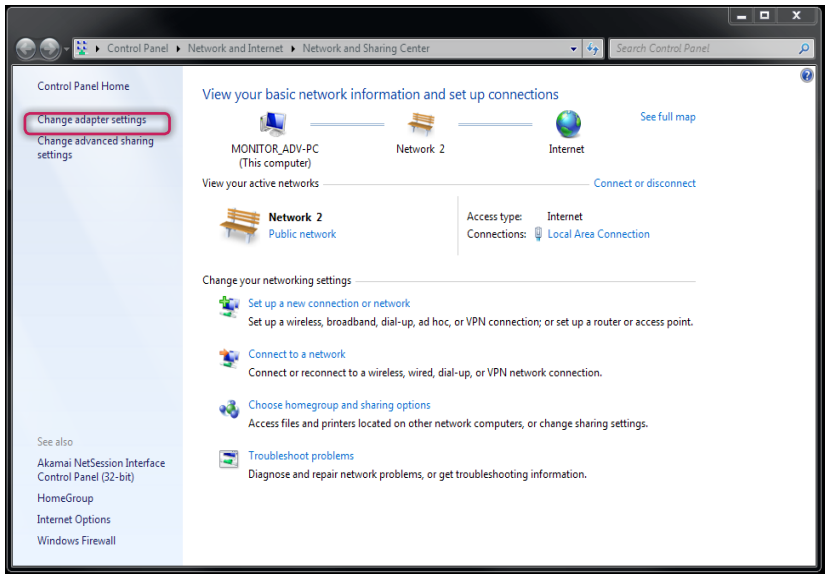


Hubungkan - Koneksi Berkabel

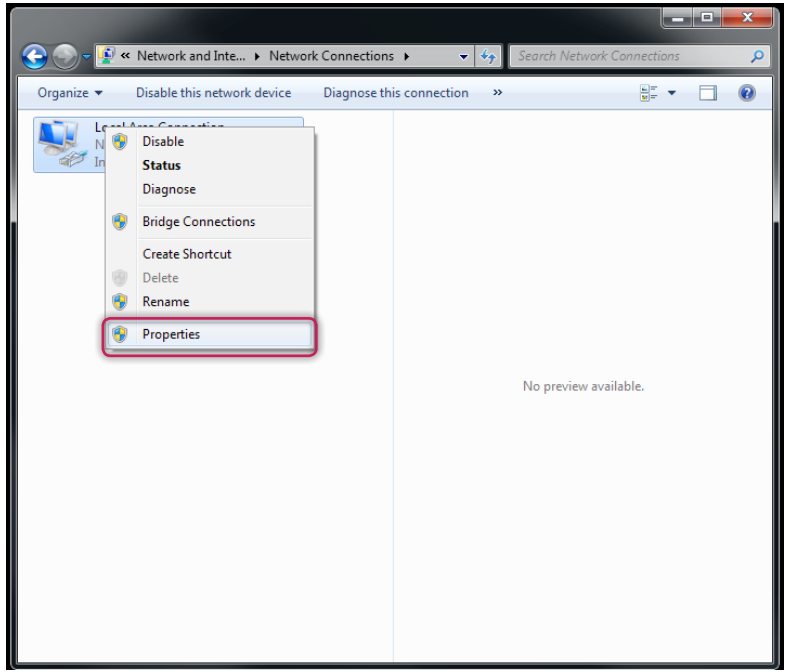
1 Gunakan kabel LAN untuk menghubungkan PC ke Kotak Kontrol dan hubungkan Detektor ke Kotak Kontrol dengan Kabel Utama.

2 Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk mengatur PC.

1 Luncurkan [Network and Sharing Center] dan klik [Change adapter settings].

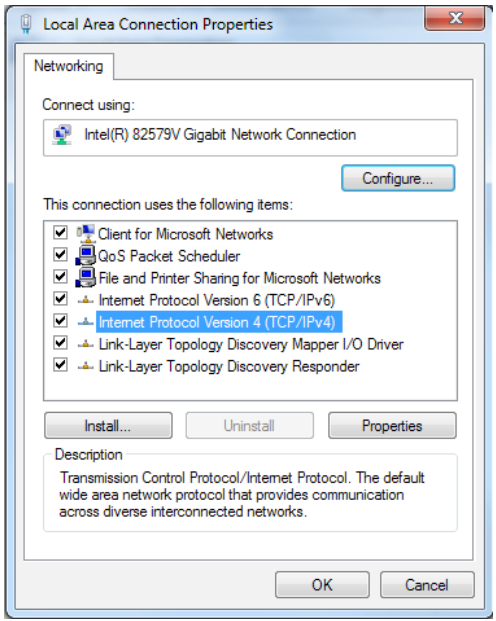


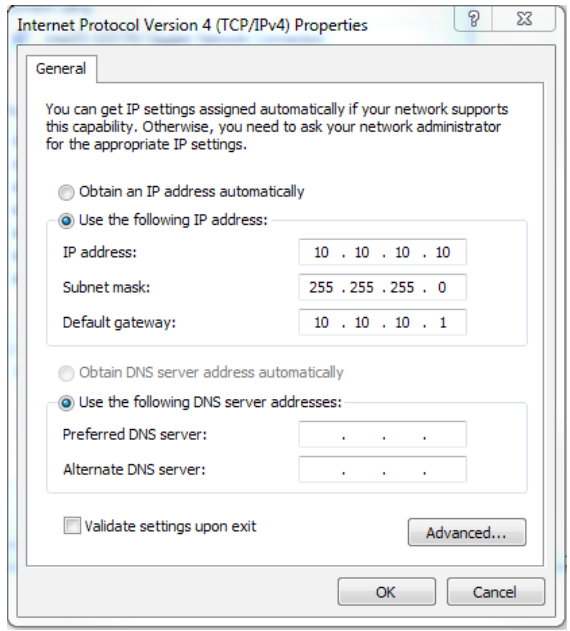
❷ Klik kanan Koneksi Area Lokal, dan klik [Properties].



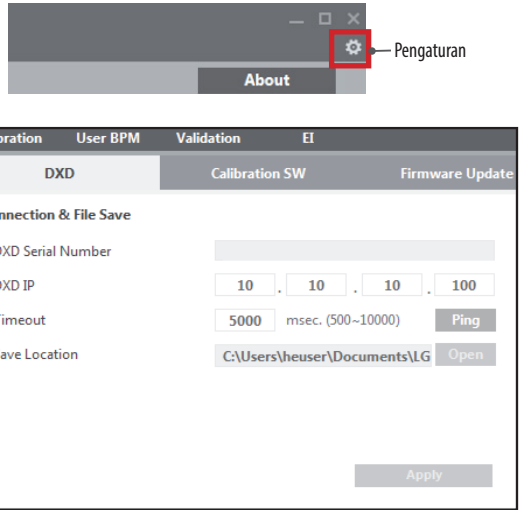
3 Pilih [Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)], lalu klik [Properties] untuk mengatur alamat IP sebagai berikut:

- [IP address]: Masukkan siapa pun dari 10.10.10.2 hingga 10.10.10.254. Namun, IP 10.10.10.100 tidak diperbolehkan, karena IP detektor diatur ke 10.10.10.100 di pabrik.
- [Subnet Mask]: 255.255.255.0.
- [Default Gateway]: 10.10.10.1.
- Pengaturan DNS tidak diperlukan.

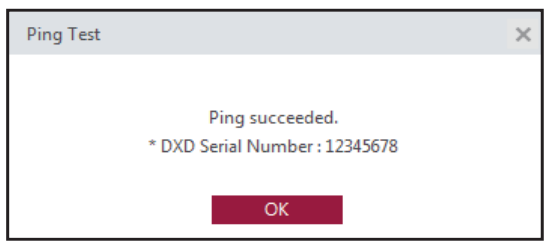




4 Jalankan program Kalibrasi LG DXD. Masuk ke > [DXD] > [Connection & File Save], masukkan IP DXD (10.10.10.100), lalu jalankan [Ping] untuk memeriksa koneksi.



Jika layar berikut muncul setelah klik [Ping], koneksi berhasil. Semuanya siap untuk operasi sistem




LG
Life's Good

LG
Life's Good

MANUAL PERANGKAT LUNAK

17HK700G-W

www.lg.com

ISI

CALIBRATION SOFTWARE 3

OPERASI 14

MANUAL SERVIS 41

PEMELIHARAAN 49

PEMECAHAN MASALAH 50

PROGRAM TIDAK DILUNCURKAN KARENA MASALAH HAK AKSES 52

PEMECAHAN MASALAH FIREWALL 53

CALIBRATION SOFTWARE

Saat memperoleh gambar dari detektor, kalibrasi sangat penting untuk mendapatkan gambar berkualitas tinggi. Calibration Software memungkinkan Anda untuk membuat dan memeriksa nilai kalibrasi yang diperlukan.

CATATAN

- Disarankan untuk melakukan kalibrasi sebulan sekali untuk tiga bulan berikutnya setelah pembelian, dan kemudian setiap enam bulan sekali untuk memastikan kualitas gambar.
- Dianjurkan untuk menyalakan detektor selama 15 menit sebelum Kalibrasi.
- Nilai default ditetapkan di Calibration Software dapat diubah tergantung pada kondisi penggunaan aktual.

Keamanan

Calibration Software tidak dapat digunakan secara independen tanpa terhubung ke detektor. Perangkat lunak tidak dapat melakukan semua tindakan, termasuk pindah ke menu lain dan mengonfirmasi pengaturan, tanpa koneksi yang sebenarnya. Selain itu, bahkan jika perangkat lunak terhubung ke detektor, Calibration tidak dapat dilakukan sebelum tanggal awal instalasi produk terdaftar.

Calibration Software

Fitur dari Calibration Software termasuk (Pengaturan), [Calibration], [User BPM], [Validation] dan [EI].

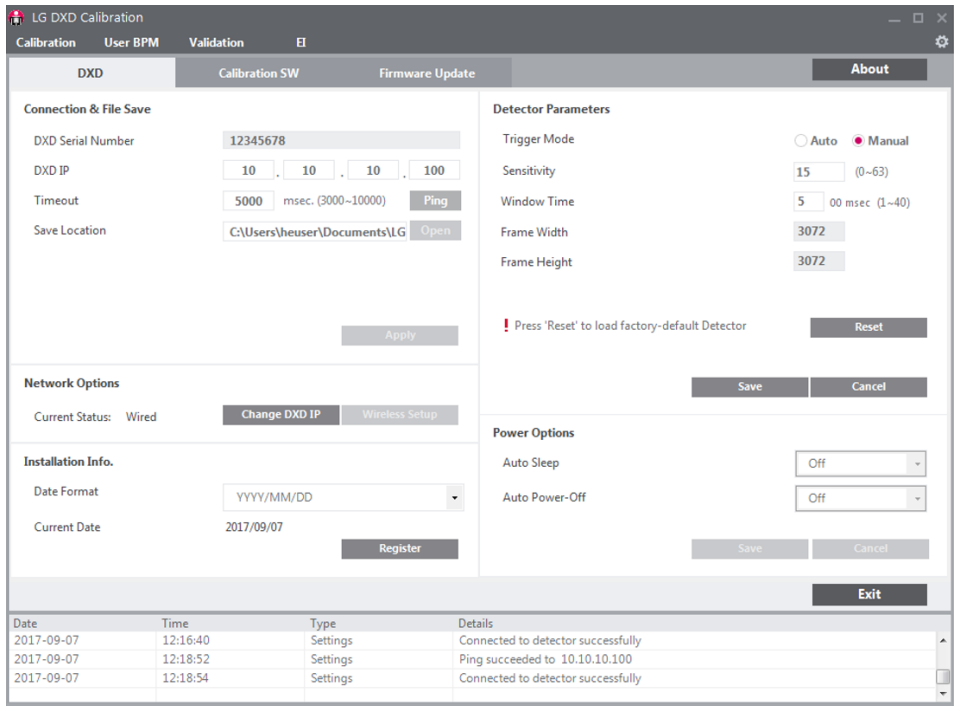
Pengaturan

termasuk pengaturan [DXD], pengaturan [Calibration SW] dan [Firmware Update].

- [DXD]: Mengkonfigurasi pengaturan yang diperlukan untuk mendapatkan gambar kalibrasi dan pengaturan detektor.

CATATAN

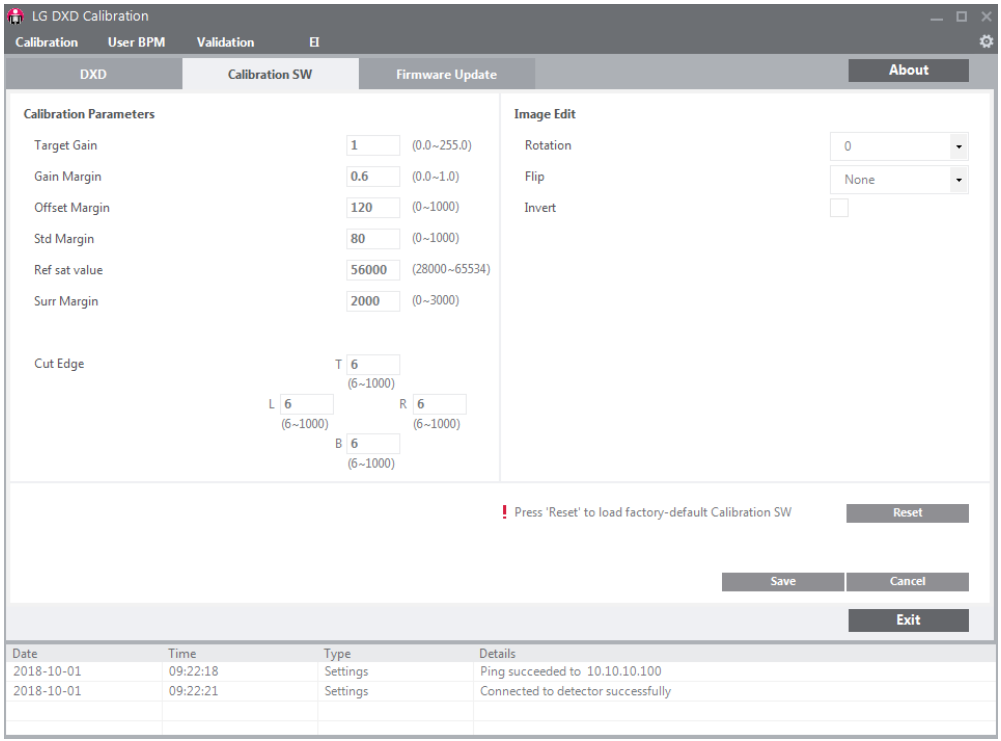
- Penjelasan detail dari masing-masing ikon dijelaskan di halaman belakang.



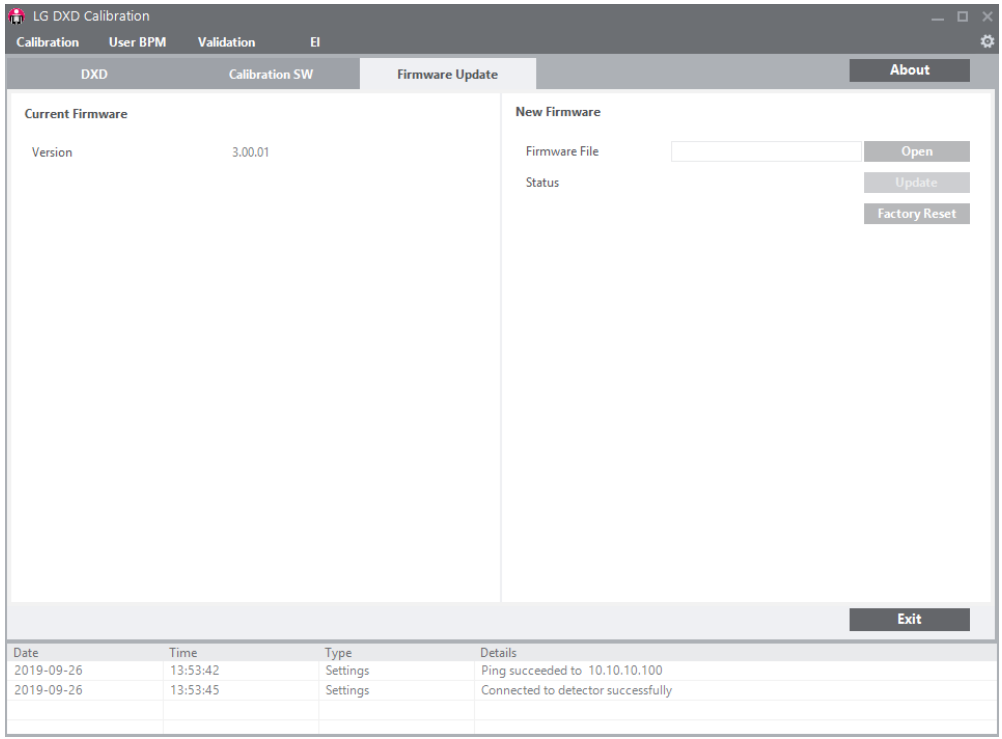
- [Calibration SW]: Mengkonfigurasi pengaturan yang diperlukan untuk Calibration Software algoritma.

CATATAN

- Penjelasan detail dari masing-masing ikon dijelaskan di halaman belakang.



- [Firmware Update]: Memeriksa versi firmware detektor atau melakukan pembaruan firmware. Anda dapat memperbarui firmware dengan menu ini.



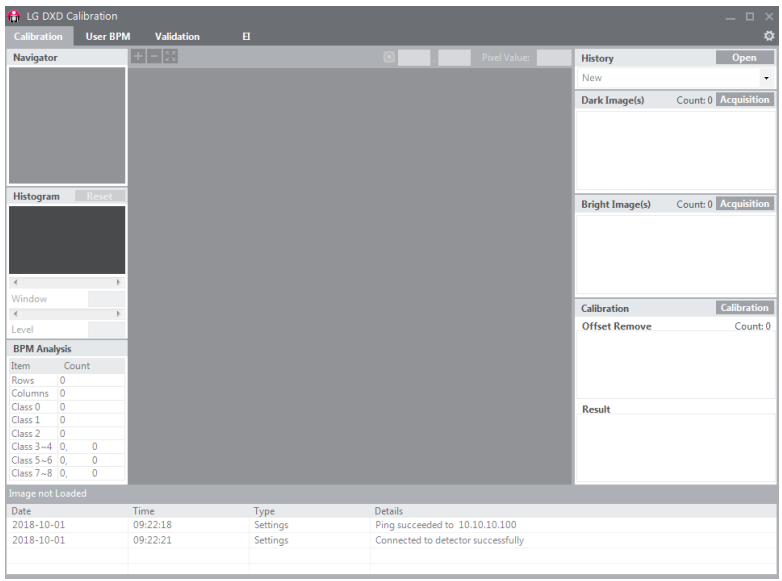
[Calibration]

[Calibration] melibatkan prosedur berikut ini.

- Gambar Gelap dan Gambar Cerah diperoleh dari detektor.
  - [Dark Image(s)]: Gambar diperoleh tanpa menghasilkan sinar-X.
  - [Bright Image(s)]: Gambar yang diperoleh dengan menghasilkan sinar-X tanpa ilusi atau objek lain pada detektor.
- Menghasilkan [Avgdark.raw], [Offset.raw], [Gain.raw], [BPM.raw]: Digunakan untuk perhitungan Gambar yang Dikoreksi.
  - Gambar yang Dikoreksi: Gambar yang dihasilkan dengan menerapkan hasil kalibrasi ke gambar mentah.

CATATAN

- Halaman ini untuk penjelasan singkat, Anda dapat melihat detail di halaman belakang.

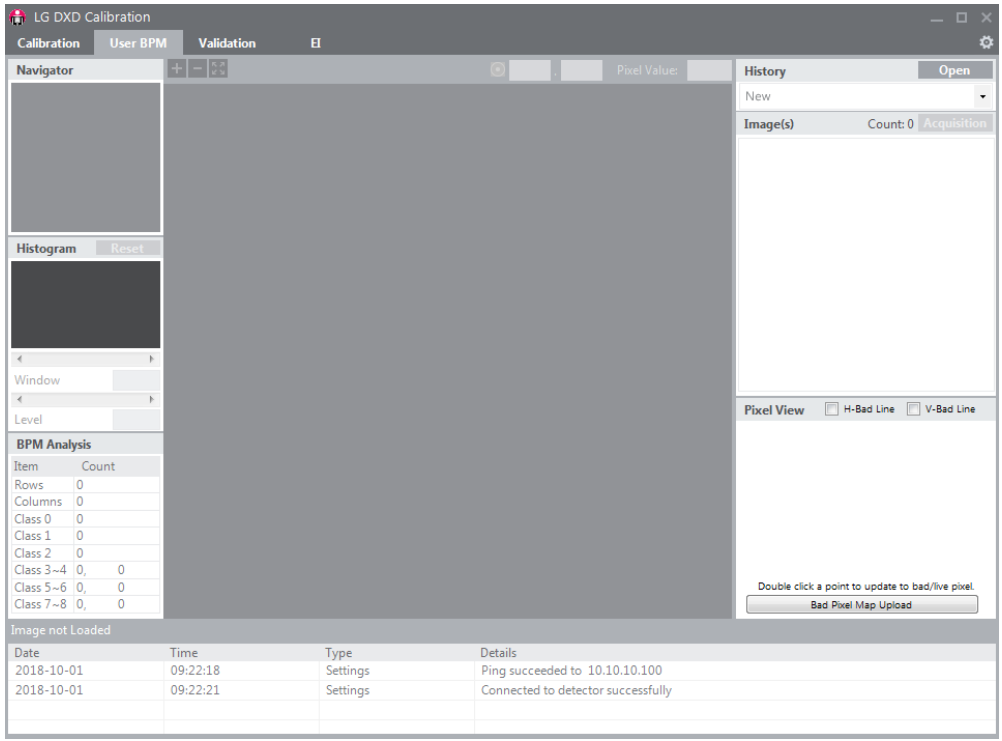


[User BPM]

Memungkinkan pengguna untuk secara manual membuat perubahan pada [Bad Pixel Map] (BPM.raw) yang dibuat dari [Calibration].

CATATAN

- Halaman ini untuk penjelasan singkat, Anda dapat melihat detail di halaman belakang.

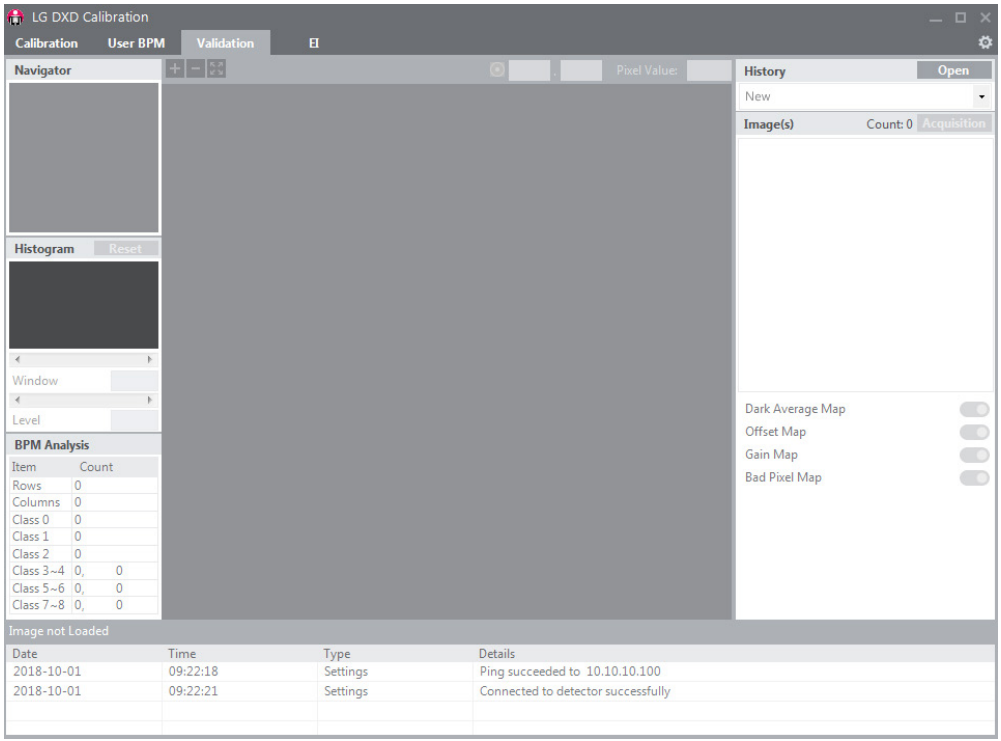


[Validation]

Ini digunakan untuk memvalidasi gambar akhir dengan menerapkan hasil [Calibration] ke gambar.

CATATAN

- Halaman ini untuk penjelasan singkat, Anda dapat melihat detail di halaman belakang.

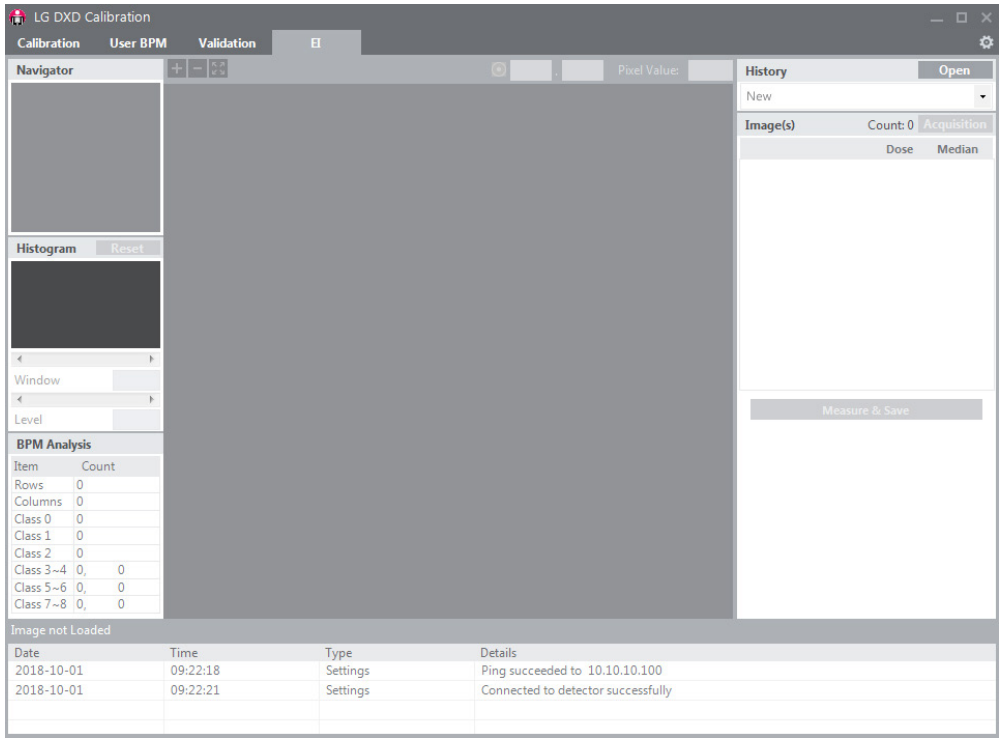


[EI] (Indeks Paparan)

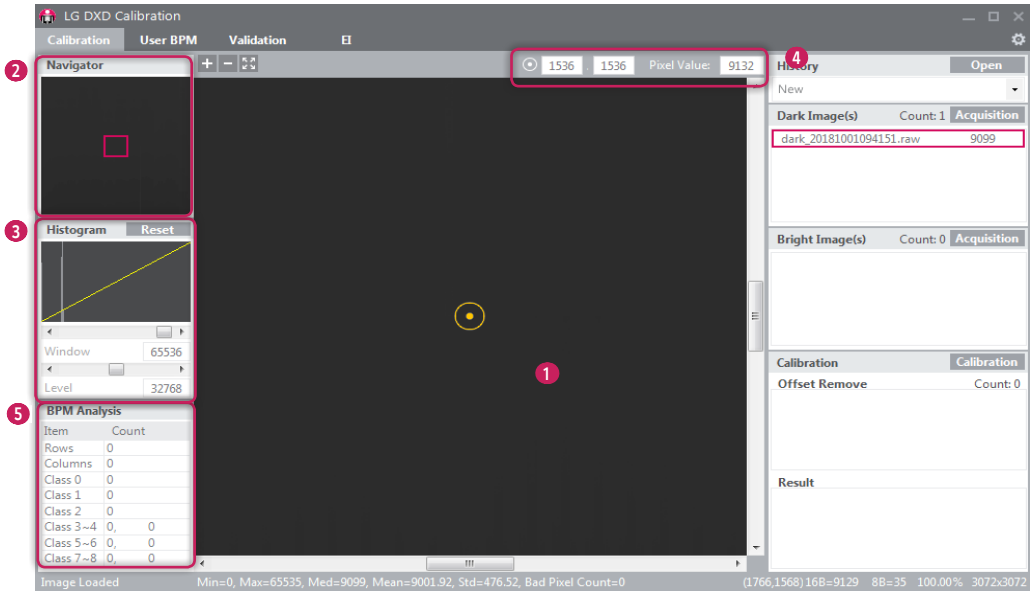
Ini menghitung dan menyimpan nilai output rata-rata per dosis input sebagai ekspresi linear dan tabel.

CATATAN

- Halaman ini untuk penjelasan singkat, Anda dapat melihat detail di halaman belakang.



Fungsi Gambar



1 Penampil Gambar

- Menu [Calibration], [User BPM], [Validation] dan [EI] memiliki penampil gambar untuk menampilkan gambar yang diperoleh.
- Saat membuat atau mengklik suatu gambar, gambar tersebut dimuat dan ditampilkan pada penampil.
- Informasi tentang gambar akan ditampilkan di area di bawah ini.
  - [Image Loaded]: menampilkan apakah gambar dimuat di area gambar atau tidak.
    * Saat gambar dimuat: [Image Loaded]
    * Ketika gambar tidak dimuat: [Image not Loaded]
  - [Min]: Nilai piksel minimum di area gambar.
  - [Max]: Nilai piksel maksimum di area gambar.
  - [Med]: Nilai median gambar.
  - [Mean]: Nilai rata-rata gambar.
  - [Std]: Deviasi standar gambar.
  - [Bad Pixel Count]: Jumlah Piksel Buruk.
  - 16B= N, 8B= M: Representasi nilai piksel dalam (x, y) dalam bit.
  - %: Tingkat gambar yang ditampilkan di area gambar terhadap seluruh gambar.
  - (L x T): Ukuran seluruh gambar.

2 [Navigator]

- [Navigator] menunjukkan seluruh area gambar yang diperoleh dan juga menunjukkan area yang diperbesar atau diperkecil.
- [Navigator] memiliki kotak merah yang menunjukkan area yang ditunjukkan pada penampil gambar.
- [Navigator] memindahkan kotak merah ke mana pun Anda mengklik, dan area yang dipilih muncul di penampil gambar.

3 [Histogram]

- Memperlihatkan [Histogram] gambar yang diperoleh.
- [Window] / [Level] digunakan untuk menyesuaikan Histogram untuk membantu membaca gambar.
- [Histogram] mengontrol [Window] / [Level] dengan tombol <> dan bilah gulir di bawah grafik Histogram.
- Ketika tombol [Reset] diklik, itu akan diatur ulang ke nilai default.

4 Titik acuan

- Titik referensi dapat diatur dengan mengklik lokasi mana pun di penampil gambar, dan nilai koordinat dan piksel untuk titik referensi akan ditampilkan di atas. Anda juga dapat memindahkan titik referensi dengan memasukkan nilai x dan y secara manual.
  - Hanya angka yang dapat dimasukkan untuk titik referensi.

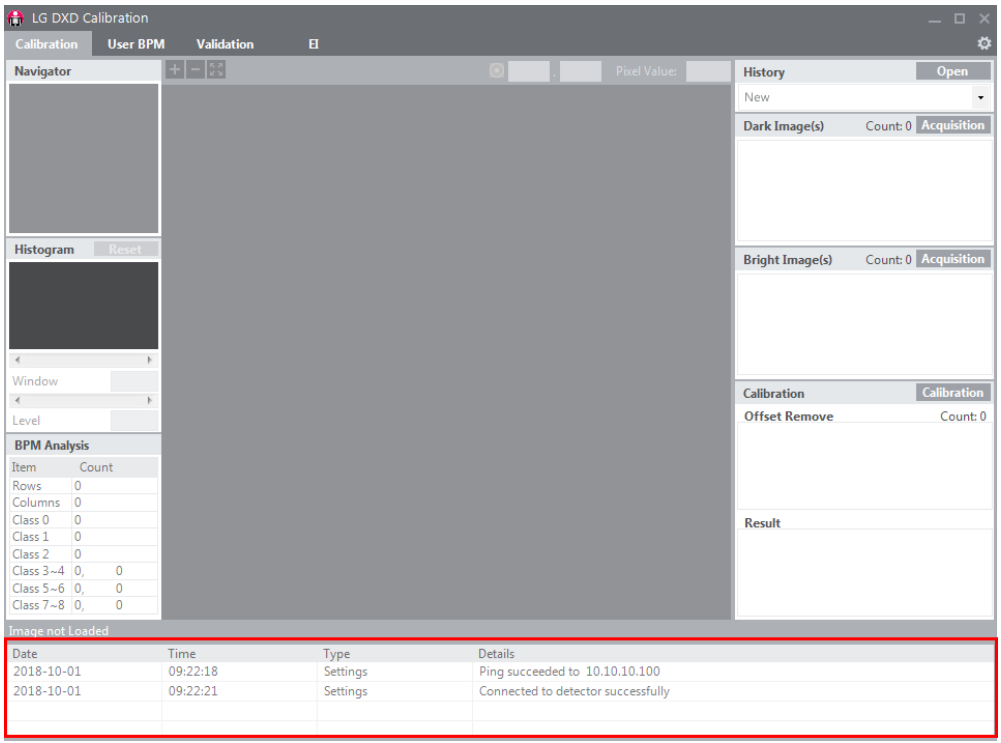
5 [BPM Analysis]

- Memperlihatkan hasil analisis Kelas Garis Buruk dan iksel Buruk berdasarkan [Bad Pixel Map] setelah Kalibrasi.

Log

Memperlihatkan informasi yang diperlukan bagi pengguna untuk memahami proses yang harus dilakukan Calibration Software.

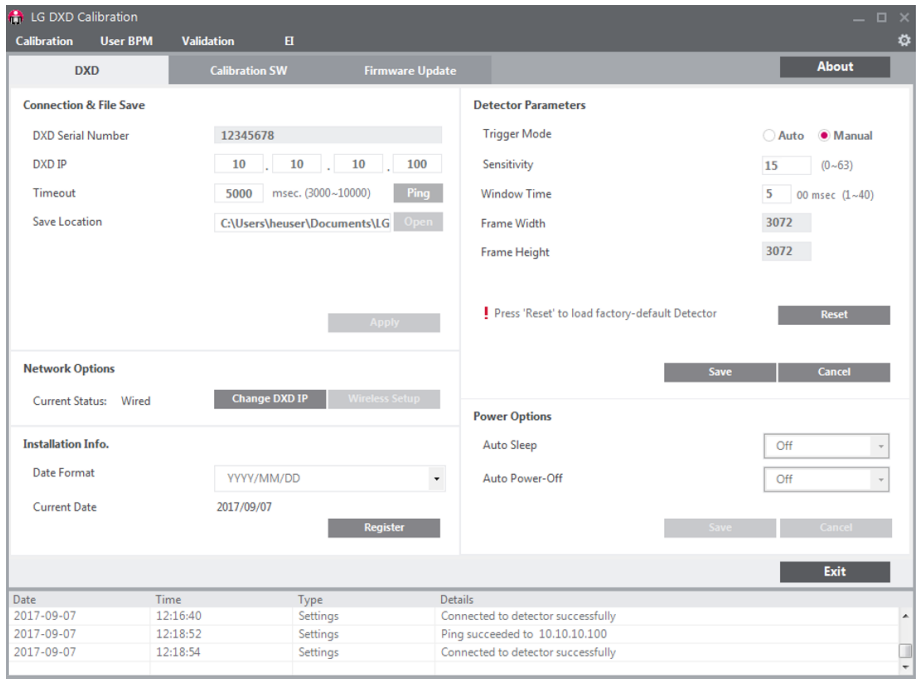
Terdiri dari [Date], [Time], [Type] dan [Details], dan data akan disimpan dalam log file.



OPERASI

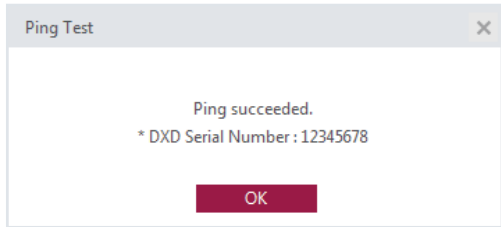
Peluncuran Program

- Klik dua kali file yang dapat dieksekusi yang diinstal pada PC untuk meluncurkan Calibration Software.
- Saat meluncurkannya untuk pertama kali, Anda akan diarahkan ke layar Pengaturan.

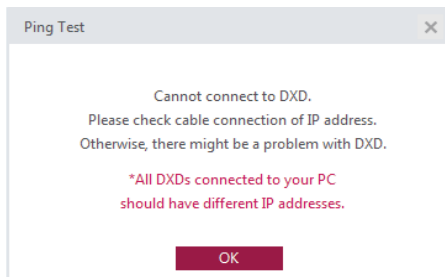


Pemeriksaan Alamat IP dan Uji Ping

- Detektor memiliki alamat IP default.
- Jika alamat IP detektor diubah, alamat IP baru harus dimasukkan dalam IP detektor di alat kalibrasi.
- Setelah menyelesaikan pengaturan Alamat IP dan [Timeout], klik tombol [Ping] untuk menjalankan [Ping Test]. Pesan pop-up muncul saat [Ping Test] berhasil.



- Jika [Ping Test] gagal, pop-up akan muncul seperti yang ditunjukkan di bawah ini. Jika pop-up ini muncul, periksa pengaturan jaringan PC Anda, koneksi detektor-ke-PC, status detektor, status Kotak Kontrol, dan alamat IP, dan jalankan [Ping Test] lagi.

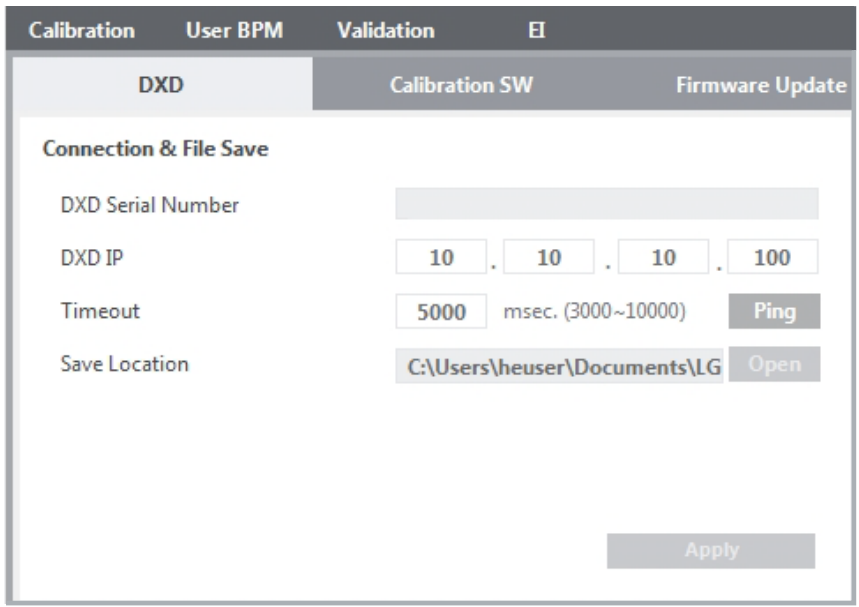


Simpan Pemeriksaan Lokasi

Calibration Software menyimpan gambar yang diperoleh, log, file hasil, dan hasil Kalibrasi pabrik di lokasi yang ditentukan.

Lokasi ini dapat diubah dari [Save Location].

Klik tombol [Apply] untuk membuat folder di lokasi yang ditentukan.



[Apply]

Setelah menyelesaikan pemeriksaan [Ping Test] dan [Save Location], klik tombol [Apply] untuk melakukan tugas-tugas berikut.

1 Secara otomatis membuat folder yang diperlukan di bawah folder yang ditentukan di [Save Location].

2 Muat dan simpan hasil Kalibrasi pabrik dari detektor.

3 Muat pengaturan detektor.

Folder khusus	Buat folder nomor seri secara otomatis (Dibuat saat menyelesaikan Terapkan) Kondisi: membuat folder saat tidak ada folder dengan nomor seri yang sama di folder yang ditentukan	Membuat folder tanggal-waktu (Dibuat saat tombol [Calibration] diklik)	[Avgdark.raw]
			[Gain.raw]
			[Offset.raw]
			[BPM.raw]
			Hasil EI (folder tanggal-waktu yang diterapkan dibuat saat EI dilakukan)
			File riwayat
		Log	File log (log koneksi, dll.)
		Gambar	Gambar cerah
			Gambar gelap
			Gambar BPM pengguna
			Gambar validasi
			Gambar EI
			Gambar mentah
		Kalibrasi Pabrik (Dibuat ketika tidak ada folder atau file pada saat selesainya Terapkan atau jika file berukuran kecil tidak normal)	[Avgdark.raw]
			[Gain.raw]
			[Offset.raw]
			[BPM.raw]

4 Tampilkan status jaringan detektor setelah proses Terapkan selesai.
[Current Status]: Koneksi [Wired]. / Koneksi [Wireless]. (Hanya tersedia dengan model nirkabel)

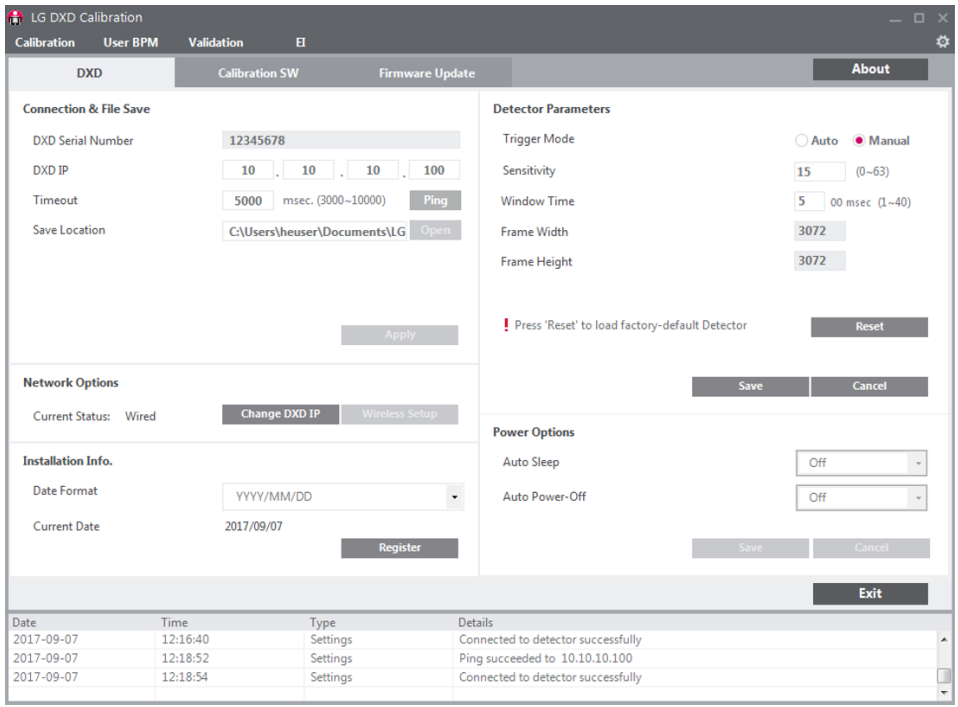


CATATAN

- Anda harus menyelesaikan proses Terapkan sebelum pindah ke menu lain. ([Calibration], [User BPM], [Validation], dan [EI])

Memeriksa dan Mengubah Pengaturan Detektor

Selama proses Terapkan, pengaturan detektor saat ini akan dimuat pada layar pengaturan seperti yang ditunjukkan di bawah ini.



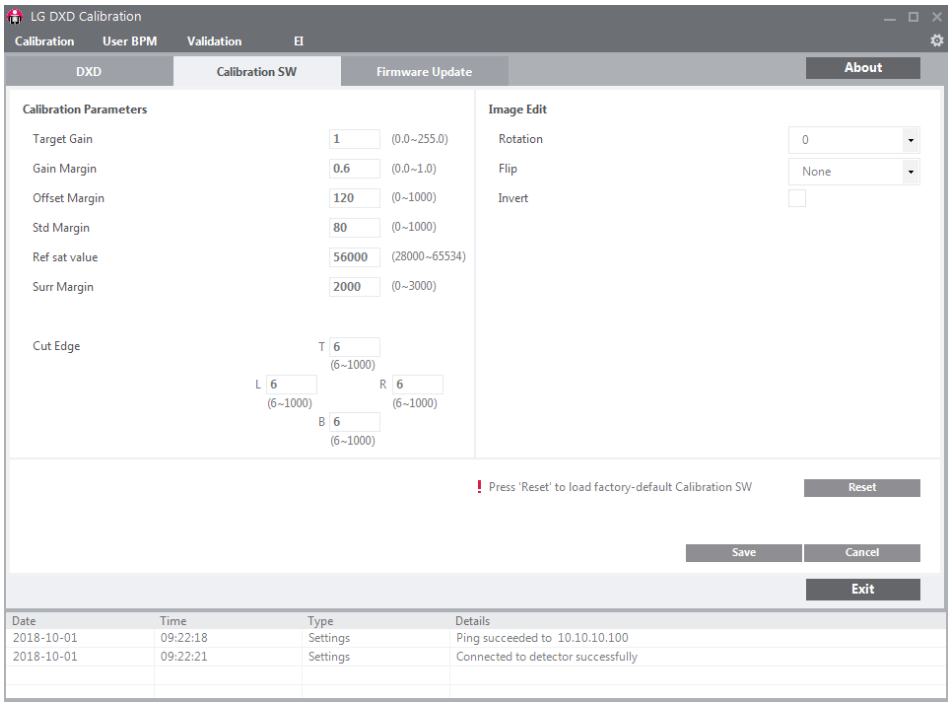
- [Detector Parameters]: Pengaturan digunakan saat memperoleh gambar dari detektor.
- Klik tombol [Save] untuk menerapkan pengaturan yang dimasukkan.
- Detail pengaturan adalah sebagai berikut:
  - [Trigger Mode]: Atur [Trigger Mode].
    * [Auto]: Aktifkan fitur Deteksi Paparan Otomatis.
    * [Manual]: Nonaktifkan fitur Deteksi Paparan Otomatis.
  - [Sensitivity]: Sensitivitas panel.
  - [Window Time]: Atur waktu untuk membaca data setelah paparan sinar-X. (Unit: 100 ms, saat Anda memasukkan 5, waktu diatur ke 500 ms)
  - [Frame Width] / [Frame Height]: Jumlah piksel dalam detektor.
- Operasi setiap tombol adalah sebagai berikut:
  - [Save]: Terapkan pengaturan yang diubah.
  - [Reset]: Muat pengaturan pabrik.
  - [Cancel]: Muat pengaturan yang terakhir disimpan.

Memeriksa dan Mengubah Calibration Software Pengaturan

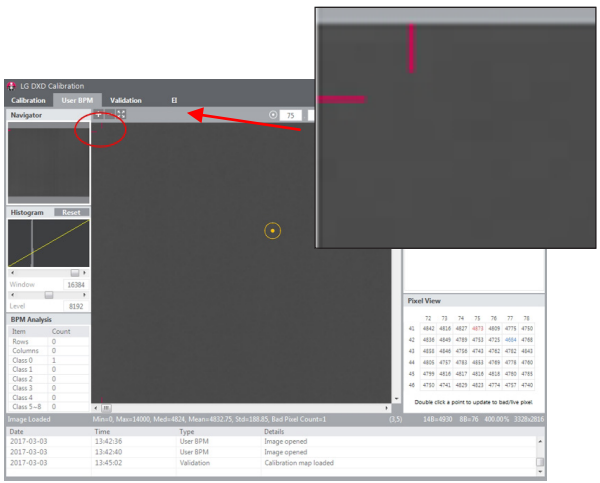
Klik tab [Calibration SW] untuk memperbarui [Calibration Parameters].

[Calibration Parameters]

Parameter ini adalah pengaturan yang digunakan dalam proses Kalibrasi. Pengaturan ini dapat disesuaikan dengan lingkungan operasi yang sebenarnya.



- Detail pengaturan adalah sebagai berikut:
  - [Target Gain]: Faktor amplifikasi dalam algoritma.
  - [Gain Margin]: Tetapkan sebagai Piksel Buruk jika melebihi [Gain Margin].
  - [Offset Margin]: Tetapkan sebagai Piksel Buruk jika melebihi [Offset Margin].
  - [Std Margin]: Tetapkan sebagai Piksel Buruk jika melebihi [Std Margin].
  - [Ref sat value]: Nilai piksel maksimum yang dapat ditampilkan.
  - [Surr Margin]: Tetapkan sebagai Piksel Buruk jika perbedaan antara nilai piksel referensi dan nilai piksel sekitarnya lebih besar dari [Surr Margin] dalam gambar Cerah yang dikoreksi.
  - [Cut Edge]: Tampilkan nilai piksel untuk memotong dari gambar bingkai (atas/bawah/kiri/kanan). Setelah mendapatkan gambar melalui [Validation] atau [EI], tampilkan data gambar yang ditunjukkan di penampil gambar sebagai garis.



[Image Edit]

Pengaturan ini digunakan dalam penampil gambar.

- [Rotation]: Atur sudut rotasi gambar. ([0˚], [90˚], [180˚], dan [270˚])
- [Flip]: Tetapkan apakah akan memutar gambar yang ditunjukkan pada penampil gambar. ([None], [Horizontal], dan [Vertical])
- [Invert]: Membalikkan data gambar yang ditampilkan di penampil gambar.
- Klik tombol [Save] untuk menerapkan pengaturan yang dimasukkan.
- Operasi setiap tombol adalah sebagai berikut:
  - [Save]: Terapkan nilai yang diubah.
  - [Reset]: Muat nilai pabrik.
  - [Cancel]: Muat nilai yang terakhir disimpan.
  - [Exit]: Kembali ke layar terakhir.

CATATAN

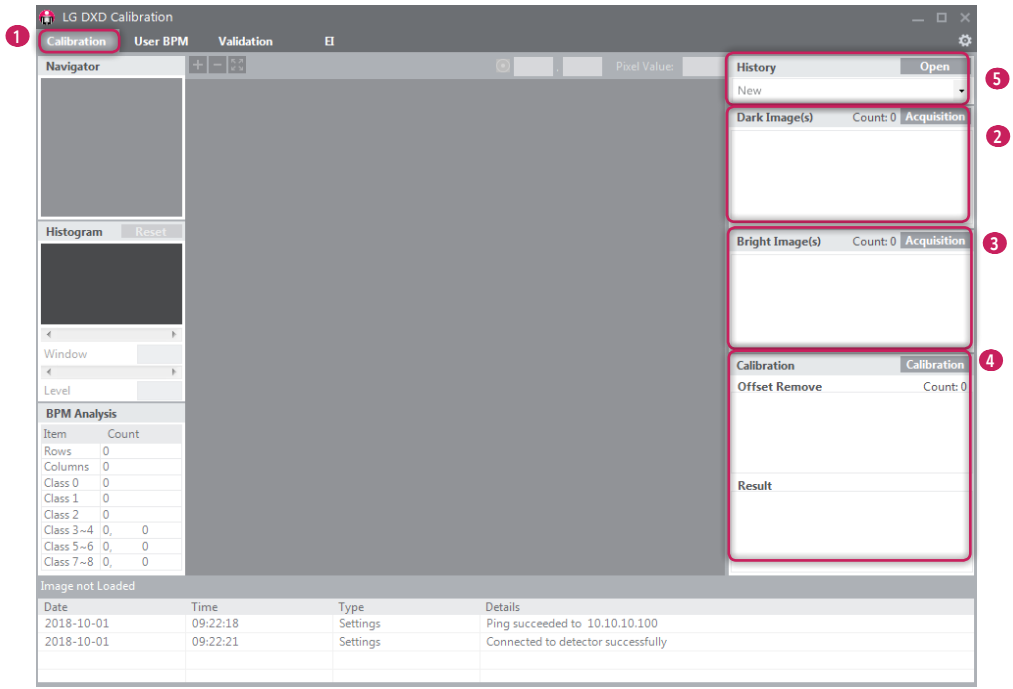
- Anda harus menyelesaikan proses Terapkan sebelum melanjutkan ke langkah berikutnya.

[Calibration]

Ketika semua pengaturan selesai, klik tab [Calibration] untuk pergi ke menu [Calibration].

CATATAN

- Semua pengaturan harus lengkap sebelum masuk ke tab.



1 Masuk ke menu [Calibration]

- Klik menu [Calibration] untuk masuk.

2 Dapatkan Gambar Gelap

- Dapatkan Gambar Gelap yang dibutuhkan untuk [Calibration].
  - Saat Gambar Gelap diperoleh, gambar bertambah, dan file disimpan di folder gambar yang ditentukan di ⚙.
  - Nilai median gambar ditampilkan di sebelah nama file gambar.
  - Bandingkan beberapa gambar dan hapus gambar yang salah dengan mengklik kanan gambar.
  - Saat menghapus file, daftar file dan file yang disimpan juga dihapus.

3 Dapatkan Gambar Cerah

- Dapatkan Gambar Cerah yang dibutuhkan untuk [Calibration].
  - Saat Gambar Cerah diperoleh, gambar bertambah, dan file disimpan di folder gambar yang ditentukan di ⚙.
  - Nilai median gambar ditampilkan di sebelah nama file gambar.
  - Bandingkan beberapa gambar dan hapus gambar yang salah dengan mengklik kanan gambar.
  - Saat menghapus file, daftar file dan file yang disimpan juga dihapus.

CATATAN

- Hingga 10 Gambar Gelap dan Gambar Terang masing-masing dapat disimpan. Ketika jumlah gambar melebihi 10, gambar terlama akan dihapus terlebih dahulu.
- Untuk gambar yang terang, sinar-X harus disinari selama pemerolehan gambar.

4 [Calibration]

- [Calibration] dilakukan di menu ini.
  - Gambar Gelap: 4 gambar (minimum)
  - Gambar cerah: 3 gambar (minimum), 10 gambar (maksimum)
- Hasil dari [Calibration] akan disimpan dalam folder yang dibuat berdasarkan tanggal dan waktu melakukan [Calibration].
- Saat [Calibration] selesai, [BPM Analysis] akan diperbarui.

CATATAN

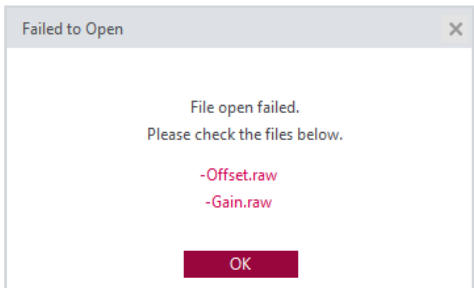
- Saat menjalankan lebih dari 5 [Calibration], [Calibration] keenam disimpan setelah [Calibration] pertama dihapus secara otomatis.
- Jika Anda ingin membuat cadangan, salin folder yang berisi hasil dan tempel di lokasi lain.

5 [History]

- Anda dapat memuat hasil dari [Calibration] yang dilakukan sebelumnya. Klik tombol [Open] untuk membuka file.

CATATAN

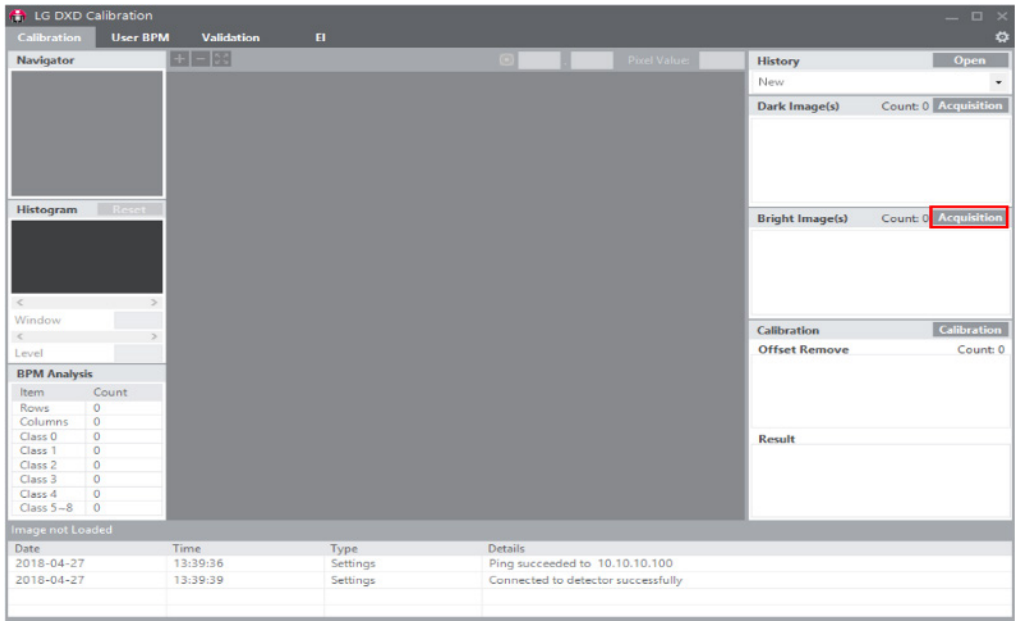
- Anda hanya perlu memilih satu file untuk memuat semua file yang relevan. (pilih satu dari [Avgdark.raw], [Offset.raw], [Gain.raw], dan [BPM.raw] untuk memuat keempat file)
- Jika eror terjadi saat memuat file, pop-up berikut muncul. Ketika pop-up berikut muncul, periksa ukuran file, lokasi, nama file dan hak akses ke folder dan coba lagi.



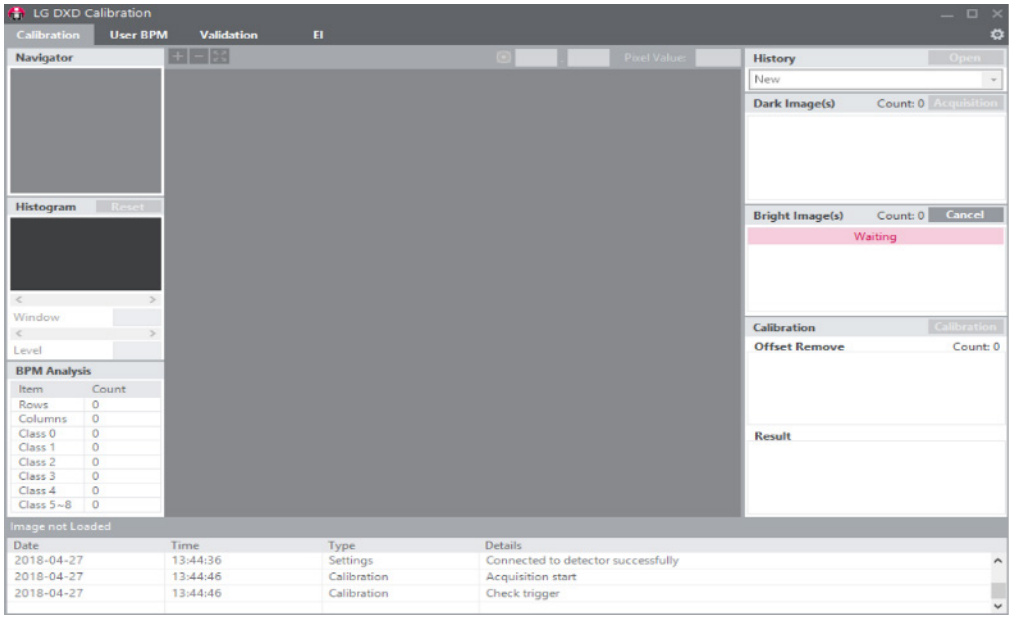
Cara memperoleh gambar Cerah dengan pemotretan sinar-X. Prosedur ini juga berlaku untuk pasien anak.

Koneksi Generator sinar-X dijelaskan dalam manual ini.

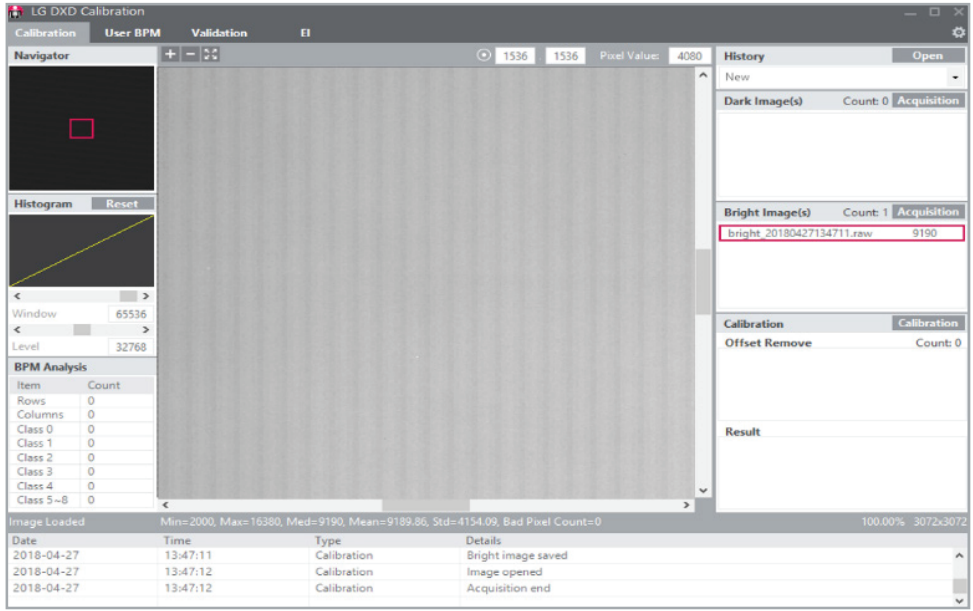
1 Klik tombol [Acquisition] di sebelah teks [Bright Image(s)].



2 Lakukan Pemotretan Sinar-X. Kalibrasi SW akan menunggu Sinar-X mengenali sinyal dari DXD dan akan menampilkan tanda tunggu.



3 Gambar Cerah yang diperoleh ditampilkan dalam tampilan daftar, silakan periksa nama dan nilai mediannya. File aktual disimpan folder Gambar di ruang kerja.



CATATAN

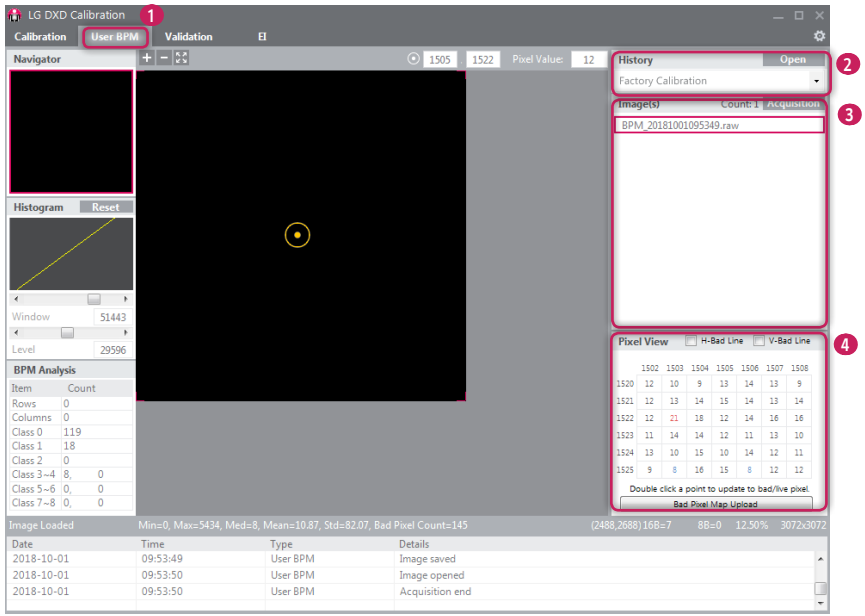
- Langkah-langkah pengambilan ini semua sama dengan [User BPM], [Validation] dan akuisisi Gambar EI.
- [Calibration SW] mendukung penyesuaian level Jendela, tetapi tidak mendukung fungsi pasca-pemrosesan gambar lainnya.
- Proses mendapatkan gambar untuk pasien anak sama dengan pasien lain.

[User BPM]

Gunakan menu ini untuk mengedit secara manual [Bad Pixel Map] yang dibuat dari [Calibration].

CATATAN

- Anda dapat melewati proses [User BPM] dan melanjutkan dengan proses [Validation].

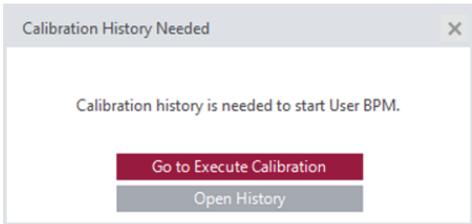


1 Masuk ke menu [User BPM]

- Klik menu [User BPM] untuk masuk.
- [User BPM] membutuhkan pengambilan gambar karena memeriksa secara visual gambar yang diterapkan untuk hasil [Calibration].

CATATAN

- Pop up berikut muncul ketika masuk ke menu tanpa menyelesaikan [Calibration].



2 Periksa file Riwayat

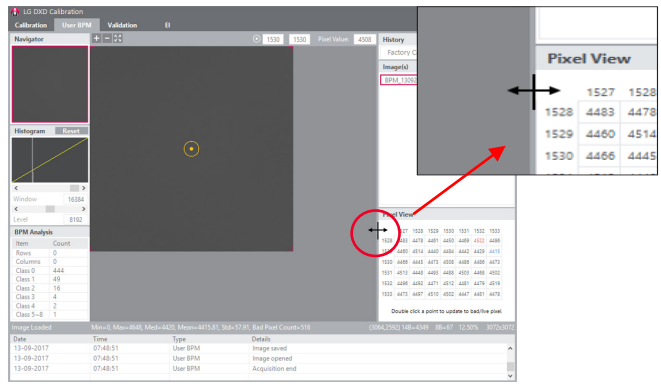
- Periksa apakah nama [History] yang dibuat dari [Calibration] cocok dengan nama yang ditampilkan di jendela [History] saat ini.
- Terapkan file Riwayat yang dipilih dan lakukan proses [User BPM].

3 Dapatkan Gambar

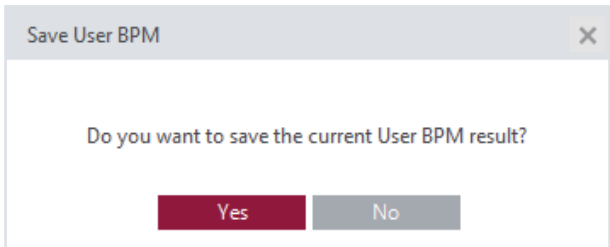
- Klik tombol [Acquisition] dan dapatkan Gambar Cerah. Nama gambar akan ditampilkan dalam daftar [Image(s)].
- Informasi tentang gambar akan ditampilkan di bawah tampilan gambar.

4 [Pixel View]

- Periksa nilai piksel dalam [Pixel View].
  - Nilai piksel dari pusat penampil gambar disediakan di [Pixel View].
  - Di sini, nilai minimum, nilai maksimum, dan kemungkinan Piksel Buruk ditampilkan sebagai berikut:
    * Nilai minimum: Ditampilkan dalam angka biru.
    * Nilai maksimum: Ditampilkan dalam angka merah.
    * Kemungkinan Piksel Buruk: Ditampilkan di latar belakang abu-abu.
  - Ukuran jendela [Pixel View] dapat diubah menggunakan ikon ↔. Ikon ↔ muncul saat mengarahkan mouse melewati batas antara [Pixel View] dan penampil gambar.

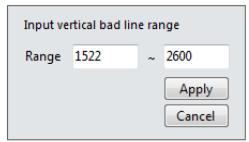


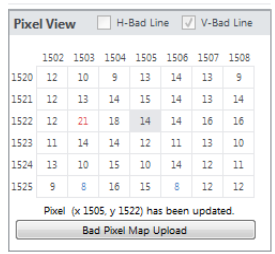
- Atur Piksel Buruk tambahan di [Pixel View]
  - Klik dua kali piksel dalam [Pixel View] untuk mengatur piksel sebagai Piksel yang Buruk. Klik dua kali piksel yang sama yang ditentukan sebagai Piksel Buruk lagi untuk membatalkan pilihan.
  - Jika suatu piksel diatur sebagai Piksel Buruk, nilainya akan diperbarui dalam [BPM Analysis]. Piksel Buruk yang ditentukan akan diganti dengan nilai piksel yang dikalibrasi.
- Simpan [User BPM] final.
  - Saat masuk ke menu lain, file hasil akan disimpan.
  - Sebuah pesan pop-up muncul meminta untuk memilih apakah akan menyimpan file ketika meninggalkan menu saat ini dan masuk ke yang lain.
  - Saat disimpan, satu [History] ditambahkan dan file [BPM.raw] diperbarui dan disimpan.

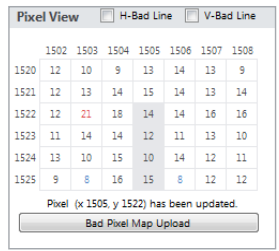


Tentukan Tambahan Garis Buruk dalam Tampilan Piksel

- Fitur ini digunakan untuk menentukan Piksel Buruk bukan berdasarkan piksel tetapi berdasarkan garis.
- Pilih kotak centang untuk arah vertikal atau horizontal dan klik dua kali piksel dalam [Pixel View] untuk menentukan garis pada arah yang dipilih.
  - Misalnya, tentukan garis antara 1522 dan 2600, masukkan nilai, lalu pilih [Apply] untuk menentukan garis sebagai Garis Buruk.

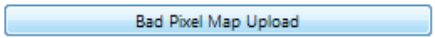






Unggah Peta Piksel Buruk

- Untuk mencerminkan peta Piksel Buruk yang baru dimodifikasi dalam kalibrasi di masa mendatang, Anda dapat mengunggahnya ke detektor.
- Tekan tombol [Bad Pixel Map Upload] dan pilih beberapa file peta yang dihasilkan ([BPM.raw], [Avgdark.raw], [Offset.raw], [Gain.raw]). Kemudian, file tersebut akan diunggah.



- Ketika file berhasil diunggah, Anda dapat melihatnya di Log.

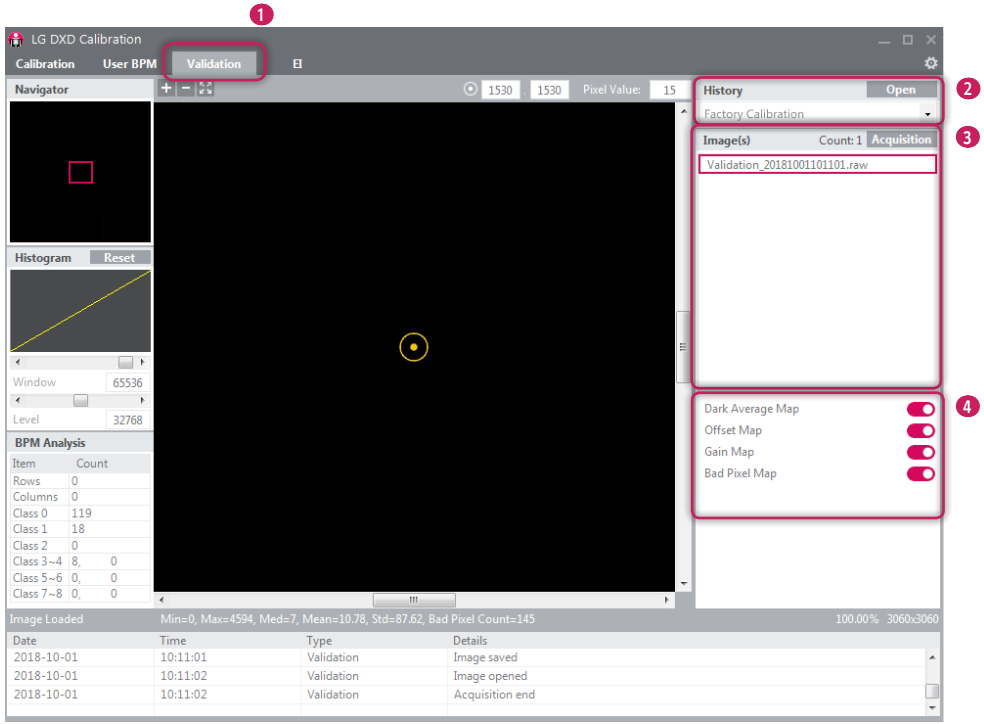
Date	Time	Type	Details
2018-10-01	10:15:53	User BPM	[FILE INFO] avg_dark_size=18874368, offset_size=18874368, gain_size=37748736, bpm_size=18874368
2018-10-01	10:15:53	User BPM	[Warning] Do not click any buttons or tab during upload.
2018-10-01	10:15:56	User BPM	Package file creation success
2018-10-01	10:15:56	User BPM	Uploading calibration map to dxd... map size = 94371872
2018-10-01	10:15:56	User BPM	[Warning] Do not click any buttons or tab during upload.
2018-10-01	10:16:02	User BPM	New map upload success. Previous map files are all deleted.

CATATAN

- Jika [Bad Pixel Map] diunggah, peta yang ada di folder Kalibrasi Pabrik akan dihapus. Untuk menyimpan peta, Anda harus terlebih dahulu mencadangkannya ke jalur lain.
- Untuk memilih file yang akan diunggah untuk unggahan [Bad Pixel Map], keempat file [Bad Pixel Map] harus ada di jalur. ([BPM.raw], [Avgdark.raw], [Offset.raw], [Gain.raw])

[Validation]

Menu ini memungkinkan pengguna untuk memeriksa secara visual hasil [Calibration] setelah menyelesaikan [Calibration].

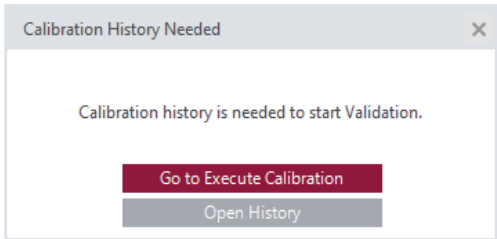


1 Masuk ke menu [Validation]

- Klik menu [Validation] untuk masuk.

CATATAN

- Pop up berikut muncul ketika masuk ke menu tanpa menyelesaikan [Calibration].



2 Periksa file Riwayat

- Periksa apakah nama [History] yang dibuat dari [Calibration] cocok dengan nama yang ditampilkan di jendela [History] saat ini.

3 Dapatkan Gambar

- Klik tombol [Acquisition] dan dapatkan Gambar Cerah. Nama gambar akan ditampilkan dalam daftar [Image(s)].
- Informasi tentang gambar akan ditampilkan di bawah tampilan gambar.

4 Terapkan atau Jangan Terapkan Hasil Kalibrasi

- Anda dapat memutuskan apakah akan menerapkan masing-masing hasil Kalibrasi ([Dark Average Map], [Offset Map], [Gain Map], [Bad Pixel Map]) ke gambar yang diperoleh.

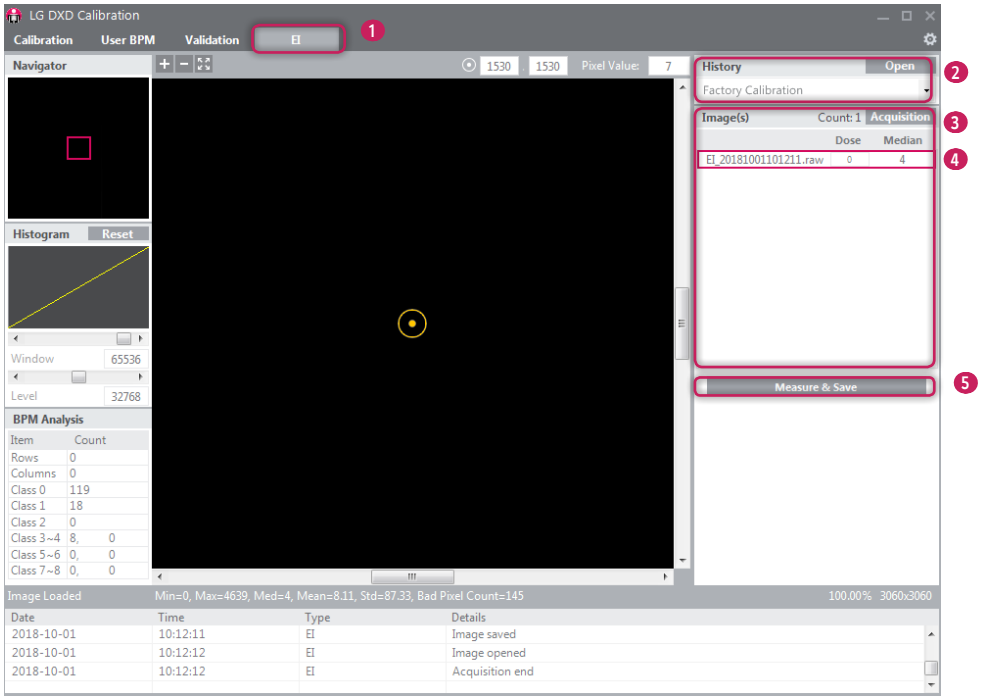
  : Terapkan / : Jangan diterapkan

CATATAN

- Saat gambar pertama diperoleh dan dimuat, semua hasil diatur ke .
- Ketika tidak ada gambar yang diperoleh, tombol / dinonaktifkan.

[EI] (Indeks Paparan)

Nilai median output berdasarkan Dosis input dihitung dengan ekspresi linear dan dalam tabel sebelum disimpan.

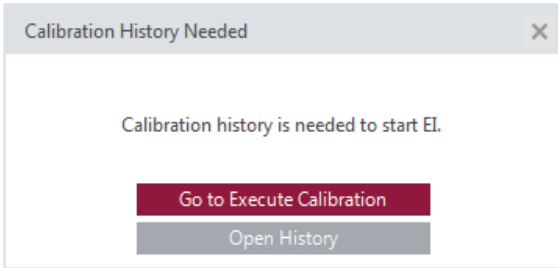


1 Masuk ke menu [EI]

- Klik menu [EI] untuk masuk.

CATATAN

- Pop up berikut muncul ketika masuk ke menu tanpa menyelesaikan [Calibration].



2 Periksa file Riwayat

- Periksa apakah nama [History] yang dibuat dari [Calibration] cocok dengan nama yang ditampilkan di jendela [History] saat ini.

3 Dapatkan Gambar

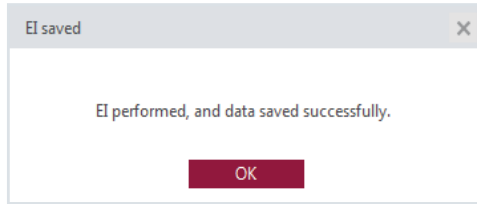
- Klik tombol [Acquisition] dan dapatkan Gambar Cerah. Nama gambar akan ditampilkan dalam daftar [Image(s)].
- Informasi tentang gambar akan ditampilkan di bawah tampilan gambar.

4 Masukkan Nilai Dosis

- Nilai Dosis harus dimasukkan dalam bidang Dosis saat iradiasi sinar-X dilakukan. (Unit: uGy)
- Nilai EI akan dihitung berdasarkan data yang dimasukkan.
- Nilai dosis harus dimasukkan dalam angka saja. Teks tidak akan diterima secara default.

5 [Measure & Save]

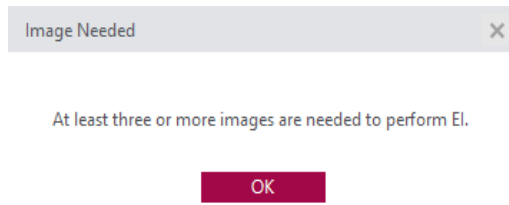
- Setelah pengambilan gambar dan input nilai dosis selesai, klik tombol [Measure & Save] untuk menyimpan nilai hasil dan tampilkan pesan pop-up sebagai berikut:



- File hasil EI akan disimpan di lokasi yang sama dengan file hasil Kalibrasi.
  (misalnya C:\Users\heuser\Documents\LG DXD Calibration\Serial Number\Calibration Result Folder (tanggal-waktu) heuser: nama pengguna)

CATATAN

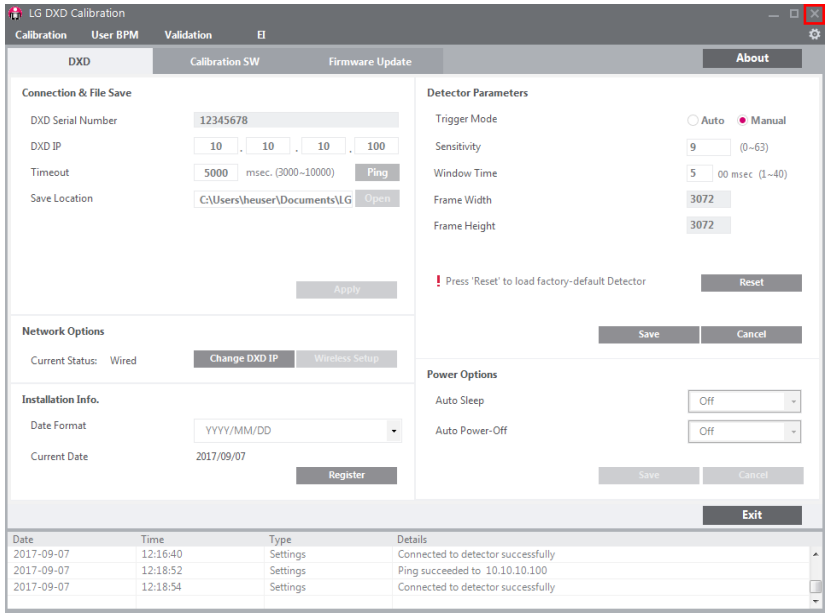
- Mengulang [Measure & Save] akan memperbarui file hasil.
- Pop-up berikut muncul ketika persyaratan minimum (3 gambar) tidak terpenuhi.

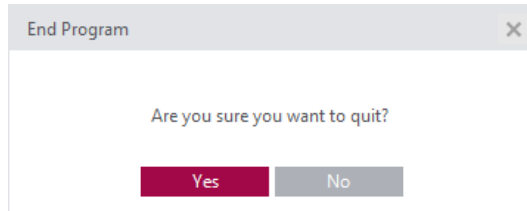


Keluar

Klik tombol (Keluar) untuk menutup Calibration Software.

Klik tombol [Yes] untuk menutup, atau tombol [No] untuk kembali ke layar terakhir yang ditunjukkan sebelum tombol Keluar diklik.





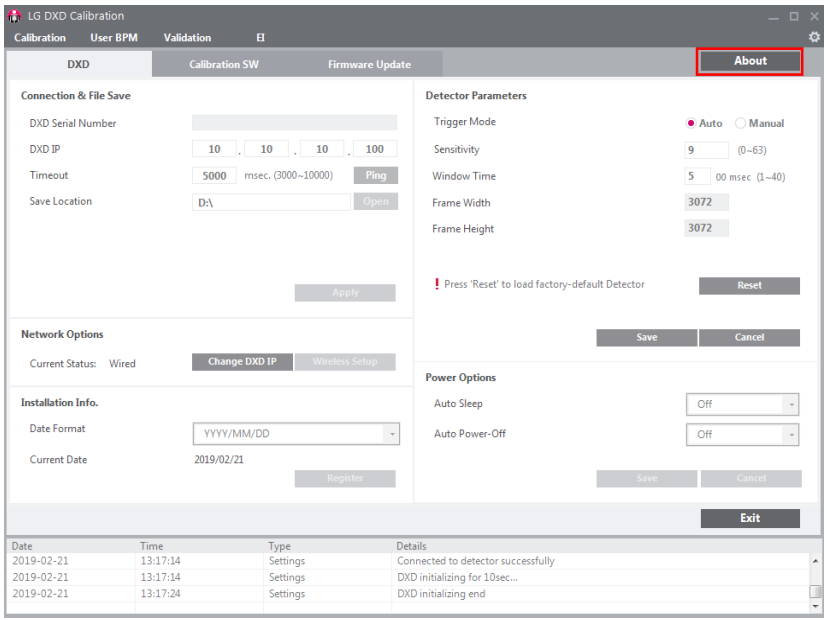
⚠ PERHATIAN

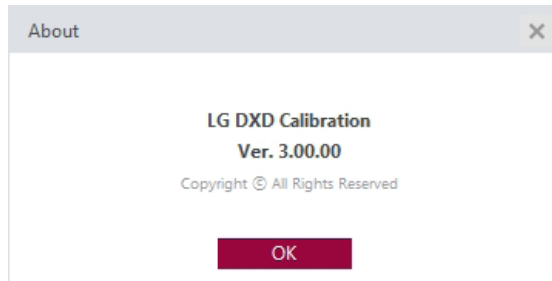
- Gambar Gelap & Cerah akan dihapus kecuali Validasi & gambar mentah.

[About]

Klik tombol [About] di Pengaturan untuk menampilkan pop-up yang menampilkan informasi tentang aplikasi.

Pop-up ini menyediakan informasi tentang aplikasi.



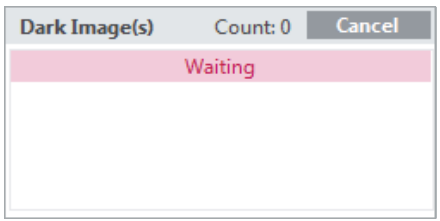


Pop-Up Umum

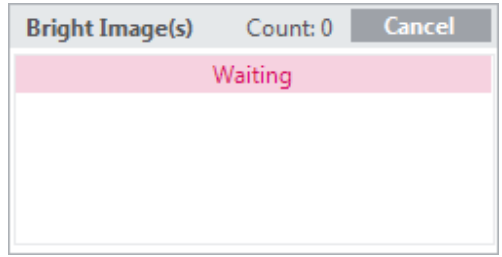
Pop-up umum yang tersedia di Calibration Software dijelaskan di bawah ini.

Membatalkan Pengambilan Gambar

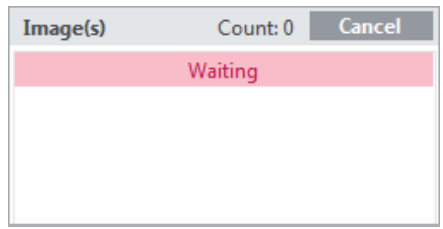
- Jika Anda mengklik tombol [Acquisition] untuk memperoleh setiap gambar, tombol [Acquisition] beralih ke tombol [Cancel] selama proses akuisisi.
- Setelah semua gambar diperoleh, klik tombol [Acquisition] untuk kembali.
- Mengklik tombol [Cancel] saat gambar sedang diperoleh akan membatalkan pengambilan.



<Tombol [Dark Image(s)] [Cancel]>

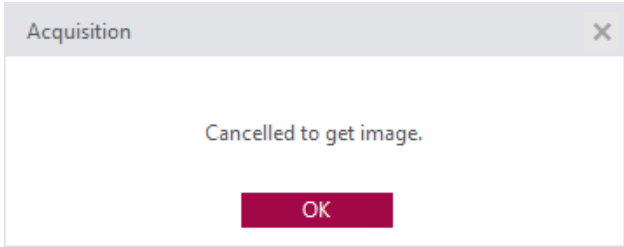


<Tombol [Bright Image(s)] [Cancel]>



<Tombol [Image(s)] [Cancel]>

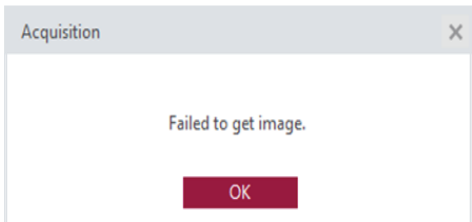
- Pop-up berikut muncul ketika [Cancel] berhasil diselesaikan.



<Dapatkan Gambar Membatalkan pop-up yang Selesai>

Pengambilan Gambar Gagal

- Jika pengambilan gambar gagal, pesan pop-up berikut muncul. Periksa status jaringan dan detektor dan coba lagi.

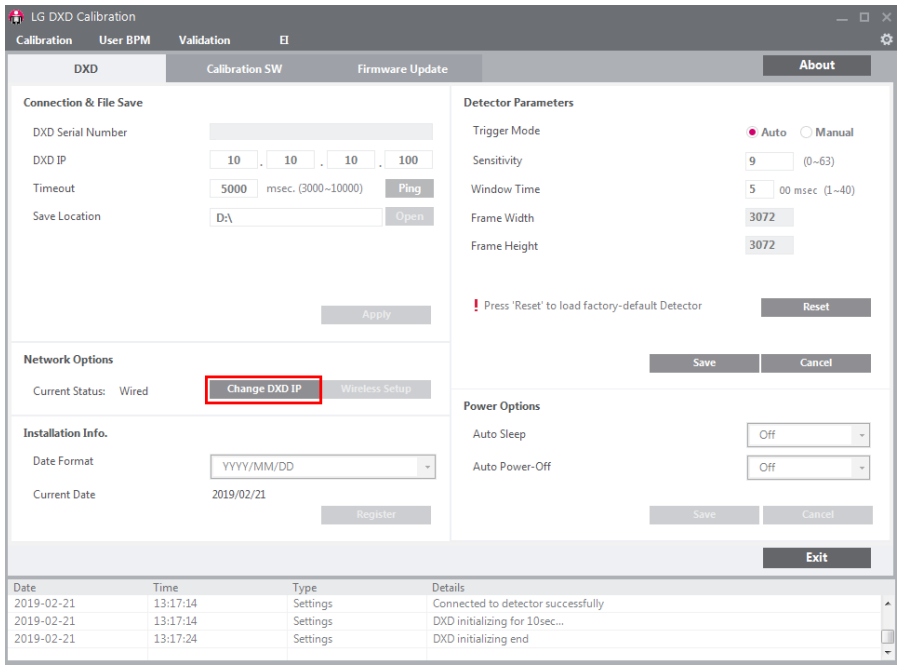


<Pengambilan Gambar Menggagalkan pop-up>

Pengaturan alamat IP Detektor

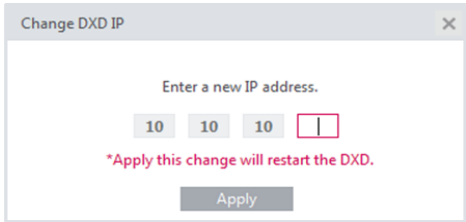
1 Luncurkan "Peluncuran Program"> "Pemeriksaan Alamat IP dan Uji Ping"> "Simpan Pemeriksaan Lokasi"> "Apply" secara berurutan.

2 Klik tombol [Change DXD IP].



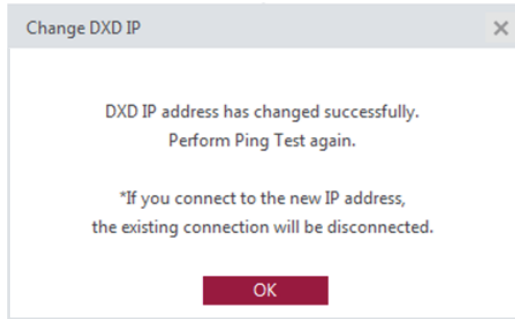
3 Ketika pop-up muncul, ubah pengaturan dan klik tombol [Apply].

- Mulailah mengubah alamat IP dengan memilih tombol [Apply].



4 Periksa hasilnya dan boot ulang detektor.

- Pop-up muncul dengan pesan berikut apakah alamat IP diubah atau tidak.

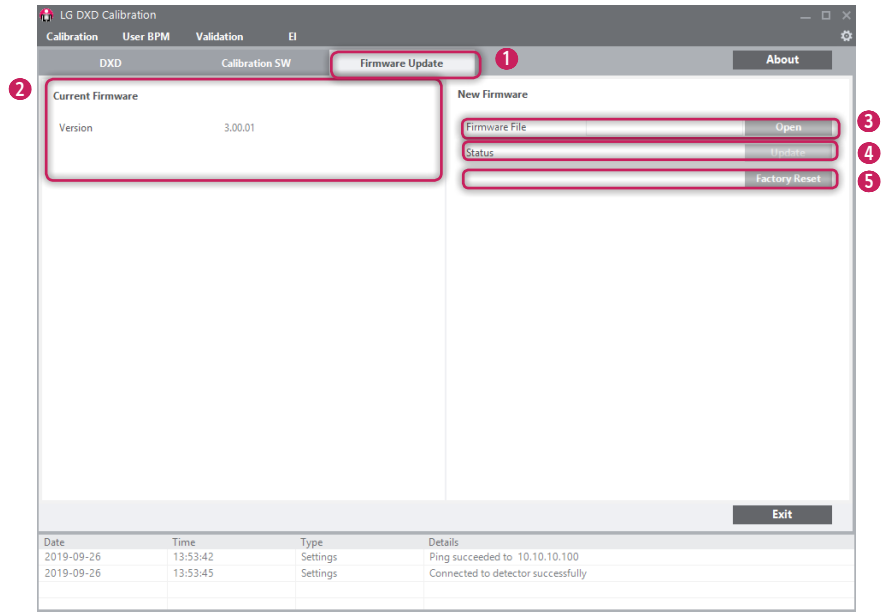


<Pop-up saat pengaturan dibuat berhasil>

- Setelah alamat IP diubah, boot ulang detektor untuk menyelesaikan penerapan perubahan pada IP.
- Klik tombol [OK] untuk mem-boot ulang detektor secara otomatis.
- Detektor akan terputus selama proses boot ulang. Pastikan untuk melakukan proses [Connection & File Save] lagi.

Memperbarui Firmware Detektor

Gunakan menu ini untuk memeriksa dan memperbarui versi firmware detektor.



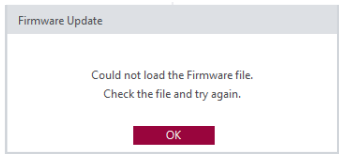
1 Pilih tab [Firmware Update].

2 Periksa versi firmware saat ini.

- Versi firmware terbaru dari detektor ditunjukkan, dan versi muncul ketika PC terhubung ke detektor.

3 Pilih file firmware untuk diperbarui.

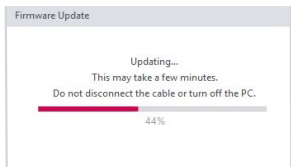
- Klik [Open] untuk meluncurkan file explorer. Pilih file yang akan diperbarui untuk melakukan pemeriksaan untuk memvalidasi file yang dipilih.
- Jika ini file firmware yang benar, namanya akan ditampilkan di [Firmware File].
- Jika file yang salah dipilih, pop-up berikut muncul.



<Pop-up swat pemuatan file gagal>

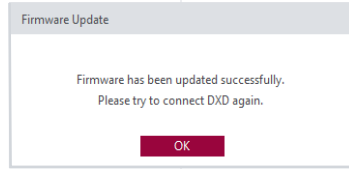
4 Perbarui file.

- Pilih file dan klik tombol [Update] untuk mulai memperbarui firmware.
- Kemajuan akan ditunjukkan dalam [Firmware Update].

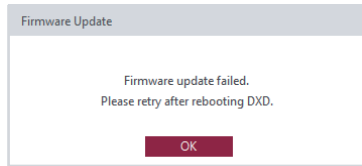


<Pop-up selama pembaruan file>

- Periksa hasilnya.
  - Pop-up berikut muncul ketika pembaruan selesai.



<Pop-up swat pembaruan file berhasil selesai>



<Pop-up swat pembaruan file gagal>

5 [Factory Reset]

- Mengklik tombol akan mengatur ulang semua pengaturan DXD.

⚠ PERHATIAN

- Jangan lepaskan kabel daya sampai pembaruan selesai. Jika detektor dimatikan saat pembaruan sedang berlangsung, mungkin tidak berfungsi dengan baik.

Menyimpan Tanggal Instalasi

Tanggal Kalibrasi pertama dapat disimpan dalam detektor.

1 Luncurkan "Peluncuran Program"> "Pemeriksaan Alamat IP dan Uji Ping"> "Simpan Pemeriksaan Lokasi"> "Apply" secara berurutan.

2 Pilih ⚙ > tab [DXD].

3 Periksa tanggal pemasangan dan pilih format tanggal untuk ditampilkan.

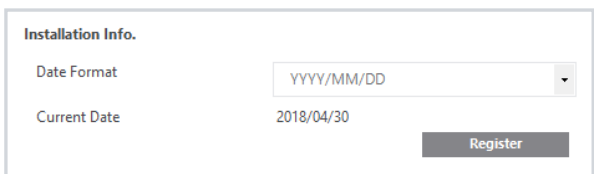


- [YYYY]: Tahun
- [MM]: Bulan
- [DD]: Hari

CATATAN

- Tanggal akan dimuat berdasarkan tanggal dan waktu yang ditetapkan di PC yang menjalankan program.

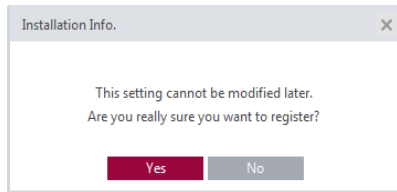
4 Pilih tombol [Register] untuk membuka pop-up. Tanggal instalasi dapat diperiksa menggunakan fitur Pemantauan Web.



PERHATIAN

- Harap berhati-hati untuk memilih fitur karena fitur ini hanya dapat disimpan satu kali per detektor dan tidak dapat diedit.
- Anda harus melanjutkan saat menggunakan detektor untuk pertama kalinya. Jika tidak, Anda tidak akan bisa masuk ke menu.

5 Pilih tombol [Yes] di jendela pop-up untuk menyimpan informasi dalam detektor dan nonaktifkan tombol [Register].



Mengatur Opsi Daya

[Power Options] dapat disimpan dalam detektor.

1 Luncurkan "Peluncuran Program"> "Pemeriksaan Alamat IP dan Uji Ping"> "Simpan Pemeriksaan Lokasi"> "Apply" secara berurutan.

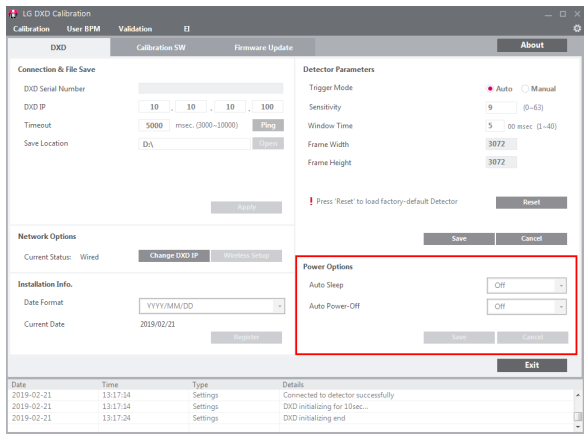
2 Pilih > tab [DXD].

3 Pilih opsi dalam [Auto Sleep] dan [Auto Power-Off].

4 Klik tombol [Save] untuk menyimpan [Power Options] di detektor.

CATATAN

- Hanya pengaturan di atas yang akan disimpan di Calibration Software.
- Detektor masuk ke mode Siaga ketika tidak ada komunikasi untuk jangka waktu tertentu.
- Detektor tidak masuk ke mode Siaga saat Calibration Software sedang berjalan (yaitu, mulai dari Terapkan ke titik akhir program).
- Fitur ini diaktifkan hanya dalam model nirkabel.



[Web Monitoring]

Fitur ini memungkinkan pengguna untuk memeriksa informasi internal seperti tanggal pengiriman, tanggal pemasangan, versi perangkat lunak, dll. dari detektor menggunakan peramban web.

Informasi Internal

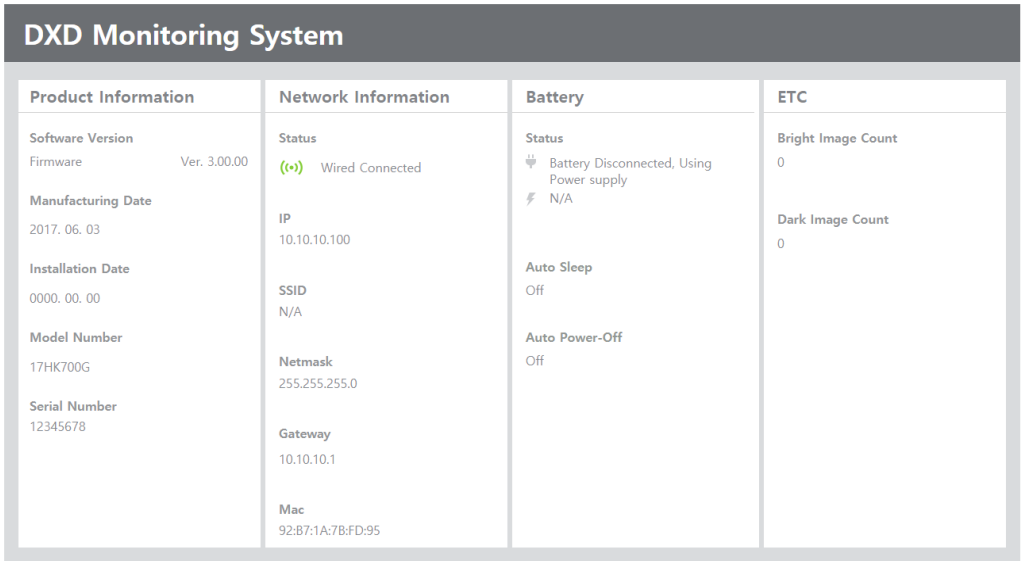
Kategori	Konten	Penjelasan
Informasi Produk	Versi Perangkat Lunak	• Versi firmware saat ini dipasang di detektor
	Tanggal pengiriman	• Tanggal pembuatan produk
	Tanggal instalasi	• Tanggal saat produk diinstal oleh insinyur instalasi
	Model nomor.	• Nomor model produk
	No. Seri	• Nomor seri produk
Jaringan	Status koneksi	• Mode koneksi jaringan (berkabel)
	IP	• Alamat IP detektor
	SSID	• SSID AP Nirkabel
	Netmask	• Netmask detektor
	Gateway	• Gateway detektor
	Mac	• Alamat produk Mac
Baterai	Status	• Level baterai, peringatan level terisi daya, siaga otomatis, pematian daya otomatis
Lainnya	Hitungan Gambar Cerah	• Jumlah pengambilan gambar dengan paparan sinar-X
	Hitungan Gambar Gelap	• Jumlah pengambilan gambar tanpa paparan sinar-X

[Web Monitoring]

1 Membuat koneksi berkabel/nirkabel antara detektor dan PC.
- Silakan merujuk ke "Detektor dan PC"

2 Masukkan alamat IP detektor di bidang alamat peramban web di PC.

3 Alamat IP Default: 10.10.10.100 Halaman berikut muncul:



PEMELIHARAAN

Pembersihan

- Mulai membersihkan setelah mematikan detektor.

Tes

- Lakukan tes rutin sebelum digunakan untuk memastikan pengoperasian detektor yang stabil dan normal. Jika masalah terjadi, hubungi pabrik.
- Silakan lakukan tes berdasarkan pada item yang tercantum dalam daftar periksa di bawah ini.

Daftar periksa	Penguji	Interval Tes
Apakah kabelnya rusak?	Pengguna	Harian
Apakah colokan atau terminal longgar atau rusak?	Pengguna	Harian
Apakah permukaan detektor tergores atau pecah?	Pengguna	Harian
Apakah daya LED berfungsi normal?	Pengguna	Harian
Lakukan tes Kalibrasi reguler	Pemasok	3-6 bulan
Lakukan tes performa	Pemasok	1 tahun

PEMECAHAN MASALAH

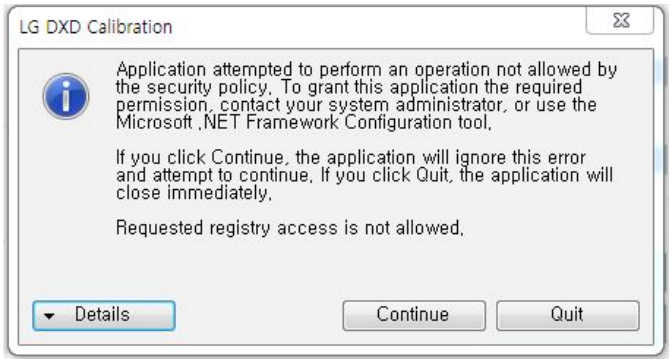
Jika Anda mengalami masalah saat menggunakan detektor, gunakan panduan yang disediakan di bagian yang sesuai untuk menyelesaikan masalah. Jika masalah berlanjut, silakan hubungi pabrik.

Masalah	Solusi
Ketika detektor tidak dihidupkan	• Periksa apa kabel utama tersambung dengan benar. • Putuskan dan sambungkan kembali kabel utama.
Saat detektor tiba-tiba dimatikan saat digunakan	• Periksa apa kabel utama tersambung dengan benar.
Ketika LED dari bagian Ready/Exposure pada kotak kontrol berkedip jingga	• Periksa status koneksi kabel daya Kotak Kontrol. • Periksa apakah Kotak Kontrol terhubung dengan benar ke generator atau detektor sinar-X.
Saat detektor tidak terhubung ke PC	• Periksa apakah daya menyala. Jika daya menyala, periksa item berikut. • Periksa apakah mereka terhubung sesuai dengan instruksi dalam manual. Coba sambungkan lagi. • Masuk ke ⚙ > [DXD] > [Connection & File Save] di Calibration Software dan jalankan [Ping Test] untuk memeriksa koneksi. Atau, buka jendela peramban dan masukkan IP di bilah alamat untuk memeriksa apakah halaman dimuat dengan benar. • Periksa apakah IP jaringan PC menggunakan IP yang sama dengan detektor. • Dalam beberapa kasus, masalah koneksi dapat terjadi terutama karena aturan firewall yang memblokir semua paket ICMP yang berasal dari Win 8 OS. Harap mengacu pada PEMECAHAN MASALAH FIREWALL.
Saat ada masalah dengan status gambar yang diperoleh	• Pastikan tidak ada benda asing di permukaan detektor. • Jika gambar diperoleh segera setelah menyalakan detektor, gambar yang buruk dapat diperoleh karena panel tidak stabil. Buka menu [Calibration] di Calibration Software dan dapatkan beberapa Gambar Gelap terlebih dahulu, atau tunggu sebentar dan coba lagi. • Jika gambar masih tidak stabil, jalankan [Calibration] dan terapkan hasilnya sebelum melanjutkan.

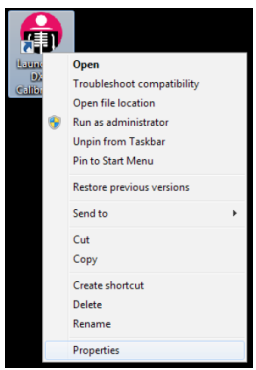
Masalah	Solusi
Saat beberapa area tampak tidak normal pada gambar [Validation] yang diperoleh	• Saat memperoleh gambar dalam [Validation] setelah membuat file hasil [Calibration] di menu Kalibrasi, gambar yang tidak normal dapat diperoleh. Periksa masalah di bawah ini dan ikuti panduan ini. 1 Ketika beberapa area tampak hitam atau pendaraha ringan terjadi pada gambar yang diperoleh - Buka menu [Calibration] > [BPM Analysis] di sudut kiri bawah dan periksa apakah [Rows] dan [Columns], [Class] 5 ~ [Class] 8 memiliki lebih dari puluhan nilai. Jika demikian, ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk menjalankan [Calibration] baru dan memperoleh gambar [Validation]. 1) Sesuaikan posisi generator sinar-X sehingga detektor berada dalam kisaran iradiasi sinar-X sebelum menjalankan [Calibration]. 2) Jaga jarak setidaknya 120 cm antara detektor dan tabung generator sinar-X. 3) Jika jaraknya tidak boleh lebih dari 120 cm pada Langkah 2), ubah pengaturan detektor sebagai berikut sebelum melanjutkan dengan [Calibration]. ① Masuk ke ⚙ > [Calibration SW] dan masukkan nilai 0,05-0,1 lebih tinggi dari nilai yang ada untuk [Gain] dan [Save]. ② Masuk ke ⚙ > [Calibration SW] dan masukkan nilai 1,5-2 kali lebih besar dari nilai yang ada untuk [Offset] dan [Save]. **CATATAN** • Karena efek tumit generator sinar-X, jika jaraknya pendek, lebih sedikit iradiasi sinar-X yang dapat diterapkan ke tepi detektor. Perbedaan ini membuatnya perlu untuk menyesuaikan nilai [Gain] dan [Offset]. Penyesuaian [Gain] adalah proses yang diperlukan, tetapi penyesuaian [Offset] dapat dilewati tergantung pada situasinya. 4) Buka menu [Calibration] dan dapatkan Gambar Gelap dan Gambar Cerah untuk menjalankan [Calibration]. Jika hasil [BPM Analysis] tidak ditingkatkan, ulangi Langkah 3). 2 Ketika beberapa area muncul dalam warna hitam dalam bentuk garis lurus atau melengkung - Periksa apakah area yang bermasalah berada dalam kisaran iradiasi sinar-X. - Periksa apakah benda asing atau benda lain ada di detektor. 3 Ketika piksel putih atau hitam muncul di gambar - Jalankan [Calibration] lagi untuk membuat hasil Kalibrasi baru, dan, dengan hasilnya, dapatkan gambar [Validation]. - Jika masalahnya tetap ada bahkan setelah Kalibrasi baru, atur piksel sebagai Piksel Buruk di [User BPM] dan masuk ke [History] > [Open] di sudut kanan atas untuk memuat hasil kalibrasi yang baru dibuat dan melakukan [Validation] lagi.

PROGRAM TIDAK DILUNCURKAN KARENA MASALAH HAK AKSES

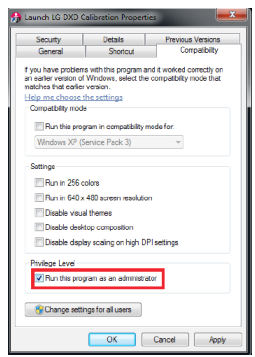
1 Ketika program tidak diluncurkan dengan pop-up berikut setelah masuk ke "Peluncuran Program"> "Pemeriksaan Alamat IP dan Uji Ping"> "Simpan Pemeriksaan Lokasi"> "Apply", periksa item berikut.



2 Klik kanan ikon peluncuran Calibration Software dan pilih [Properties].



3 Di jendela [Properties], masuk ke tab [Compatibility] dan pilih kotak centang Jalankan program ini sebagai administrator di bawah [Privilege Level].



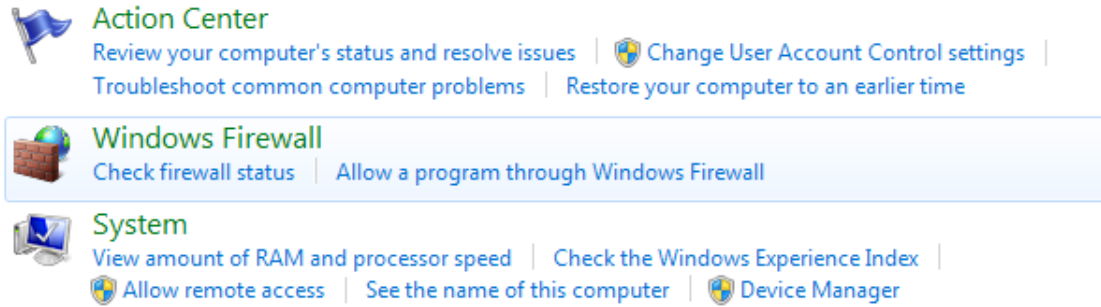
PEMECAHAN MASALAH FIREWALL

Jika LED Tautan mati pada set DXD karena Windows Firewall, ikuti langkah-langkah di bawah ini.

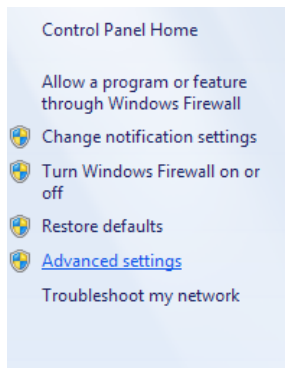
1 Masuk ke [Control Panel] dan pilih menu [System and Security].



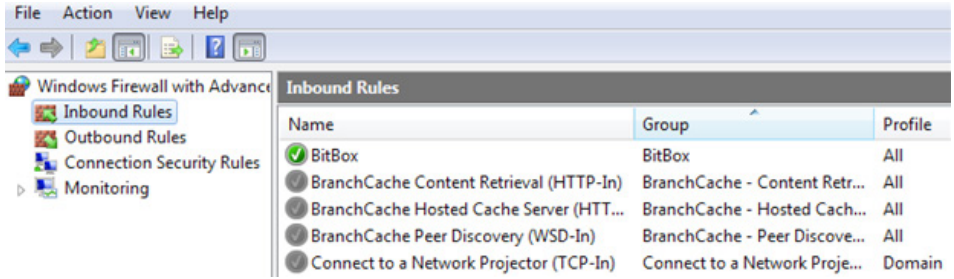
2 Klik tautan [Windows Firewall].



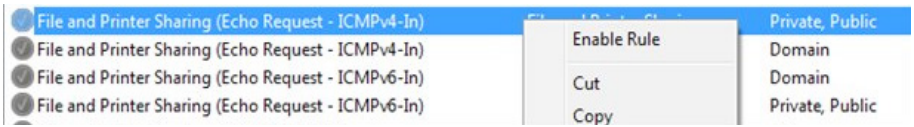
3 Di sisi kiri panel, klik tautan [Advanced Settings].



4 Di bawah Firewall Windows dengan Keamanan Tingkat Lanjut, pilih [Inbound Rules].



5 Gulir ke bawah untuk menemukan aturan [File and Printer Sharing] dan klik [Enable Rule].



6 Periksa status dan hubungkan detektor lagi.




LG
Life's Good

INFORMASI KESELAMATAN DAN PERATURAN

Detektor sinar-X Digital Panel Datar

Harap baca buku panduan ini dengan saksama sebelum mengoperasikan perangkat Anda dan simpanlah untuk referensi di masa mendatang.

17HK700G-W

CE 0123

www.lg.com

Hak Cipta © LG Electronics Inc. 2019. Semua Hak Cipta Dilindungi.

- Jika Anda memerlukan salinan Manual lebih lanjut, silakan hubungi pabrikan.
  - Atas permintaan, pabrikan akan memberikan salinan manual tersebut tanpa biaya tambahan. Jika beberapa perangkat dipasok ke satu pengguna dan/atau lokasi, satu salinan instruksi untuk penggunaan dapat diberikan jika disetujui oleh pembeli yang dalam hal apa pun dapat meminta salinan lebih lanjut untuk diberikan secara gratis.

Harap ingat bahwa informasi ini untuk penggunaan wajar dan keselamatan peralatan. Simbol berikut dapat menandakan situasi berbahaya yang, jika tidak dipatuhi, dapat menyebabkan luka serius atau bahkan kematian terhadap pengguna atau orang lain, atau bahaya pada peralatan.

PERINGATAN	Menandakan peringatan dan instruksi keselamatan. Pengabaian terhadap instruksi dapat menyebabkan kematian atau luka serius pada pengguna atau orang lain.
PERHATIAN	Menandakan situasi berbahaya yang, jika tidak dipatuhi, dapat menyebabkan luka serius atau bahkan kematian terhadap pengguna atau orang lain, atau bahaya pada peralatan.

Untuk pengguna di Amerika Serikat

- Undang-undang federal Amerika Serikat membatasi peralatan ini untuk digunakan hanya oleh atau atas perintah dokter.
- Karena kondisi paparan sinar-X dapat diubah tergantung pada usia, jenis kelamin, dan kepadatan tulang pasien, dalam kasus Pediatrik, kondisi paparan sinar-X dapat diubah oleh hakim ahli. Untuk informasi lebih lanjut, silakan lihat halaman web Pencitraan sinar-X FDA Anak. *http://www.fda.gov/radiation-emittingproducts/radiationemittingproductsandprocedures/medicalimaging/ucm298899.htm*

Untuk pengguna di negara lain

- Peralatan ini harus digunakan oleh atau atas perintah pihak berlisensi menurut undang-undang terkait untuk setiap negara.

PERINGATAN

- Guna menghindari risiko sengatan listrik, peralatan ini hanya boleh dihubungkan dengan catu daya dengan pengaman arde.
- Dilarang memodifikasi peralatan ini tanpa seizin produsen.

Tujuan yang Dimaksud

- Detektor sinar-X Digital Panel Datar 17HK700G-W diindikasikan untuk solusi pencitraan digital yang dirancang untuk sistem radiografi umum untuk anatomi manusia. Ini dimaksudkan untuk menggantikan sistem radiografi berbasis film atau layar dalam semua prosedur diagnostik tujuan umum. Tidak digunakan untuk mamografi.

Populasi target
• Tidak ada batasan
Penyakit Sasaran dan Area Sasaran
• Patah dan patah tulang • Skoliosis (kelengkungan tulang belakang yang tidak normal) • Tumor tulang non-kanker dan kanker • Masalah paru-paru, seperti pneumonia dan kanker paru-paru • Masalah jantung, seperti gagal jantung • Kanker payudara

EC REP

Perwakilan resmi di masyarakat Eropa.
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Penanggung Jawab & Importir Inggris: LG Electronics U.K. Ltd, Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

LG Electronics Inc.
168, Suchul-daero, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, 39368 Republik Korea
Tel: +82-1544-8777

INFORMASI KESELAMATAN

Standar Keselamatan

Klasifikasi Perangkat Medis

Klasifikasi berdasarkan tipe pelindung terhadap Sengatan Listrik	Kelas I peralatan
Klasifikasi sesuai dengan tingkat perlindungan terhadap masuknya air atau partikel	IP53 (Nilai untuk saat kabel utama tidak terpasang)
Mode operasional	Operasi Berkelanjutan
Lingkungan Penggunaan	Peralatan ini tidak sesuai untuk penggunaan dengan lingkungan anestetik atau oksigen yang mudah terbakar.
Bagian terapan	Tipe: Tipe BF Lokasi: Bagian Depan Detektor (Hanya untuk area yang efektif)

CATATAN

- Peralatan tambahan yang terhubung dengan peralatan listrik medis harus memenuhi standar IEC atau ISO masing-masing (mis.IEC 60950-1 untuk peralatan pemrosesan data).
- Selain itu, semua konfigurasi harus memenuhi persyaratan untuk sistem kelistrikan medis (lihat pasal 16 dari 3.1Ed dari IEC 60601-1, masing-masing).
- Siapa saja yang menghubungkan peralatan tambahan ke peralatan listrik medis mengkonfigurasi sistem medis dan oleh karena itu bertanggung jawab bahwa sistem tersebut memenuhi persyaratan untuk sistem listrik medis.
- Perhatian tertuju pada fakta bahwa undang-undang setempat mementingkan prioritas daripada persyaratan yang disebutkan di atas. Jika ragu, hubungi pabrik.

Peraturan

Informasi Keselamatan dan Kompatibilitas Elektromagnetik

Peralatan ini telah diuji dan dinyatakan mematuhi batas-batas untuk perangkat medis dalam IEC 60601-1-2. Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang memadai terhadap interferensi dalam instalasi perangkat medis pada umumnya.

Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan memancarkan radiasi energi frekuensi radio. Jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan instruksi, peralatan ini dapat menyebabkan interferensi berbahaya terhadap perangkat lain di area sekitar.

Namun, tidak ada jaminan bahwa interferensi tidak akan terjadi pada pemasangan tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan interferensi berbahaya terhadap perangkat lain, yang dapat ditentukan dengan menghidupkan dan mematikan peralatan, pengguna diminta untuk mencoba memperbaiki interferensi dengan salah satu atau beberapa langkah berikut.

- Sesuaikan posisi atau merelokasi peralatan.
- Tambah jarak antara perangkat.
- Hubungkan peralatan ke stopkontak pada sirkuit yang berbeda dari yang digunakan oleh perangkat lain.
- Hubungi produsen atau agen resmi untuk meminta bantuan.

Kepatuhan Frekuensi Radio

FCC (Untuk AS)

PENGUMUMAN FCC

Perangkat ini tunduk pada bagian 15 pada Peraturan FCC. Pengoperasian harus memenuhi dua kondisi berikut: (1) perangkat ini tidak boleh menyebabkan interferensi berbahaya, dan (2) perangkat ini harus menerima segala interferensi yang masuk, termasuk interferensi yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

PERHATIAN FCC

Pengubahan atau modifikasi yang tidak disetujui secara tegas oleh pihak penanggung jawab kepatuhan dapat membatalkan kewenangan pengguna untuk mengoperasikan peralatan ini. Pemancar ini tidak boleh ditempatkan bersama atau dioperasikan bersamaan dengan antena atau pemancar lainnya.

PERINGATAN FCC

Peralatan ini dapat menghasilkan atau menggunakan energi frekuensi radio, pengubahan atau modifikasi terhadap peralatan ini dapat menyebabkan interferensi berbahaya kecuali modifikasi secara tegas disetujui dalam manual instruksi.

Pengguna dapat kehilangan kewenangan untuk mengoperasikan peralatan jika melakukan pengubahan atau modifikasi tanpa izin.

Catatan: Peralatan ini telah diuji dan dinyatakan mematuhi batas-batas untuk perangkat digital Kelas A, sesuai dengan bagian 15 pada peraturan FCC. Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang memadai terhadap interferensi berbahaya saat peralatan dioperasikan di lingkungan komersial.

Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan radiasi energi frekuensi radio serta, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan peralatan ini di area pemukiman, berpotensi menyebabkan interferensi berbahaya yang nantinya dapat menyebabkan pengguna diwajibkan memperbaiki interferensi atas biaya sendiri.

Untuk Eropa

PERNYATAAN KEPATUHAN

Pernyataan Kepatuhan yang lengkap dapat diminta melalui alamat pos berikut:
LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
atau dapat diminta di situs web DoC khusus kami: *http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#*

Informasi Kompatibilitas Elektromagnetik

Emisi Elektromagnetik

EUT dimaksudkan untuk penggunaan di lingkungan elektromagnetik yang diuraikan di bawah ini. Pelanggan atau pengguna EUT seharusnya memastikan bahwa peralatan ini digunakan dalam lingkungan yang dimaksud.

Uji Kekebalan	Kepatuhan	Lingkungan Elektromagnetik – Panduan
Emisi Frekuensi Radio (Radio Frequency/RF) CISPR 11	Grup 1	EUT menggunakan energi RF hanya untuk fungsi internalnya. Karena itu, emisi RF-nya sangat rendah dan tidak berpotensi menimbulkan interferensi pada peralatan elektronik yang berdekatan.
Emisi Frekuensi Radio (Radio Frequency/RF) CISPR 11	Kelas A	EUT sesuai untuk penggunaan di segala bangunan termasuk bangunan rumah tangga dan bangunan yang secara langsung terhubung ke jaringan catu daya tegangan rendah umum yang memasok listrik ke bangunan yang digunakan untuk tujuan domestik.
Emisi harmonik IEC 61000-3-2	A	
Fluktuasi tegangan/ Emisi yang lebih cepat IEC 61000-3-3	Mematuhi	

Kekebalan Elektromagnetik

EUT dimaksudkan untuk penggunaan di lingkungan elektromagnetik yang diuraikan di bawah ini. Pelanggan atau pengguna EUT seharusnya memastikan bahwa peralatan ini digunakan dalam lingkungan yang dimaksud.

Uji Kekebalan	IEC 60601-1-2 Level Uji	Kepatuhan Tingkat	Lingkungan Elektromagnetik – Panduan
Pelepasan muatan listrik statis (ESD) IEC 61000-4-2	kontak ± 8 kV udara ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	kontak ± 8 kV udara ± 15 kV	Lantai sebaiknya berupa kayu, beton, atau ubin keramik. Jika lantai ditutupi dengan bahan sintetik, kelembapan relatif sebaiknya minimal 30 %.
Listrik cepat sementara/ meledak IEC 61000-4-4	± 2 kV Frekuensi pengulangan 100 kHz	± 2 kV Frekuensi pengulangan 100 kHz	Kualitas catu daya seharusnya seperti kualitas catu daya di lingkungan komersial atau rumah sakit pada umumnya.
Kejut Baris-ke-baris IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV	± 1 kV	Kualitas catu daya seharusnya seperti kualitas catu daya di lingkungan komersial atau rumah sakit pada umumnya.
Kejut Baris-ke-dasar IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	± 2 kV	
Dips tegangan IEC 61000-4-11	0 % U_T; 0,5 siklus Pada 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 °, dan 315 °	0 % U_T; 0,5 siklus Pada 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 °, dan 315 °	Kualitas catu daya seharusnya seperti kualitas catu daya di lingkungan komersial atau rumah sakit pada umumnya. Jika pengguna pengintensif citra EUT membutuhkan operasi berkelanjutan selama interupsi catu daya, disarankan agar pengintensif citra EUT untuk mendapatkan daya dari catu daya tanpa interupsi atau baterai.
	0 % U_T; 1 siklus dan 70 % U_T; 25/30 siklus Fase tunggal: pada 0 °	0 % U_T; 1 siklus dan 70 % U_T; 25/30 siklus Fase tunggal: pada 0 °	
Gangguan tegangan IEC 61000-4-11	0 % U_T; 250/300 siklus	0 % U_T; 250/300 siklus	
Frekuensi daya YANG DINILAI medan magnet (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Medan magnet frekuensi daya seharusnya pada karakteristik level dari lokasi umum di lingkungan komersial atau rumah sakit pada umumnya.

CATATAN

- U_1 adalah tegangan listrik A.C sebelum penerapan tingkat pengujian.

Uji Kekebalan	IEC 60601-1-2 Level Uji	Kepatuhan Tingkat	Lingkungan Elektromagnetik – Panduan
Gangguan yang dilakukan disebabkan oleh bidang RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V di band ISM antara 0,15 MHz dan 80 MHz 80 % AM pada 1 kHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V di band ISM antara 0,15 MHz dan 80 MHz 80 % AM pada 1 kHz	Peralatan komunikasi RF portabel dan mobile sebaiknya digunakan dengan jarak tidak lebih dekat dari komponen EUT, termasuk kabel, daripada jarak pemisahan terhitung yang direkomendasikan dalam persamaan yang berlaku pada frekuensi pemancar. Jarak pemisahan yang direkomendasikan: $d = \left[\frac{3,5}{V_1}\right]\sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$ 80 MHz hingga 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$ 800 MHz hingga 2,7 GHz Dengan P adalah nilai daya output maksimum pada pemancar dalam satuan watt (W) sesuai dengan produsen pemancar dan d adalah jarak pemisahan yang direkomendasikan dalam meter (M). Kekuatan medan dari pemancar RF tetap sebagaimana ditentukan oleh survei situs elektromagnetik, seharusnya kurang dari tingkat kepatuhan dalam setiap rentang frekuensi. Interferensi dapat terjadi di area sekitar peralatan yang ditandai dengan simbol berikut: 
RF EM Terpancar bidang IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM pada 1 kHz	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM pada 1 kHz	

CATATAN

- Pada 80 MHz dan 800 MHz, rentang frekuensi lebih tinggi berlaku.
- Pedoman ini mungkin tidak berlaku di segala situasi. Perambatan gelombang elektromagnetik dipengaruhi oleh absorpsi dan refleksi dari struktur, objek, dan orang.

1 Kekuatan medan dari pemancar tetap, seperti stasiun dasar untuk radio (seluler/nirkabel) telepon dan radio mobile darat, radio amatir, siaran radio AM dan FM, dan siaran TV tidak dapat diprediksi secara teoretis dengan akurat. Untuk menilai lingkungan elektromagnetik karena pemancar RF tetap, survei situs elektromagnetik sebaiknya dipertimbangkan. Jika kekuatan medan yang diukur di lokasi tempat EUT digunakan melebihi tingkat kepatuhan RF yang berlaku di atas, EUT sebaiknya diamati untuk memverifikasi pengoperasian normal. Jika selama pengamatan terlihat kinerja tidak normal, langkah tambahan mungkin diperlukan, seperti penyesuaian posisi atau relokasi EUT.

2 Di atas rentang frekuensi 150 KHz hingga 80 MHz, kekuatan medan sebaiknya kurang dari [V1] V/m.

Spesifikasi uji untuk IMUNITAS PORT PENUTUP KOTAK ke peralatan komunikasi nirkabel FR

Frekuensi tes (MHz)	Band[a] (MHz)	Layanan[a]	Modulasi[b]	Daya maksimum (W)	Jarak (m)	TINGKAT TES IMUNITAS (V/m)
385	380 –390	TETRA 400	Modulasi [b] denyut 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM[c] ± 5 kHz deviasi 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Modulasi [b] denyut 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulasi [b] denyut 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulasi [b] denyut 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b / g / n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulasi [b] denyut 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 sebuah	Modulasi [b] denyut 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

CATATAN

- Jika perlu untuk mencapai LEVEL UJI IMUNITAS, jarak antara antena pemancar dan PERALATAN ME atau SISTEM ME dapat dikurangi menjadi 1 m. Jarak uji 1 m diizinkan oleh IEC 61000-4-3.

a) Untuk beberapa layanan, hanya frekuensi arus naik yang disertakan.

b) Pembawa harus dimodulasi dengan menggunakan sinyal gelombang persegi siklus tugas 50 %.

c) Sebagai alternatif untuk modulasi FM, modulasi denyut 50 % pada 18 Hz dapat digunakan karena saat tidak mewakili modulasi sebenarnya, itu akan menjadi kasus terburuk.

Simbol

Simbol	Keterangan
	Merujuk pada manual instruksi/buklet
	Arus bolak-balik
	Arus searah
	Arde pelindung (Tanah)
	Simbol Siaga.
	Nonaktif (daya: memutuskan sambungan dari sakelar utama)
	Aktif (daya: membuat sambungan dari sakelar utama)
	Peringatan
	Perhatian

Simbol	Keterangan
	UL mengklasifikasikan tanda peralatan medis seperti sengatan listrik, kebakaran, dan bahaya mekanis hanya sesuai dengan ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2014)
	Produsen
	Tanggal produksi
	Bagian terapan BF
	Nomor seri
	Radiasi tak berion
	WEEE: Limbah Perlengkapan Listrik dan Elektronik
	Perwakilan resmi di masyarakat Eropa.
	Tanda Resmi Dari Sertifikat Eropa
	Batasan suhu

Simbol	Keterangan
	Batasan kelembapan
	Batasan tekanan
Rx ONLY	Untuk pelanggan di AS Perhatian Hukum federal (Amerika Serikat) membatasi perangkat ini hanya untuk dijual oleh atau atas perintah praktisi kesehatan berlisensi.
IPN1N2	Masuknya perlindungan
UK CA	Penandaan UKCA
	MR Tidak Aman

Peringatan

PERINGATAN: Guna menghindari risiko sengatan listrik, peralatan ini hanya boleh dihubungkan dengan catu daya dengan pengaman arde.



Sambungan

Jangan menghubungkan detektor dengan apa pun selain yang ditentukan.

Jika tidak, ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Untuk menghindari risiko sengatan listrik, detektor ini hanya boleh disambungkan untuk memasok sumber listrik dengan arde pelindung.

Lihat dengan seksama informasi yang ditandai di dekat setiap port saat menghubungkan aksesori ke elemen sinyal masukan/keluaran.



Penanganan

Selalu pastikan untuk selalu memeriksa kondisi sistem dan pasien untuk memastikan mereka normal selama penggunaan detektor. Jika ada masalah yang ditemukan, ambil tindakan yang tepat, seperti menghentikan pengoperasian detektor, seperti yang dipersyaratkan.

Jangan pernah membongkar atau memodifikasi detektor karena dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.

Juga, karena detektor memasukkan bagian yang dapat menyebabkan sengatan listrik dan bagian berbahaya lainnya, menyentuhnya dapat menyebabkan kematian atau cedera serius.

Jangan pukul atau jatuhkan detektor. Detektor mungkin rusak jika menerima sentakan kuat, yang dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik jika detektor digunakan tanpa diperbaiki.



Operator tidak boleh menyentuh konektor detektor dan pasien secara bersamaan.



Produk ini memiliki tipe kapasitor sensitivitas yang lebih tinggi, jadi jangan pasang pada sistem daya gedung yang memiliki arus hubung singkat prospektif melebihi 35 A.

Perhatian



Lingkungan Penggunaan dan Penyimpanan

Jangan pasang detektor di lokasi dengan kondisi yang tercantum di bawah ini.
Jika tidak, ini dapat berujung pada kerusakan atau kegagalan fungsi, menyebabkan kebakaran atau luka.

- Dekat dengan fasilitas tempat air digunakan.
- Tempat yang terpapar sinar matahari langsung.
- Dekat dengan peralatan penyejuk udara atau ventilasi.
- Dekat dengan sumber panas seperti pemanas.
- Rentan terhadap getaran.
- Tempat tidak aman.
- Lingkungan berdebu.
- Lingkungan mengandung garam atau belerang.
- Suhu dan kelembapan yang tinggi.
- Membeku atau kondensasi.

Jangan menempatkan kotak penyimpanan di lokasi dengan kondisi yang tertera di bawah ini.

- Di mana kabel unit detektor akan sangat ditarik ketika detektor dimasukkan ke dalam kotak, jika tidak, kabel mungkin rusak, mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.
- Di mana seseorang mungkin terjebak kakinya di kabel detektor.



Penanganan

Untuk alasan keselamatan, pastikan untuk mematikan daya masing-masing peralatan saat detektor tidak digunakan.



Lokasi Kabel

Pastikan semua kabel sudah ditempatkan di posisi tepat sehingga tidak terinjak atau tersangkut, atau jika tidak, kabel rawan mengalami kerusakan atau masalah.



Pemeliharaan dan Inspeksi

Jika detektor rusak, jangan membongkar detektor secara acak. Pemeliharaan detektor harus dilakukan oleh pabrik.



Jangan memasang Peralatan Listrik Medis di lokasi tanpa kemudahan aksesibilitas pemutus.



Jika Anda memiliki masalah saat mengubah Jaringan-IT, jangan bertindak sendiri dan silakan hubungi pabrik.



Pabrik akan menyediakan diagram sirkuit permintaan, daftar bagian komponen, deskripsi, instruksi kalibrasi, atau informasi lain yang akan membantu PERSONEL LAYANAN untuk memperbaiki PERALATAN SAYA



Indikasi

Perangkat ini dimaksudkan untuk menangkap dan menampilkan gambar radiografi anatomi manusia termasuk pasien anak dan dewasa. Perangkat ini digunakan untuk menghasilkan gambar diagnostik dengan mengubah sinar-x menjadi sinyal elektronik. Dikecualikan dari indikasi untuk digunakan pada mamografi.



Kontraindikasi

Perangkat ini dirancang untuk diintegrasikan ke dalam sistem sinar-X lengkap oleh integrator sistem yang berkualifikasi. Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan sebagai penghalang utama sinar-X. Sebelum menggunakan sistem sinar-X, harap merujuk pada peraturan yang berlaku di daerah Anda mengenai pasien anak, wanita hamil dan siapa pun dengan masalah kesehatan yang kontraindikasi penggunaan sinar-X. Selidiki dan pastikan kondisi ini sebelum memulai paparan.



Risiko dan Manfaat Klinis

Selalu ada sedikit peluang kanker dari paparan radiasi yang berlebihan. Namun, manfaat dari diagnosis yang akurat jauh lebih besar daripada risikonya.

TINDAKAN PENCEGAHAN KESELAMATAN

Harap baca tindakan pencegahan untuk keselamatan dengan saksama sebelum menggunakan produk ini.

⚠ PERINGATAN

- Jangan meninggalkan bahan apa pun yang dapat menyebabkan kebakaran di sekitar detektor.
- Harap bersihkan benda asing menggunakan kain kering.
- Menggunakan adaptor atau kabel apa pun selain yang disediakan dengan produk dapat menyebabkan kegagalan fungsi.
- Pembongkaran atau pemasangan kembali produk yang tidak resmi dapat menyebabkan sengatan listrik atau kegagalan fungsi produk.
- Hati-hati saat memegang detektor. Jangan menjatuhkan atau membenturkan produk.
- Jika produk mengeluarkan asap atau bau aneh selama penggunaan, segera matikan listrik dan cabut steker.
- Demi keselamatan Anda, saat membersihkan detektor, matikan detektor dan cabut kabel listrik.
- Jika produk rusak, jangan coba memperbaikinya sendiri. Sebaliknya, hubungi Pemasok
- Jika ada efek samping atau insiden serius yang terjadi ketika menggunakan perangkat ini, Anda harus melapor ke pabrikan dan Otoritas Kompeten Negara Anggota yang pengguna dan/atau pasien ditetapkan.
- Selalu gunakan detektor pada permukaan yang rata untuk mencegah tekukan atau kerusakan.
- Pastikan bahwa bagian penghubung detektor berada di luar jangkauan pasien.
- Jangan berikan berat berlebihan pada detektor.
  - Detektor mungkin rusak jika seluruh permukaan detektor dikenakan berat 300 kg atau lebih.
  - Detektor mungkin rusak jika pusat detektor dikenakan berat 100 kg atau lebih.

⚠ PERHATIAN

- Selalu gunakan detektor di tempat yang memenuhi persyaratan lingkungan berikut.

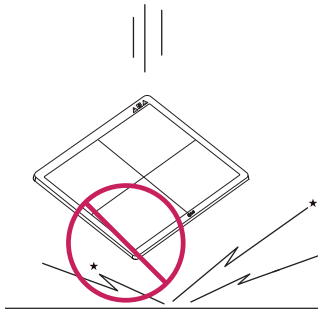
Item	Min.	Maks	Unit
Suhu (Penyimpanan)	-20	60	℃
Suhu (Operasi)	10	35	℃
Kelembapan (Penyimpanan)	0	90	%, Non-kondensasi, Kelembapan Relatif
Kelembapan (Operasi)	0	80	
Tekanan (Penyimpanan)	50	106	kPa
Tekanan (Operasi)	70	106	kPa

- Jangan menggunakan detektor di tempat-tempat berikut:
  - Tempat yang lembap atau terkena sinar matahari langsung
  - Tempat berdebu
  - Tempat panas dan lembap
  - Tempat beku
  - Tempat yang tidak stabil, seperti yang mengalami getaran atau kebisingan yang parah
  - Tempat dengan perangkat yang menghasilkan medan magnet yang kuat
  - Tempat lain yang dapat membahayakan masa pakai atau performa detektor
- Jangan semprotkan deterjen, dll. ke detektor. Selalu gunakan sarung tangan saat membersihkan detektor

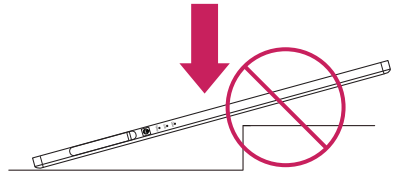
Menyiapkan

- Sambungkan kabel ke konektor yang sesuai. Jika tidak, detektor dapat mengalami kegagalan fungsi atau rusak.
- Catu daya yang disediakan oleh LG dirancang untuk detektor LG. Jika Anda perlu menggunakan jenis catu daya yang berbeda, silakan hubungi kami untuk informasi lebih lanjut.

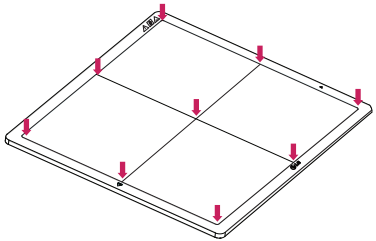
Penanganan



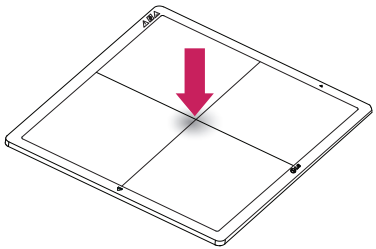
- Tangani detektor dengan hati-hati karena detektor mungkin rusak saat dipukul, jatuh, atau menerima dampak kuat.



- Gunakan detektor pada permukaan datar untuk mencegahnya tidak bengkok. Jika Anda meletakkan detektor pada permukaan yang tidak rata, detektor tersebut mungkin rusak.
- Periksa detektor setiap hari untuk memastikan detektor berfungsi dengan baik. Kondensasi dapat terjadi pada detektor ketika suhu ruangan rendah naik dengan cepat. Dalam hal ini, tunggu hingga kondensasi hilang sebelum melakukan operasi pemaparan. Jika Anda menggunakan detektor saat kondensasi masih ada, perangkat mungkin tidak berfungsi dengan benar. Jika Anda ingin menggunakan AC, suhu ruangan harus dinaikkan atau diturunkan perlahan sehingga tidak ada perbedaan suhu antara ruangan dan detektor untuk mencegah kondensasi. Pertahankan suhu kamar yang disarankan.
- Jangan gunakan detektor di dekat peralatan yang memancarkan medan magnet yang kuat. Jika tidak, kebisingan gambar atau artefak dapat terjadi.
- Pastikan konektor tidak bersentuhan dengan pasien.
- Konektor yang digunakan untuk koneksi dengan perangkat eksternal harus sesuai dengan standar IEC.
- Jangan berikan tenaga berlebihan ke detektor. Melakukannya dapat merusak perangkat.



Beban keseluruhan: 300 kg pada jendela detektor



Sebagian beban: 100 kg pada diameter 40 mm

Disinfeksi dan Pembersihan

- Jangan menyemprotkan desinfektan atau bahan pembersih pada detektor.
- Sebelum membersihkan detektor, pastikan untuk mematikan daya dan mencabut kabel daya dari stopkontak AC.
- Jangan gunakan bahan kimia yang mudah terbakar seperti pengencer, benzena, dll. saat membersihkan perangkat. Jika tidak dipatuhi, hal ini dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.
- Kenakan sarung tangan kedap air untuk mencegah disinfektan atau bahan pembersih mencapai tangan Anda.


LG
Life's Good

VCCI (FOR JAPAN)

この装置は、クラスＡ機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を
引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

警告 (FOR CHINA)

在居住环境中，运行此设备可能会造成无线电干扰。

UKRAINE ONLY

Обмеження України на наявність небезпечних речовин

Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

Ukraine Restriction of Hazardous Substances

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

EPEAT

"EPEAT registered where applicable/supported. EPEAT registration varies by country - see *www.epeat.net* for registration status by country."

"EPEAT enregistré si nécessaire/si pris en charge. L'enregistrement d'EPEAT varie en fonction du pays - consulter www.epeat.net pour vérifier le statut d'enregistrement en fonction du pays."

GREEN MARK (FOR JAPAN)

本製品は、日本工業規格（JIS C0950:2008)における「電気･電子機器の特定の化学物質の含有表示方法」（通稱J－Moss）の規定する特定化学物質の含有率が基準値以下に管理された製品あるため、J-Moss グリーンマークを表示しています。
特定の化学物質（鉛、水銀、カドミウム、六価クロム、PBB、PBDE）の含有についての情報は下記Webサイトをご覧下さい。
Webサイト：*http://www.lg.com/jp/eco/eco-product#jMoss*

Евразийский экономический союз
Еуразиялық экономикалық одақ
Евразия экономикалык бирлиги
Եվրասիական տնտեսական միություն

EAC

(CHINA ONLY)

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
PCB组装板	X	O	O	O	O	O
金属支架	X	O	O	O	O	O
液晶显示屏 (LED背光)*	X	O	O	O	O	O
OLED显示屏*	X	O	O	O	O	O
LED显示屏*	X	O	O	O	O	O
遥控器*	X	O	O	O	O	O
适配器*	X	O	O	O	O	O
附件	X	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。
标记为X的部品以现在的技术尚不能减少有害物质。 LG电子正在尽最大的努力开发有害物质减少技术。

"*" 表示为可选件，部品依据不同产品和型号

所有在中国销售的电子电气产品必须标有环保使用期限的标识。该标识的环保使用期限是指在正常使用条件如温度、湿度。

	产品 附件		电池 ： 仅适用于可充电电池

PACKING INFORMATION

(CUSTOMS UNION)

РУССКИЙ



Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

ҚАЗАҚША



Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

English

Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)

In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by end-users, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.

Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Deutsch

Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.

Eine Entfernung der Batterie umfasst die Demontage des Produktgehäuses, das Trennen der elektrischen Kabel/Kontakte und eine vorsichtige Entnahme der Batteriezelle. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Français

Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut (produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)

Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.

Le retrait de la batterie implique le démontage du boîtier du produit, la déconnexion des câbles/contacts électriques et l'extraction minutieuse de la cellule de la batterie. En allant sur *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

Italiano

Rimozione di batterie e accumulatori (SOLO prodotti con batteria incorporata)

Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.

Per rimuovere la batteria, è necessario smontare la custodia del prodotto, scollegare i cavi/contatti elettrici ed estrarre delicatamente la batteria a bottone. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Español

Eliminación de las baterías y acumuladores usados (SOLO para productos con batería integrada)

En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto.

Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.

La extracción de la batería implicará el desmontaje de la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos y la extracción cuidadosa de la celda de la batería. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Português

Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores (APENAS produtos com bateria incorporada)

No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.

A remoção da bateria implica desmontar a caixa do produto, desligar os contactos/cabos elétricos e uma extrair cuidadosamente a célula da bateria. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Nederlands

Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebedde batterij)

In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.

Om de batterij te verwijderen, moet de productbehuizing worden verwijderd, moeten de elektrische kabels/contacten worden losgekoppeld en moet de batterijcel voorzichtig worden uitgenomen. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Ελληνικά

Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών (MONO για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)

Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.

Η αφαίρεση της μπαταρίας περιλαμβάνει αποσυναρμολόγηση της θήκης του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών και προσεκτική εξαγωγή των στοιχείων της μπαταρίας. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling

Magyar

Elhasználódott elemek és akkumulátorok eltávolítása (KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service segélyvonalával vagy más független szolgáltatóval.

Az akkumulátor eltávolítása magában foglalja a termék házának szétszerelését, az elektromos kábelek/érintkezők leválasztását és az akkumulátorcella gondos kihúzását. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Polski

Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów (Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.

Wyjęcie baterii zakłada demontaż obudowy produktu, odłączenie kabli/styków elektrycznych i ostrożne wyjęcie ogniwa akumulatora. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Česky

Vyjmutí starých baterií a akumulátorů (POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.

Vyjmutí baterie bude zahrnovat demontáž pouzdra produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Slovenčina

Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)

V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.

Vybratie batérie bude zahŕňať demontáž krytu výrobku, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Română

Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați (DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)

În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.

Înlăturarea bateriei presupune demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/contactelor electrice și extragerea cu atenție a celulei bateriei. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Български

Изхвърляне на отпадъци съдържащи батерии и акумулатори (САМО за продукти с вградена батерия)

В случай, че този продукт съдържа батерия включена в него, която не може лесно да бъде отстранена от крайните потребители, LG препоръчва само квалифицирани специалисти да изваждат батерията и да я заменят, и продуктът да се даде за рециклиране в края на работния си живот. За да предотвратят повреда на продукта, както и за собствената си безопасност, потребителите не трябва да се опитват да изваждат батерията и трябва да се свържат с LG Service „Гореща линия“, или други независими доставчици на услуги за съвет.

Изваждането на батерията включва демонтиране на кутията на продукта, изключване на електрическите кабели/контакти и внимателно изваждане на батерията. Ако имате нужда от инструкциите за квалифицирани специалисти относно това, как да извадите батерията безопасно, моля посетете: *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Svenska

Kassering av förbrukade batterier och ackumulatorer (Endast produkt med inbyggt batteri)

Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.

För att ta ut batteriet måste produktens chassi avlägsnas, elkablarna och kontakterna frånkopplas, varefter battericellen varsamt tas ut. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Norsk

Fjerning av brukte batterier og akkumulatorer (KUN produkt med integrert batteri)

I tilfelle dette produktet inneholder et batteri innlemmet i produktet som ikke enkelt kan fjernes av sluttbrukere, anbefaler LG at kun kvalifisert fagpersonale fjerner batteriet, enten for bytte eller for resikr ved slutten av dette produktets brukstid. For å unngå skade på produktet, og for deres egen sikkerhet, bør brukere ikke prøve å fjerne batteriet, og bør kontakte LG Service Helpline, eller andre uavhengige serviceleverandører for råd.

For å ta ut batteriet må produktkabinettet demonteres, de elektriske kablene/kontaktene må kobles fra og battericellen må tas forsiktig ut. Hvis du trenger instruksjonene for kvalifisert fagpersonale om hvordan batteriet fjernes trygt, gå til *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Dansk

Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer (KUN produkter med integreret batteri)

Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.

Når batteriet skal fjernes, bliver produktets kabinet afmonteret, de elektriske kabler/kontakter bliver afbrudt og battericellen omhyggeligt udtaget. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Suomi

Käytettyjen paristojen/akkujen poisto (Tuote VAIN kiinteällä akulla)

Tässä tapauksessa tuote pitää sisällään akun joka on liitetty kiinteästi tuotteeseen ja jota ei voida välittömästi poistaa loppukäyttäjien toimesta, LG suosittelee että vain pätevöitetyt ammattilaiset poistavat akun, joko vaihtoa varten tai kierrätettäväksi tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä. Estääkseen tuotteelle tapahtuvaa vahinkoa ja taatakseen oman turvallisuutensa, käyttäjien ei pidä yrittää irrottaa akkua vaan ottaa yhteyttä LG-palvelulinjaan tai muuhun itsenäiseen palvelutoimittajaan saadakseen ohjeistusta.

Akun poisto käsittää tuotteen kotelon purkamisen, sähköjohtojen/-kontaktien irtikytkemisen sekä akkukennon huolellisen poistamisen. Jos tarvitset ohjeita pätevöitettyjä ammattilaisia varten koskien akun turvallista irrotusta, vieraile osoitteessa *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Eesti

Kasutatud patareide ja akude eemaldamine (AINULT kaetud akudega toote korral)

Juhul, kui tootel on toote sisemuses asuv aku, mida lõppkasutaja ei saa lihtsalt eemaldada, soovitab LG aku eemaldamiseks, nii vahetamise kui toote kasutusea lõppedes hävitamiseks, kasutada ainult kvalifitseeritud personali abi. Selleks, et vältida toote kahjustusi ning tagada enda ohutus, ei tohi kasutaja akut ise eemaldada ning abi saamiseks tuleb ühendust võtta LG teenuste kasutajatoega või mistahes muu edasimüüjaga.

Aku eemaldamine hõlmab toote korpuse lahtivõtmist, elektrikaablite/kontaktide lahtiühendamist ja akuelemendi hoolikat eemaldamist. Kui vajate aku ohutuks eemaldamiseks professionaalset abiinfot, külastage veebilehte *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Lietuvių k.

Baterijų ir akumuliatorių atliekų pašalinimas (TIK produktams su integruotu akumuliatoriumi)

Jei šiame produkte įmontuotas akumuliatorius, kurio tiesioginis naudotojas lengvai pašalinti negali, „LG“ rekomenduoja kad akumuliatorių, jo keitimo atveju arba perdirbimo produkto tarnavimo laiko pabaigoje, pašalintų tik kvalifikuoti specialistai. Siekiant apsaugoti įrenginį nuo apgadinimo ir jūsų pačių saugumui, naudotojai neturėtų bandyti patys pašalinti akumuliatoriaus ir norėdami gauti patarimų turėtų susisiekti su „LG“ Paslaugų pagalbos linija ar kitais nepriklausomais paslaugų tiekėjais.

Išimant bateriją reikia išardyti gaminio korpusą, atjungti elektros kabelius / kontaktus ir atsargiai išimti baterijos elementą. Jei jums reikia kvalifikuotiems specialistams skirtų instrukcijų kaip saugiai pašalinti akumuliatorių, prašome apsilankyti *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Latviešu

Nederīgo bateriju un akumulatoru izņemšana (TIKAI produktiem ar iebūvētu akumulatoru)

Ja šim produktam ir akumulators, kas iebūvēts produktā tā, ka gala lietotājs to nevar vienkārši izņemt, LG iesaka akumulatora izņemšanu nomaiņas vai pārstrādes nolūkos produkta dzīves cikla beigās uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem. Lai nenodarītu kaitējumu produktam un pasargātu sevi, lietotājiem nevajadzētu mēģināt izņemt akumulatoru un vajadzētu konsultēties ar LG palīdzības dienestu vai kādu neatkarīgu pakalpojumu sniedzēju.

Izņemot akumulatoru, nepieciešams demontēt produkta pārsegu, atvienot elektriskos kabeļus/savienojumus un uzmanīgi izņemt akumulatora elementu. Ja jums nepieciešamas kvalificētiem speciālistiem paredzētās norādes par akumulatora drošu izņemšanu, dodieties uz *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Slovenščina

Odstranjevanje odpadnih baterij in akumulatorjev (SAMO izdelki z vgrajeno baterijo)

Če izdelek vsebuje v izdelek vgrajene baterije in jih končni uporabnik ne more zlahka odstraniti, vam LG priporoča, da poiščete pomoč usposobljenega strokovnjaka, bodisi za zamenjavo baterije ali za recikliranje ob koncu delovne dobe tega izdelka. Za preprečevanje poškodb na izdelku in varnost uporabnika, ne odstranjujte baterij sami, ampak si poiščite pomoč servisa LG Service Helpline, ali drugega neodvisnega servisa, ki nudi takšne storitve.

Odstranitev baterije bo vključevala razstavljanje ohišja izdelka, odklop električnih kablov/kontaktov in previdno odstranitev baterijske celice. Če potrebujete navodila za kvalificirane strokovnjake o tem, kako varno odstraniti baterijo, obiščite spletno stran *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Srpski

Uklanjanje starih istrošenih baterija i akumulatora (JEDINO proizvod sa ugrađenom baterijom)

U slučaju da ovaj proizvod sadrži bateriju koju krajnji korisnik ne može jednostavno da izvadi, LG preporučuje da to uradi samo kvalifikovana osoba, bilo da se radi o zameni ili recikliranju baterije nakon što se istroši. Kako bi se sprečio nastanak bilo kakvog oštećenja na proizvodu, a i zbog svoje lične sigurnosti, korisnici nikako ne treba da pokušavaju da sami izvade bateriju, već treba da pozovu LG pomoćni servis ili nekog drugog nezavisnog provajdera za savet.

Uklanjanje baterije će uključivati rastavljanje kućišta proizvoda, odspajanje električnih kablova/kontakta i pažljivo vađenje baterijske ćelije. Ako vam je potrebna pomoć kvalifikovane osobe da biste videli kako se to radi, molimo vas da pogledate veb stranicu *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Hrvatski

Uklanjanje potrošenih baterija/akumulatora (SAMO uređaji s ugrađenim baterijama/akumulatorima)

U slučaju kada uređaj sadrži ugrađenu bateriju/akumulator unutar proizvoda koju ne može izvaditi krajni korisnik, LG preporučuje neka bateriju/akumulator izvadi samo kvalificirano osoblje, bilo radi zamjene ili recikliranja na kraju vijeka trajanja proizvoda. Radi sprječavanja oštećenja proizvoda i radi vlastite sigurnosti, korisnici ne smiju pokušavati izvaditi bateriju/akumulator i trebaju kontaktirati telefonsku liniju za pomoć LG servisa ili druge nezavisne pružatelje servisa i zatražiti savjet.

Uklanjanje baterije uključuje rastavljanje kućišta proizvoda, odspajanje električnih kabela/priključaka i pažljivo izvlačenje baterijske ćelije. Ako trebate upute kvalificiranih profesionalaca kako izvaditi bateriju na siguran način, molimo posjetite *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Македонски

Отстранување на потрошените батерии и акумулатори (САМО производи со вградена батерија)

Доколку производот содржи батерија што е вградена во производот и што не можат крајните корисници да ја отстранат, LG препорачува батеријата да ја отстранат само квалификувани професионални лица, било да е за менување или за рециклирање по истекот на животниот век на производот. За да спречат оштетување на производот и поради нивна сопствена безбедност, корисниците не треба да се обидуваат да ја отстрануваат батеријата и треба да ја контактираат линијата за помош при услуги на LG или други независни испорачувачи на услуги.

Отстранувањето на батеријата ќе вклучи расклопување на куќиштето на производот, исклучување на електричните кабли/контакти и внимателно извлекување на батериската ќелија. Доколку ви се потребни инструкциите за квалификувани професионални лица за тоа како да ја отстраните батеријата безбедно, посетете ја веб-страницата *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Русский

Извлечение отработанных батарей и аккумуляторов (ТОЛЬКО для продуктов со встроенной батареей)

В случае если данный продукт имеет встроенную батарею, которую конечные пользователи не могут без труда извлечь, компания LG рекомендует, чтобы батарея была извлечена только квалифицированными профессионалами для ее замены или утилизации по окончании срока служба данного продукта. Во избежание повреждения продукта и в целях обеспечения собственной безопасности пользователям следует избегать попыток извлечь батарею и следует связаться со Службой поддержки LG или другими независимыми поставщиками услуг для получения совета.

Для извлечения батарейки потребуется разобрать корпус устройства, отсоединить электрические провода/контакты и осторожно извлечь ячейку аккумуляторной батареи. Для получения инструкций по безопасному извлечению батареи для квалифицированных профессионалов, пожалуйста, посетите *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling*

Türkçe

Atık batarya ve akülerin çıkarılması (SADECE gömülü bataryalı üründe)

Bu üründe, son kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halinde LG, bataryanın çalışma ömrünün sonunda değiştirme veya geri dönüşüm için sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.

Pilin çıkarılması, ürün muhafazasının sökülmesini, elektrik kablolarının/kontaklarının ayrılmasını ve pil hücresinin dikkatli bir şekilde çıkarılmasını gerektirecektir. Nitelikli ve uzman kişilere yönelik bataryayı güvenli bir şekilde çıkarma talimatlarına ihtiyaç duyuluyorsa lütfen *http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling adresini ziyaret edin.*

WEEE



ENGLISH

Disposal of your old appliance

1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see *www.lg.com/global/recycling*

DEUTSCH

Entsorgung Ihrer Altgeräte

1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik- Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt).

Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.

2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle.

Bitte beachten Sie, dass einige* Vertreiber verpflichtet sind :

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
- Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen;

Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.

LG Electronic Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammelstellen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter:

www.lg.com/global/recycling oder *https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe*.

* Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quatratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten

FRANÇAIS

Recyclage de votre ancien appareil

1. Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
2. Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
3. Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaitre les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur *www.quefairedemesdechets.fr*

ITALIANO

Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
2. Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
3. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (*www.lg.com/global/recycling*)

ESPAÑOL

Símbolo para marcar AEE

1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Este producto contiene pilas y/o acumuladores. Siempre que no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para ello, y antes del depósito final del producto en las instalaciones de recogida selectiva, usted debe extraer las pilas y acumuladores de forma segura y separadamente para su adecuada gestión.
4. Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite *www.lg.com/global/recycling*

PORTUGUÊS

Eliminação do seu aparelho usado

1. Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
2. Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
3. Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite *www.lg.com/global/recycling*

NEDERLANDS

Verwijdering van uw oude apparaat

1. Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
2. Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
3. U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar *www.lg.com/global/recycling*

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

1. Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (AHHE) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
2. Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
3. Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής AHHE (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση *www.lg.com/global/recycling*

MAGYAR

A régi készülék ártalmatlanítása

1. A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
2. Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
3. Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a *szelektalok.hu* oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

POLSKI

Utylizacja starego urządzenia

1. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
2. Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
3. Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę *http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe* (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country".

ČESKY

Likvidace starého přístroje

1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.

2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.

3 Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web *www.lg.com/global/recycling*

SLOVENČINA

Zneškodnenie starého spotrebiča

1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.

2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.

3 Svoj spotrebič môžete zaniesť do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke *www.lg.com/global/recycling*

ROMÂNĂ

Eliminarea aparatului vechi

1 Simbolul de pubelă indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.

2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.

3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web *www.lg.com/global/recycling*

БЪЛГАРСКИ

Изхвърляне на стария уред

1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.

3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: *www.lg.com/global/recycling*

SVENSKA

Kassera den gamla apparaten

1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektrickt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.

2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.

3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdateade informationen i ditt land, gå till *www.lg.com/global/recycling*

NORSK

Avhending av gamle apparater

1. Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
2. Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
3. Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til *www.lg.com/global/recycling*

DANSK

Bortskaffelse af dit gamle apparat

1. Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
2. Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
3. Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på *www.lg.com/global/recycling*

SUOMI

Vanhan laitteesi hävittäminen

1. Tämä ylirastitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
2. Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
3. Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa *www.lg.com/global/recycling*

EESTI

Teie vana seadme hävitamine

1. Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
2. Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
3. Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake *www.lg.com/global/recycling*

LIETUVIŲ K.

Seno prietaiso utilizavimas

1. Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EĮA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
2. Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsisaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
3. Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekite su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EĮA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite *www.lg.com/global/recycling*

LATVIEŠU

Jūsu vecās ierīces likvidēšana

1. Šis simbols – pārsvītrota atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
2. Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
3. Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē *www.lg.com/global/recycling*

SLOVENŠČINA

Odstranjevanje vašega starega aparata

1. Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
2. Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
3. Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte *www.lg.com/global/recycling*

SRPSKI

Odlaganje starog aparata

1. Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
2. Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
3. Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu *www.lg.com/global/recycling*

HRVATSKI

Zbrinjavanje starog uređaja

1. Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
2. Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbirnjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
3. Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjeći otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
4. Uređaj možete odjnjeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice *www.lg.com/global/recycling*

TÜRKÇE

Eski cihazınızın atılması

1. Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
2. Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
3. Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığını mağaza ile iletişime geçiniz. (*www.lg.com/global/recycling*)
4. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
5. Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir.

РУССКИЙ

Утилизация старого оборудования

1 Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия(WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.

2 Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.

3 Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: *www.lg.com/global/recycling*

JORDAN ONLY

WEEE



Disposal of your appliance

The symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin.

الأردن فقط

WEEE



التخلص من الجهاز الخاص بك.

الرمز الذي يشير إلى مجموعة منفصلة من المعدات الإلكترونية والكهربائية هو عبارة عن صندوق قمامة بعجلات ومشطوب.

[For Equipment under battery regulation]

CE

ENGLISH
The battery is in compliance with the Regulation (EU) 2023/1542

DEUTSCH
Die Batterie entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542

FRANÇAIS
La pile est conforme à la réglementation (UE) 2023/1542

ITALIANO
La batteria è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542

ESPAÑOL
La pila cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542

PORTUGUÊS
A bateria está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/1542

NEDERLANDS
Deze accu voldoet aan de verordening (EU) 2023/1542

ΕΛΛΗΝΙΚΆ
Η μπαταρία συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542

MAGYAR
Az akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek

POLSKI
Bateria spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2023/1542

ČESKY
Baterie odpovídá Nařízení (EU) 2023/1542

SLOVENČINA
Batéria je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542

ROMÂNĂ
Bateria este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542

БЪЛГАРСКИ
Батерията е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542

SVENSKA
Batteriet överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542

NORSK
Batteriet overholder forordningen (EU) 2023/1542

DANSK
Batteriet er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542

SUOMI
Akku tai paristo on asetuksen (EU) 2023/1542 vaatimusten mukainen

EESTI
Aku vastab määrusele (EL) 2023/1542

LIETUVIŲ K.
Baterija atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542

LATVIEŠU
Akumulators ir atbilstīgs Regulai (ES) 2023/1542.

SLOVENŠČINA
Baterija je v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

SRPSKI
Baterija je u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1542.

HRVATSKI
Baterija je u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.

РУССКИЙ
Элемент питания соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2023/1542.

МАКЕДОНСКИ
Батеријата е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2023/1542.

TÜRKÇE
Pil, (AB) 2023/1542 sayılı Yönetmelik ile uyumludur

Dominican Republic only

WEEE



Disposal of your old appliance

1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

3 You can take your appliance to any of the authorized centers for collection, If you want to know an updated list of countries that have this service, visit the page *https://www.lg.com/global/take-back-recycling-global-network-south-america*



Eliminación de su viejo electrodoméstico

1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.

2 Los aparatos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas, de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.

3 Puedes llevar tu aparato a cualquiera de los centros autorizados de recoleccion de residuos electricos y electronicos. Si deseas conocer una lista actualizada de los paises que cuentan con este servicio, visite la pagina *https://www.lg.com/global/take-back-recycling-global-network-south-america*

INDIA ONLY

Environmental information



Disposal of your old appliance (as per e-waste Rules)

1. When this crossed out wheeled bin symbol is depicted on the product and its operator's manual, it means the product is covered by E-Waste Management Rules India published by MoEF & CC, Govt. of India and are meant to be recycled, dismantled, refurbished or disposed off.

2. Do's :

a. The product is required to be handed over only to the authorized recycler for disposal.

b. Keep the product in isolated area, after it becomes non-functional/unrepairable so as to prevent its accidental breakage.

Don'ts :

a. The product should not be opened by the user himself/herself, but only by authorized service personnel.

b. The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies/scrap dealer/kabariwalah.

c. The product is not meant for mixing into household waste stream.

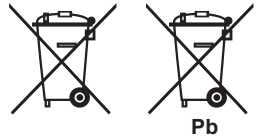
d. Do not keep any replaced spare part(s) from the product in exposed area.

3. Any disposal through unauthorized agencies/person will attract action under Environment (Protection) Act 1986.

4. This product is complied with the requirement of Hazardous Substances as specified under E-Waste Management Rules India published by MoEF & CC, Govt. of India.

5. To locate a nearest collection centre or call for pick-up (limited area only) for disposal of this appliance, please contact No. 08069379999, Toll Free No. 1800-315-9999 for details. All collection centre and pick up facilities are done by third parties with LG Electronics India Pvt. Ltd. Merely as a facilitator. For more detailed information , please visit : *http://www.lg.com/in*.

Battery



1. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.

2. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

3. The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.

पर्यावरणीय जानकारी



अपने पुराने निपटान के उपकरण (ई-अपशिष्ट नियम के अनुसार)

1. जब इस काटे गए पहिये वाले बिन का चिन्ह किसी उपकरण और इसके ओपेरटर की पुस्तिका के साथ संलग्न होता है तो इसका मतलब है कि इसे "ई- अपशिष्ट "(प्रबंधन और हथालन) नियम के अंतर्गत सम्मिलित किया गया है , और इसे नवीनीकरणकरन ,विघटन और निपटान के लिए बनाया गया है ।

MoEF & CC भारत सरकार द्वारा प्रकाशित (भारतीय ई- अपशिष्ट "(प्रबंधन और हथालन))

2. करें

क . उपकरण को सिर्फ अधिकृत पुनः नवीनीकरणकर्ता को ही निपतारण करने हेतु हस्तांतरित करें ।

ख. जब उपकरण कार्यरत न हो इसे अलग क्षेत्र में रखें ताकि उपकरण से होने वाली दुर्घटनाओ से बचा जा सके ।

न करें

क. इस उपकरण को स्वयं/खुद नहीं खोलना चाहिए ! उपकरण को केवल अधिकृत अधिकारी के द्वारा ही खोला जाना चाहिए ।

ख. इस उपकरण को पुनः बिक्री के लिए किसी भी कबाड़ीवाला / अंगार-वाला / अनाधिकृत संस्था को न दें ।

ग. इस उपकरण को किसी घरेलू अपशिष्ट सामान के साथ मिलाकर न रखें ।

घ. उपकरण के बदले हुए या आतंरिक पुरजो को खुले क्षेत्र में न रखें ।

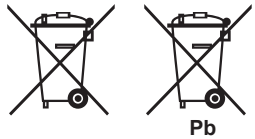
3. यदि किसी अनाधिकृत विभाग या व्यक्ति के द्वारा निपटारन किया जाता है तो यह पर्यावरण (सुरक्षा) धारा १९८६ के अंतर्गत आता है ।

4. यह उत्पाद ई-अपशिष्ट (प्रबंधन और हथालन) नियम के तहत निर्दिष्ट खतरनाक पदार्थो की आवश्यकता का पालन करता है ।

MoEF & CC भारत सरकार द्वारा प्रकाशित (भारतीय ई- अपशिष्ट "(प्रबंधन और हथालन))

5. उपरोक्त पदार्थो के निपटारन के लिए नजदीकी निपटारन संसथान (संकीर्ण क्षेत्र)में कॉल करें। अधिक जानकारी के लिए हमारे 08069379999 / टोल फ्री नंबर 1800-315-9999 पर कॉल करें. सभी संग्रहण केंद्र व पिक-अप की सुविधाएं किसी थर्ड- पार्टी जो "LG Electronics India Pvt. Ltd. "को अपनी सेवाएं प्रदान कर रही हों, से करवाएं । ज्यादा जानकारी के लिए देखें वेब:साईट - http://www.lg.com/in

बैटरी



क . इस प्रतीक को पारा (Hg), कैडमियम (Cd) या सीसा (Pb) के लिए रासायनिक प्रतीकों के साथ जोड़ा जा सकता है यदि बैटरी में 0.0005% पारा, 0.002% कैडमियम या 0.004% सीसा हो।

ख. सभी बैटरियों/संचयकर्ताओं को सरकार या स्थानीय अधिकारियों द्वारा नियुक्त निर्दिष्ट संग्रह सुविधाओं के माध्यम से नगरपालिका अपशिष्ट धारा से अलग से निपटाया जाना चाहिए।

ग. आपकी पुरानी बैटरियों/संचायकों का सही निपटान पर्यावरण, पशु और मानव स्वास्थ्य के लिए संभावित नकारात्मक परिणामों को रोकने में मदद करेगा।

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí Iompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgale 74A, "Henrihs", Rīga, LV-1039, Latvia

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U závislosti od proizvoda ili modela, uvozníci mohou být omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EUimportør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelitest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производите или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiści importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

НАИМЕНОВАНИЕ И АДРЕС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ/ АТАУЫ ЖӘНЕ ӨНДІРУШІНІҢ МЕКЕНЖАЙЫ/ НАЙМЕНУВАННЯ ТА АДРЕСА ВИРОБНИКА

English				
Name	LG Electronics Inc.	LG Electronics Nanjing New Technology Co.,Ltd.	LG Electronics Mlawa Sp. zo. o.	LG Electronics RUS, LLC
Address	LG Electronics Inc., 168, Suchul-daero, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, 39368 Republic of Korea	No.346 Yaoxin Road, Economic & Technical Development Zone, Nanjing, 210038, China	7 LG Electronics St., 06-500, Mlawa, Poland	143160, Russian Federation, Moscow region, Ruza city district, territory of Minsk highway, kilometer 86, house 9
Russia				
Name	Эл Джи Электроникс Инк.	ЛГ Электроникс Нанджин Нью Технолоджи Ко., Лтд.	ООО «ЛГ Электроникс Млава»	ООО «ЛГ Электроникс РУС»
Address	Эл Джи Электроникс Инк., 168, Сучул-дэро, Гуми-си, Кёнсан-Пукто, 39368, Республика Корея	Китай, 210038, г. Нанджин, Зона Экономического и Технического Развития, Яоксин Роуд, 346	06-500, Польша, Млава, ул.ЛГ Электроникс 7.	143160, Российская Федерация, Московская область, Рузский городской округ, территория Минское шоссе, километр 86-й, дом 9
Kazakhstan				
Name	LG Electronics Inc.	LG Electronics Nanjing New Technology Co.,Ltd.	«ЛГ Электроникс Польша»	ООО «ЛГ Электроникс РУС»
Address	LG Electronics Inc., Сучул көшесі 168, Куми қаласы, Провинция: Кёнсан-Пукто 39368, Корея Республикасы	Қытай, 210038, Нанджин қаласы, Экономикалық және Техникалық даму аймағы, Яоксин Роуд, 346	06-500, Польша, Млава, көшесі. ЛГ Электроникс 7.	143160, Ресей Федерациясы, Мәскеу облысы, Рузский ауданы, Минск тас жолының аумағы, шақырым 86-шы, 9-ғимарат
Ukraine				
Name	ЛГ Електронікс Інк.	ЛГ Електронікс Нанджін Нью Технолоджі Ко., Лтд	«ЛГ Електронікс Млава СП. зо. о»	ТОВ «ЛГ Електронікс РУС»
Address	ЛГ Електронікс Інк., Республіка Корея, 39368, провінція Кьонсан-пукто, місто Гумі-сі, вул. Сухул-даеро, 168	Яоксін Роуд, Економік енд Текнікал Девелопмент Зоун 346, Нянджін, 210038, Китай	ул. ЛГ Електронікс 7, 06-500 Млава, Польща.	143160, Російська Федерація, Московська область, Рузський міський округ, територія Мінське шосе, кілометр 86-й, буд. 9

НАИМЕНОВАНИЕ И АДРЕС ИМПОРТЕРА/ АТАУЫ ЖӘНЕ ИМПОРТЕРДІҢ МЕКЕНЖАЙЫ/ НАЙМЕНУВАННЯ ТА АДРЕСА ІМПОРТЕРА

	Russia / Belarus	Kazakhstan	Ukraine
Name	ООО «ЛГ Электроникс РУС»	«Эл Джи Электроникс Алмати Казахстан» ЖШС	Іноземне підприємство «ЛОГІН»
Address	143160, Российская Федерация, Московская область, Рузский городской округ, территория Минское шоссе, километр 86-й, дом 9	Қазақстан Республикасы, 050061, Алматы қ., Алатау ауданы, Самғау ықшамауданы, Көкорай көшесі, 2/9 үй.	03113, м. Київ, пр-т Перемоги, буд. 62-Б Тел.: +38 (044) 391-53-91

НАИМЕНОВАНИЕ И АДРЕС СЕРВИСНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА/ ҚЫЗМЕТІ ӨКІЛІНІҢ АТЫ МЕН МЕКЕН-ЖАЙЫ/ НАЙМЕНУВАННЯ ТА АДРЕСА СЕРВІСНОГО ПРЕДСТАВНИЦТВА

РОССИЯ

Адрес для направления претензий потребителей:

143160, Российская Федерация, Московская область, Рузский городской округ, территория Минское шоссе, километр 86-й, дом 9.

Информацию о сервисных ремонтных центрах можно получить в Службе поддержки клиентов по телефону 8-800-200-76-76.

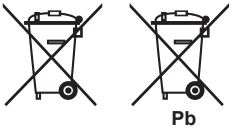
ҚАЗАҚША

Қазақстан Республикасы территориясында тұтынушылардан келіп түскен талаптар мен ұсыныстарды қарайтын және тауарды жөндеу мен техникалық қызмет көрсететін ұжым: «Эл Джи Электроникс Алмати Казахстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050061, Алматы қ., Алатау ауданы, Самғау ықшамауданы, Көкорай көшесі, 2/9 үй. Басқа сервис орталықтары жайында мағлұматты “Тұтынушыға қызмет көрсету орталығына” телефон шалу арқылы білуге болады.

УКРАЇНСЬКА

Претензії (пропозиції) щодо якості товару, ремонту чи технічного обслуговування Ви можете надіслати за адресою:
ТОВ «ЕКОВІС ІНТЕРНЕШНЛ» Україна, 02002, м. Київ, вул. Євгена Сверстюка, 19
Інформацію про адреси сервісних центрів ви можете отримати, звернувшись до Служби підтримки клієнтів: Тел.: 0-800-303-000.

BATTERY



ENGLISH

Disposal of waste batteries/accumulators

This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.

For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

DEUTSCH

Entsorgung alter Batterien/Akkus

Dieses Symbol kann mit chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert werden, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthält.

Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.

Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt-/ oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

FRANÇAIS

Mis au rebut des piles ou batteries usagees

Ce symbole peut être associé au symbole chimique du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005% de mercure, 0,002% de cadmium ou 0,004% de plomb.Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et emportées par les services de voierie municipaux vers des intallations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.

Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voierie ou au magasin où vous avez acheté le produit. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

ITALIANO

Smaltimento di batterie/accumulatori esausti

Questo simbolo può essere combinato con i simboli di mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio 0,004% di piombo.

Tutte le batterie/accurnulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.

Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento di vecchie batterie/accumulatori rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

ESPAÑOL

Eliminación de baterías o acumuladores agotados

Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.

Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.

La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.

Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

PORTUGUÊS

Eliminação do baterias/acumuladores

Este símbolo pode ser combinado com símbolos químicos para mercúio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.Todos as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado do lixo municipal através dos serviços de recolha designados pelas autoridades locais ou nacionais.
A eliminação correcta das baterias/acumuladores usadas ajuda a precenir consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde humana e animal.
Para informações mais detalhadas sobre a eliminação das suas baterias/acumuladores, contacte por favor os serviços de reciclagem locais, ou o local onde adquiriu o produto. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

NEDERLANDS

Afdanken lege batterijen/ accu's

Dit symbool kan samen met de chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb) worden gebruikt als de batterij of de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
Batterijen en accu's moeten altijd gescheiden van het normale huisvuil worden afgevoerd via door de overheid aangewezen inzamelpunten.
Door lege batterijen en accu's op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen.
Bel voor meer informatie over het afvoeren van lege batterijen en accu's de afdeling Milieudienst van het gemeentehuis van uw woonplaats, het dichtstbijzijnde erkende inleveradres of de winkel waar u het product hebt gekocht. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Απόρριψη παλαιών μπαταριών/συσσωρευτών

Αυτό το σύμβολο ενδέχεται να συνδυάζεται με χημικά σύμβολα για υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
Όλες οι μπαταρίες /συσσωρευτές θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις συλλογής που έχει δημιουργήσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές.
Η σωστή απόρριψη των παλαιών μπαταριών / συσσωρευτών συμβάλλει στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον, τα ζώα και την υγεία ανθρώπων.
Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών / συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το δημαρχείο σας, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

MAGYAR

Használt elemek/akkumulátorok hulladékkezelése

Ezt a szimbólumot a higany (Hg), a kadmium (Cd), illetve az ólom (Pb) vegyjelével is lehet kombinálni, ha az adott elem 0,0005%-nál több higanyt, 0,002%-nál több kadmiumot, illetve 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Minden elemet/akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, a kormány, illetve a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőlétesítményeken.
A régi elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni a környezetre, illetve állatok és emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket.
A régi elemek/akkumulátorok hulladékkezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az önkormányzat irodájához, a hulladékkezelő szolgálathoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

POLSKI

Utylizacja zużytych baterii/akumulatorów

Symbol ten może znajdować się w obecności chemicznych oznaczeń rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb), jeżeli bateria zawiera ponad 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu.
Wszystkie baterie/akumulatory powinny być utylizowane w oddzieleniu od innych odpadów komunalnych przez jednostki wyznaczone do tego celu przez władze rządowe lub lokalne.
Poprawna utylizacja zużytych baterii/akumulatorów pomoże zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko, zwierzęta i ludzkie zdrowie.
W celu uzyskania więcej informacji na temat utylizacji zużytych baterii/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem usług komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

ČESKY

Likvidace nepoužitelných baterií/akumulátorů

Tento symbol může být kombinován s chemickou značkou rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.
Všechny baterie/akumulátory je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu, využijte k tomu určená sběrná místa dle pokynů národních nebo místních úřadů.
Správná likvidace starých baterií/akumulátorů pomůže zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí a zvířat.
Podrobnější informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů vám sdělí váš místní úřad, zpracovatel odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

SLOVENČINA

Likvidácia odpadových batérií/akumulátorov

Tento symbol môže byť kombinovaný s chemickými symbolmi pre ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb) v prípade, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
Všetky batérie/akumulátory by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení ustanovených štátnymi alebo miestnymi úradmi.
Správna likvidácia vašich starých batérií/akumulátorov pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie, zdravotný stav ľudí a zvierat.
Viac informácií o likvidácii vašich starých batérií/akumulátorov vám poskytne váš mestský úrad, firma na likvidáciu odpadu alebo obchod, kde ste si výrobok kúpili. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

ROMÂNĂ

Eliminarea deşeurilor de baterii/acumulatoare

Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur(Hg), cadmiu(Cd) sau plumb(Pb) dacă bateria conţine o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.
Toate bateriile/acumulatoarele trebuie eliminate separat de deşeurile menajere municipale prin unităţi de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autorităţile locale.
Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatoare va ajuta la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii oamenilor.
Pentru informaţii mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatoare, contactaţi biroul local, serviciul de eliminare a deşeurilor sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

БЪЛГАРСКИ

Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

SVENSKA

Avfallshantering batterier/ackumulatorer

Denna symbol kan vara kombinerad med kemiska symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än, 0,0005% kvicksilver, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
Alla batterier/ackumulatorer skall hanteras åtskiljda från vanligt tushållsavfall och föras till särskilt för ändamålet avsedda uppsamlingsplatser utsedda av myndigheterna.
Rätt avfallshantering av dina gamla batterier/ackumulatorer medverkar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön, för djurs och människors hälsa.
För ytterligare, detaljerad information om hanteringen av dina gamla batterier/ackumulatorer ber vi dig ta kontakt med berörd myndighet på din plats eller med den affär där du köpt din apparat. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

NORSK

Kaste brukte batterier/akkumulatorer

Dette symbolet kan være kombinert med de kjemiske tegnene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
Alle batterier/akkumulatorer skal kastes atskilt fra restavfall og leveres ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
Riktig håndtering av brukte batterier/akkumulatorer som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og dyrs og menneskers helse.
Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere brukte batterier/akkumulatorer som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

DANSK

Bortskaffelse af batterier/akkumulatorer

Symbolet kan være kombineret med de kemiske symboler for kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholer mere end 0,0005% kviksølv, 0,002%kadmium eller 0,004% bly.
Alle batterier/akkumulatorer bør bortsaffes på separat vis, og ikke som husholdningsaffald, men via specielle opsamlingssteder, der er udpeget af de offentlige eller lokale myndigheder.
Når du bortskaffer dine gamle batterier/akkumulatorer på korrekt vis, hjælper du med til at forhindre mulige negative konsekvenser på miljøet samt på dyrs og menneskers sundhed.
Ønsker du yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte de offentlige myndigheder, genbrugspladsen eller butikken, hvor du købute produktet. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

SUOMI

Käytettyjen paristojen/akkujen hävitys

Mikäli paristo tai akku sisältää yli 0,0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai yli 0,004% lyijyä, voi tämä symboli sisältää näiden kemiallisten aineiden lyhenteet kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb).
Kaikki paristot/akut tulisi hävittää erikseen kotitalousjätteestä, ja ne tulisi toimittaa hävitettäväksi valtion tai paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen.
Käytettyjen paristojen/akkujen oikea hävitystapa auttaa estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ympäristölle, eläin- ja ihmisterveydelle.
Käytettyjen paristojen/akkujen hävityksestä saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkäsittely-yhtiöön tai tuotteen hankintapaikkaan. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

EESTI

Kasutatud patareide/akude käitlemine

Seda sümbolit võbeda (Hg), kaadmiumi (Cd) või plii (Pb) keemiline tähis, kui patarei/aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat, üle 0,002% kaadmiumi või üle 0,004% pliid.
Kõigi patareide/akude käitlemine peab toimuma olmeprügiveost eraldi, riiklikult või kohaliku omavalitsuse poolt määratud spetsiaalsete kogumispunktide kaudu.
Teie vanade patareide/akude nõuetekohane käitlemine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
Täpsema teabe saamiseks oma vanade patareide/akude käitlemise kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse/jäätmekäitlusettevõtte poole või kauplusse, kust te antud toote ostsite. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

LIETUVIŲ K.

Panaudotų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimas

Jeigu maitinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, kadmio (Cd) arba 0,004 % švino, šis ženklas gali būti naudojamas kartu su cheminiais gyvsidabrio (Hg), 0,002% kadmio arba švino (Pb) ženklais.
Visi maitinimo elementai/akumuliatoriaus turi būti išmetami atskirai, ne su buitinėmis atliekomis; juos reikia atiduoti į tam skirtus surinkimo punktus, kuriuos įrengia vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.
Tinkamai išmetę senus maitinimo elementus/akumuliatorius, padėsite apsaugoti aplinką, gyvūnų ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų padarinių.
Išsamesnės informacijos apie senų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimą teiraukitės savo miesto savivaldybės administracijoje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

LATVIEŠU

Izlietoto bateriju/akumulatoru likvidēšana

Šo simbolu var papildināt dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmisko elementu simboli, ja akumulators satur vairāk kā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
Visas baterijas/akumulatori ir jālikvidē valsts vai pašvaldības nozīmētās speciālās atkritumu savākšanas vietās, atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem.
Pareizi atbrīvojoties no vecajām baterijām/akumulatoriem, tiks novērstas iespējami nelabvēlīgās sekas uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.
Lai saņemtu sīkāku informāciju par atbrīvošanos no vecajām baterijām/akumulatoriem, lūdzu, sazinieties ar savas pašvaldības biroju, atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kur nopirkāt šo izstrādājumu. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

SLOVENŠČINA

Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagate preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

SRPSKI

Odlaganje baterija/akumulatora

Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

HRVATSKI

Odlaganje baterija/akumulatora na otpad

Taj simbol može se pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
Sve baterije/akumulatore treba odvojiti od kućanskog otpada i odložiti ih na mjesto koje je za otpad odredila vlada ili lokalna uprava.Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprječavate negativan utjecaj na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalne službe ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

РУССКИЙ

Утилизация старых батарей и аккумуляторов

Данный символ может быть совмещен со значком химического элемента: ртути(Hg), кадмия(Cd) или свинца(Pb), если батарея содержит более 0,0005% ртути, 0,002% кадмия или 0,004% свинца.
Все аккумуляторы и батареи следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.Правильная утилизация старых батарей и аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
Для получения более подробных сведений об утилизации батарей и аккумуляторов обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

МАКЕДОНСКИ

Отстранување на старите батерии/акумулатори

Овој симбол може да биде комбиниран со хемиските симболи за жива(Hg), кадмиум(Cd) или олово(Pb) ако батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за околината, животните и здравјето на луѓето.
За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

TÜRKÇE

Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması

Bu sembol pillerin %0,0005 oranında civa, %0,002 oranında kadmiyum veya %0,004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.
Tüm piller ve akümülatörler, normal atıl çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
Bu tip kullanılmış pil/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz. (*http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe*)

BRAZIL ONLY



Produto, Pilhas e Baterias:

1 Não é recomendável o descarte do produto, assim como pilhas, baterias, acessórios em lixo comum.

2 Após o uso, estes itens devem ser descartados de forma ambientalmente adequada, sob o risco de ocasionarem danos ao meio ambiente e à saúde humana (Resolução Conama 401/2008)

3 No fim de sua vida útil, descarte o produto de forma ambientalmente adequada, sob pena de ocasionar danos ao meio ambiente e à saúde humana.

Programa Coleta Inteligente

1 A LG criou o Programa Coleta Inteligente, para facilitar e viabilizar o descarte ambientalmente adequado de produtos, pilhas e baterias.

2 Através do Programa Coleta Inteligente, a LG disponibiliza pontos de coleta em localidades diversas, incluindo assistências técnicas autorizadas da LG Electronics. Para mais informações visite o site *www.lg.com/br/suporte/coleta-seletiva* ou contate nosso SAC através do número 4004-5400 (Capitais e Regiões metropolitanas) ou 0800-707- 5454 (demais localidades).

USA Only
(Product with embedded Lithium-ion battery ONLY)

For USA

In case rechargeable battery is included in this product, the entire device should be recycled in compliance with rechargeable battery recycling standards because of the internal battery. To dispose of properly, call (800) 822-8837 or visit *www.call2recycle.org*.

FOR SAUDI ARABIA (PRODUCT WITH BATTERY ONLY)

1 All batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

2 The correct disposal of your old batteries will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.

3 For more detail information about disposal of your old batteries, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product. Also You can contact our LG Support Representative Call center from below Link
https://www.lg.com/sa_en/support/contact/telephone

للمملكة العربية السعودية
(المنتج الذي يحتوي على بطارية فقط)

1 يجب التخلص من جميع البطاريات بشكل منفصل عن مجاري النفايات البلدية عن طريق مرافق الجمع المعينة التي تعينها الحكومة أو السلطات المحلية.

2 يساعد التخلص الصحيح من البطاريات القديمة في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الحيوان والبشر.

3 لمزيد من المعلومات التفصيلية حول التخلص من البطاريات القديمة، يرجى الاتصال بمكتب خدمة التخلص من النفايات في مدينتك أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج. كما يمكنك الاتصال بمركز اتصال ممثل دعم LG عن طريق الدخول علي الرابط التالي
https://www.lg.com/sa_en/support/contact/telephone

WIRELESS

FCC Notice (For USA)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radio Frequency Interference Requirements (for UNII devices)

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. This device cannot be co-located with any other transmitter.

FCC RF Radiation Exposure Statement

[For having wireless function (WLAN, Bluetooth,...)]

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

CANADA(IC) Notice

Industry Canada Statement

[For having wireless function (WLAN, Bluetooth,...)]

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause interference.
2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Avis d'Industrie Canada

[Pour la fonction sans fil (WLAN, Bluetooth, etc.)]

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC Radiation Exposure Statement

[For having wireless function (WLAN, Bluetooth,...)]

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

Avis d'Industrie Canada sur l'exposition aux rayonnements

[Pour la fonction sans fil (WLAN, Bluetooth, etc.)]

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'Industrie Canada pour un environnement non contrôlé.

REMARQUE: LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFÉRENCES RADIOÉLECTRIQUES CAUSÉES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES APPORTÉES À CET APPAREIL. DE TELLES MODIFICATIONS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION ACCORDÉE À L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

RSS-247 Requirement

[For product having the wireless function using 5 GHz frequency bands]

i. the device for operation in the band 5150–5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;

ii. for devices with detachable antenna(s), the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall be such that the equipment still complies with the e.i.r.p. limit;

iii. for devices with detachable antenna(s), the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5850 MHz shall be such that the equipment still complies with the e.i.r.p. limits as appropriate; and

iv. [for devices operating in the band 5250-5350 MHz having an e.i.r.p. greater than 200 mW] antenna type(s), antenna models(s), and worst-case tilt angle(s) necessary to remain compliant with the e.i.r.p. elevation mask requirement set forth in section 6.2.2.3 of RSS-247 shall be clearly indicated.

Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Exigences du CNR-247

[Pour les produits ayant la fonction sans fil utilisant des bandes de fréquences de 5 GHz]

i. les dispositifs fonctionnant dans la bande de 5 150 à 5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;

ii. pour les dispositifs munis d'antennes amovibles, le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes de 5 250 à 5 350 MHz et de 5 470 à 5 725 MHz doit être conforme à la limite de la p.i.r.e;

iii. pour les dispositifs munis d'antennes amovibles, le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande de 5 725 à 5 850 MHz) doit être conforme à la limite de la p.i.r.e. spécifiée, selon le cas;

iv. [pour des dispositifs fonctionnant dans la bande de 5 250 à 5 350 MHz ayant une p.i.r.e. de plus de 200 mW] , les types d'antennes (s'il y en a plusieurs), les numéros de modèle de l'antenne et les pires angles d'inclinaison nécessaires pour rester conforme à l'exigence de la p.i.r.e. applicable au masque d'élévation, énoncée à la CNR-247 section 6.2.2.3, doivent être clairement indiqués.

Les utilisateurs doivent également savoir que les radars de grande puissance sont attribués en tant qu'utilisateurs principaux (c'est-à-dire les utilisateurs prioritaires) des bandes de 5 250 à 5 350 MHz et de 5 650 à 5 850 MHz et que ces radars peuvent causer des interférences avec les appareils LE-LAN et/ou les endommager.

한국 (KOREA)

해당 무선설비는 전파 혼신 가능성이 있으므로 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

NCC Statement

[關於具有無線功能 (無線區域網路、藍牙、...)]

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作。

高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

日本 (JAPAN)

電波法により5GHz帯は屋内使用に限ります。

Aviso Brasil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para mais informações, consulte o site da Anatel: ***https://www.gov.br/anatel/pt-br***

Para México (IFT)

[Para tener acceso a la función inalámbrica (WLAN, Bluetooth,...)]

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Australia and New Zealand region only

R-NZ

The use of the 5,150 – 5,350 MHz band is restricted to indoor use only.

This restriction exists in the countries Australia (AU) and New Zealand (NZ). (For Wi-Fi/Bluetooth built-in model or Wi-Fi built-in model)

Thailand



ข้อความนี้ใช้สำหรับรุ่นที่มีการรองรับอุปกรณ์ไร้สายเท่านั้น เช่น Wi-Fi, Bluetooth, เป็นต้น.

Conformity Notice

CE

English

[For Equipment Under Radio Equipment Directive]

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type [Flat Panel Digital X-ray Detector] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

The use of the 5150 – 5350 MHz band is restricted to indoor use only. This restriction exists in Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), Northern Ireland (UK(NI)), Switzerland (CH), Iceland (IS), Liechtenstein (LI), Türkiye (TR) and Norway (NO). (For Wi-Fi/Bluetooth built-in model or Wi-Fi built-in model)

WARNING: This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

Deutsch

[Für Geräte, die der Richtlinie für Funktechnik entsprechen]

Hiermit erklärt LG Electronics, dass der Funkanlagentyp [Flacher digitaler Röntgendetektor] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Die Nutzung des Frequenzbands 5.150 – 5.350 MHz ist auf den Innenbereich beschränkt. Diese Einschränkung gilt in Belgien (BE), Bulgarien (BG), der Tschechischen Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE), Nordirland (UK(NI)), der Schweiz (CH), Island (IS), Liechtenstein (LI), Türkei (TR) und Norwegen (NO). (Für Modelle mit eingebautem Wi-Fi/Bluetooth oder Modelle mit eingebautem Wi-Fi)

ACHTUNG: Dieses Gerät entspricht Klasse A gemäß CISPR 32. Im häuslichen Umfeld kann dieses Produkt Störungen des Funkempfangs hervorrufen.

Français

[Pour les équipements dépendant de la directive sur les équipements radio]

Le soussigné, LG Electronics, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Détecteur de rayons X numérique à panneau plat] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

L'utilisation de la bande 5 150 - 5 350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur uniquement. Cette restriction existe en Belgique (BE), en Bulgarie (BG), en République tchèque (CZ), au Danemark (DK), en Allemagne (DE), en Estonie (EE), en Irlande (IE), en Grèce (EL), en Espagne (ES), en France (FR), en Croatie (HR), en Italie (IT), à Chypre (CY), en Lettonie (LV), en Lituanie (LT), au Luxembourg (LU), en Hongrie (HU), à Malte (MT), aux Pays-Bas (NL), en Autriche (AT), en Pologne (PL), au Portugal (PT), en Roumanie (RO), en Slovénie (SI), en Slovaquie (SK), en Finlande (FI), en Suède (SE), en Irlande du Nord (UK (NI)), en Suisse (CH), en Islande (IS), au Liechtenstein (LI), en Türkiye (TR) et en Norvège (NO). (Pour modèle avec Wi-Fi/Bluetooth intégrés ou modèle avec Wi-Fi intégré)

AVERTISSEMENT: cet équipement est conforme à la norme CISPR 32 Catégorie A. Dans un environnement résidentiel, cet équipement peut causer des interférences radio.

Italiano

[Apparecchi conformi alla direttiva sulle apparecchiature radio]

Il fabbricante, LG Electronics, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Rilevatore digitale di raggi X per pannelli piatti] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

La banda 5.150 - 5.350 MHz è limitata limitata esclusivamente ad un utilizzo all´interno di edifici. La presente limitazione è valida in Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE), Irlanda del Nord (UK(NI)), Svizzera (CH), Islanda (IS), Liechtenstein (LI), Turchia (TR) e Norvegia (NO). (Per il modello con Wi-Fi/Bluetooth integrato o per il modello con Wi-Fi integrato)

ATTENZIONE: prodotto compatibile con la classe A di CISPR 32. Se utilizzato in un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio.

Español

[Para equipos bajo la Directiva de equipos de radio]

Por la presente, LG Electronics declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Detector de rayos X digital de panel plano] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

El uso de la banda de 5150 - 5350 MHz está restringido únicamente a interiores. Esta restricción existe en Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE), Irlanda del Norte (UK(NI)), Suiza (CH), Islandia (IS), Liechtenstein (LI), Turquía (TR) y Noruega (NO). (Para el modelo con Wi-Fi/Bluetooth incorporado o el modelo con Wi-Fi incorporado)

ADVERTENCIA: Este equipo cumple los requisitos de la Clase A de CISPR 32. En un entorno residencial, este equipo puede causar interferencias de radio.

Português

[Para equipamento ao abrigo da Diretiva para equipamento rádio]

O(a) abaixo assinado(a) LG Electronics declara que o presente tipo de equipamento de rádio [Detetor de Raios X Digital de Painel Plano] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

A utilização da banda de 5150 - 5350 MHz está restringida à utilização em interiores. Esta restrição existe nos seguintes países: Bélgica (BE), Bulgária (BG), Chéquia (CZ), Dinamarca (DK), Alemanha (DE), Estónia (EE), Irlanda (IE), Grécia (EL), Espanha (ES), França (FR), Croácia (HR), Itália (IT), Chipre (CY), Letónia (LV), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Hungria (HU), Malta (MT), Países Baixos (NL), Áustria (AT), Polónia (PL), Portugal (PT), Roménia (RO), Eslovénia (SI), Eslováquia (SK), Finlândia (FI), Suécia (SE), Irlanda do Norte (UK(NI)), Suíça (CH), Islândia (IS), Listenstaine (LI), Turquia (TR) e Noruega (NO). (Para modelos com Wi-Fi/Bluetooth incorporados ou modelos com Wi-Fi incorporado)

AVISO: este equipamento está em conformidade com a classe A da norma CISPR 32. Este equipamento pode provocar interferências de rádio em ambiente residencial.

Nederlands

[Voor apparatuur onder Richtlijn voor radioapparatuur]

Hierbij verklaar ik, LG Electronics, dat het type radioapparatuur [Digitale röntgendetector met vlakscherm] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

De 5150 - 5350 MHz-band kan alleen binnenshuis worden gebruikt. Deze beperking bestaat in België (BE), Bulgarije (BG), Tsjechië (CZ), Denemarken (DK), Duitsland (DE), Estland (EE), Ierland (IE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Italië (IT), Cyprus (CY), Letland (LV), Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Hongarije (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Oostenrijk (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Finland (FI), Zweden (SE), Noord-Ierland (VK(NI)), Zwitserland (CH), IJsland (IS), Liechtenstein (LI), Turkije (TR) en Noorwegen (NO). (Voor modellen met ingebouwde Wi-Fi/Bluetooth, en modellen met ingebouwde Wi-Fi)

WAARSCHUWING: dit apparaat voldoet aan klasse A van CISPR 32. In een woonomgeving kan deze apparatuur radio-interferentie veroorzaken.

Magyar

[A rádióberendezésekről szóló irányelv alá tartozó berendezésekhez]

LG Electronics igazolja, hogy a [Síkpaneles digitális röntgendetektor] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Az 5150–5350 MHz-es sáv használata csak beltéren megengedett. Ez a korlátozás a következő országokban érvényes: Belgium (BE), Bulgária (BG), Csehország (CZ), Dánia (DK), Németország (DE), Észtország (EE), Írország (IE), Görögország (EL), Spanyolország (ES), Franciaország (FR), Horvátország (HR), Olaszország (IT), Ciprus (CY), Lettország (LV), Litvánia (LT), Luxemburg (LU), Magyarország (HU), Málta (MT), Hollandia (NL), Ausztria (AT), Lengyelország (PL), Portugália (PT), Románia (RO), Szlovénia (SI), Szlovákia (SK), Finnország (FI), Svédország (SE), Észak-Írország (UK (NI)), Svájc (CH), Izland (IS), Liechtenstein (LI), Törökország (TR) és Norvégia (NO). (A beépített Wi-Fi/Bluetooth kapcsolattal, vagy a csak Wi-Fi kapcsolattal rendelkező modellekhez)

VIGYÁZAT! Ez a berendezés a CISPR 32 A osztályának felel meg. Lakókörnyezetben a berendezés rádiófrekvenciás interferenciát okozhat.

Polski

[Dotyczy urządzeń, do których zastosowanie ma dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych]
LG Electronics niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [Cyfrowy detektor promieniowania rentgenowskiego z płaskim panelem] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Pasma 5150–5350 MHz można używać wyłącznie w pomieszczeniach. Ograniczenie to obowiązuje w następujących krajach: Belgia (BE), Bułgaria (BG), Czechy (CZ), Dania (DK), Niemcy (DE), Estonia (EE), Irlandia (IE), Grecja (EL), Hiszpania (ES), Francja (FR), Chorwacja (HR), Włochy (IT), Cypr (CY), Łotwa (LV), Litwa (LT), Luksemburg (LU), Węgry (HU), Malta (MT), Holandia (NL), Austria (AT), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Słowenia (SI), Słowacja (SK), Finlandia (FI), Szwecja (SE), Irlandia Północna (UK (NI)), Szwajcaria (CH), Islandia (IS), Liechtenstein (LI), Turcja (TR) i Norwegia (NO). (Modele z wbudowanym modułem sieci Wi-Fi/ Bluetooth lub modele z wbudowanym modułem sieci Wi-Fi)

Ostrzeżenie: ten produkt jest zgodny z klasą A normy CISPR 32. W warunkach domowych produkt może powodować zakłócenia radiowe.

Česky

[Pro zařízení podléhající směrnici pro rádiová zařízení]
Tímto LG Electronics prohlašuje, že typ rádiového zařízení [Digitální rentgenový detektor s plochým panelem] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Použití pásma 5 150–5 350 MHz je omezeno pouze na interiér. Toto omezení existuje v Belgii (BE), Bulharsku (BG), České republice (CZ), Dánsku (DK), Německu (DE), Estonsku (EE), Irsku (IE), Řecku (EL), Španělsku (ES), Francii (FR), Chorvatsku (HR), Itálii (IT), Kypru (CY), Lotyšsku (LV), Litvě (LT), Lucembursku (LU), Maďarsku (HU), Maltě (MT), Nizozemsku (NL), Rakousku (AT), Polsku (PL), Portugalsku (PT), Rumunsku (RO), Slovinsku (SI), Slovensku (SK), Finsku (FI), Švédsku (SE), Severním Irsku (UK(NI)), Švýcarsku (CH), Islandu (IS), Lichtenštejnsku (LI), Turecku (TR) a Norsku (NO). (Pro model s integrovaným rozhraním Wi-Fi/ Bluetooth nebo pro model s integrovaným rozhraním Wi-Fi)

VAROVÁNÍ: Toto zařízení je ve shodě s normou CISPR 32 pro třídu A.
V obytném prostředí může toto zařízení způsobovat rušení rádiových vln.

Slovenčina

[Pre zariadenia podliehajúce smernici o rádiových zariadeniach]
LG Electronics týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [Digitálny röntgenový detektor s plochým panelom] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Pásmo 5 150 – 5 350 MHz je povolené používať iba v interiéri. Toto obmedzenie platí pre: Belgicko (BE), Bulharsko (BG), Česká republika (CZ), Dánsko (DK), Nemecko (DE), Estónsko (EE), Írsko (IE), Grécko (EL), Španielsko (ES), Francúzsko (FR), Chorvátsko (HR), Taliansko (IT), Cyprus (CY), Lotyšsko (LV), Litva (LT), Luxembursko (LU), Maďarsko (HU), Malta (MT), Holandsko (NL), Rakúsko (AT), Poľsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Slovinsko (SI), Slovensko (SK), Fínsko (FI), Švédsko (SE), Severné Írsko (UK(NI)), Švajčiarsko (CH), Island (IS), Lichtenštajnsko (LI), Turecko (TR) a Nórsko (NO). (Pre model so zabudovaným rozhraním Wi-Fi/ Bluetooth alebo model so zabudovaným rozhraním Wi-Fi)

UPOZORNENIE: toto zariadenie je v súlade s normou CISPR 32 pre triedu A.
Toto zariadenie môže v obytnom prostredí spôsobovať rušenie rádiových vĺn.

Română

[Pentru echipamentul aflat sub incidenţa Directivei referitoare la echipamentele radio]

Prin prezenta, LG Electronics declară că tipul de echipamente radio [Detector cu raze X digital cu panou plat] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Banda de 5.150 - 5.350 MHz este restricționată doar la utilizarea în interior. Această restricție se aplică în Belgia (BE), Bulgaria (BG), Republica Cehă (CZ), Danemarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spania (ES), Franța (FR), Croația (HR), Italia (IT), Cipru (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburg (LU), Ungaria (HU), Malta (MT), Țările de Jos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Finlanda (FI), Suedia (SE), Irlanda de Nord (UK(NI)), Elveția (CH), Islanda (IS), Liechtenstein (LI), Turcia (TR) și Norvegia (NO). (Pentru modelul integrat Wi-Fi/Bluetooth sau modelul integrat Wi-Fi)

AVERTISMENT: Acest echipament este în conformitate cu Clasa A din CISPR 32. Într-un mediu rezidenţial, este posibil ca acest echipament să cauzeze interferenţe radio.

Svenska

[För utrustning som omfattas av direktivet om radioutrustning]

Härmed försäkrar LG Electronics att denna typ av radioutrustning [Platt digital röntgendetektor] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

5 150–5 350 MHz-bandet får bara användas inomhus. Denna restriktion gäller i Belgien (BE), Bulgarien (BG), Republiken Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grekland (EL), Spanien (ES), Frankrike (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungern (HU), Malta (MT), Nederländerna (NL), Österrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slovenien (SI), Slovakien (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Nordirland (UK(NI)), Schweiz (CH), Island (IS), Liechtenstein (LI), Turkiet (TR) och Norge (NO). (För modeller med inbyggd Wi-Fi/Bluetooth eller endast Wi-Fi)

VARNING: Utrustningen överensstämmer med CISPR 32 klass A. Anordningen kan orsaka radiostörningar i en bostadsmiljö.

Norsk

[For utstyr under direktivet for radioutstyr]

LG Electronics erklærer herved at radioutstyret av typen [Digital flatskjermdetektor for røntgenstråler] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner hele EU-samsvarserklæringen på nettet her:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Båndet på 5150–5350 MHz kan bare brukes innendørs. Denne begrensningen eksisterer i Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tsjekkia (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Hellas (EL), Spania (ES), Frankrike (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Østerrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Nord-Irland (UK(NI)), Sveits (CH), Island (IS), Liechtenstein (LI), Tyrkia (TR) og Norge (NO). (For modell med innebygd Wi-Fi/Bluetooth eller Wi-Fi)

ADVARSEL: Dette utstyret er i samsvar med klasse A i CISPR 32. Dette utstyret kan forårsake radiointerferens i boligstrøk.

Dansk

[For udstyr i radioudstyrsdirektivet]

Hermed erklærer LG Electronics, at radioudstyrstypen [Digital røntgendetektor, fladskærm] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Brugen af 5.150-5.350 MHz-båndet er kun forbeholdt indendørs brug. Denne begrænsning gælder i Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjekkiet (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grækenland (EL), Spanien (ES), Frankrig (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Holland (NL), Østrig (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumænien (RO), Slovenien (SI), Slovakiet (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Nordirland (UK(NI)), Schweiz (CH), Island (IS), Liechtenstein (LI), Türkiye (TR) og Norge (NO). (For modeller med indbygget Wi-Fi/Bluetooth eller kun Wi-Fi)

ADVARSEL: Dette udstyr opfylder kravene i Klasse A i CISPR 32. Dette udstyr kan forårsage radiointerferens i et beboelsesområde.

Suomi

[radiolaitteita koskevan direktiivin mukaiseen laitteeseen]

LG Electronics vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [Taulukuvailmaisin] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Taajuusalueen 5 150 – 5 350 MHz käyttö on sallittua vain sisätiloissa. Rajoitus koskee seuraavia maita/alueita: Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tšekin tasavalta (CZ), Tanska (DK), Saksa (DE), Viro (EE), Irlanti (IE), Kreikka (EL), Espanja (ES), Ranska (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Liettua (LT), Luxemburg (LU), Unkari (HU), Malta (MT), Alankomaat (NL), Itävalta (AT), Puola (PL), Portugali (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Suomi (FI), Ruotsi (SE), Pohjois-Irlanti (UK(NI)), Sveitsi (CH), Islanti (IS), Liechtenstein (LI), Turkki (TR), ja Norja (NO). (Malleille, joissa on sisäinen Wi-Fi/Bluetooth tai sisäinen Wi-Fi)

VAROITUS: Tämä laitteisto on CISPR 32:n luokan A vaatimusten mukainen. Tämä laitteisto voi aiheuttaa radiohäiriöitä asuinympäristössä.

Eesti

[Raadioseadmete direktiivis käsitletud seadmete puhul]

Käesolevaga deklareerib LG Electronics, et käesolev raadioseadme tüüp [Lameekraaniga digitaalne röntgendetektor] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Sagedusriba 5150–5350 MHz kasutamine on piiratud ainult siseruumides kasutamisega. See piirang kehtib Belgias (BE), Bulgaarias (BG), Tšehhi Vabariigis (CZ), Taanis (DK), Saksamaal (DE), Eestis (EE), Iirimaal (IE), Kreekas (EL), Hispaanias (ES), Prantsusmaal (FR), Horvaatias (HR), Itaalias (IT), Küprosel (CY), Lätis (LV), Leedus (LT), Luksemburgis (LU), Ungaris (HU), Maltal (MT), Madalmaades (NL), Austrias (AT), Poolas (PL), Portugalis (PT), Rumeenias (RO), Sloveenias (SI), Slovakkias (SK), Soomes (FI), Rootsis (SE), Põhja-Iirimaal (UK (NI)), Šveitsis (CH), Islandil (IS), Liechtensteinis (LI), Türgis (TR) ja Norras (NO). (Sisseehitatud Wi-Fi-/Bluetoothiga mudelil või sisseehitatud Wi-Fi-ga mudelil)

HOIATUS: see seade on ühilduv standardi CISPR 32 klassiga A. Elamiskeskkonnas kasutamisel võib see seade põhjustada raadiohäireid.

Lietuvių K.

[Skirta įrangai, remiantis Direktyva dėl radijo ryšio įrenginių]

Aš, LG Electronics, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [Plokščias skaitmeninis rentgeno spindulių detektorius] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

5150 – 5350 MHz dažnių juosta yra rezervuota naudoti tik namuose. Šis ribojimas taikomas Belgijoje (BE), Bulgarijoje (BG), Čekijos Respublikoje (CZ), Danijoje (DK), Vokietijoje (DE), Estijoje (EE), Airijoje (IE), Graikijoje (EL), Ispanijoje (ES), Prancūzijoje (FR), Kroatijoje (HR), Italijoje (IT), Kipre (CY), Latvijoje (LV), Lietuvoje (LT), Liuksemburge (LU), Vengrijoje (HU), Maltoje (MT), Nyderlanduose (NL), Austrijoje (AT), Lenkijoje (PL), Portugalijoje (PT), Rumunijoje (RO), Slovėnijoje (SI), Slovakijoje (SK), Suomijoje (FI), Švedijoje (SE), Šiaurės Airijoje (UK(NI)), Šveicarijoje (CH), Islandijoje (IS), Lichtenšteine (LI), Turkijoje (TR) ir Norvegijoje (NO). (Skirta modeliui su integruotu „Wi-Fi“ / „Bluetooth“ arba „Wi-Fi“)

ĮSPĖJIMAS: ši įranga atitinka CISPR 32 standarto A klasę. Gyvenamojoje aplinkoje ši įranga gali sukelti radijo trukdžių.

Latviešu

[Iekārtām atbilstoši Radioiekārtu direktīvai]

Ar šo LG Electronics deklarē, ka radioiekārta [Plakana paneļa digitālais rentgenstaru detektors] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

5150 – 5350 MHz josla ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Šis ierobežojums pastāv Beļģijā (BE), Bulgārijā (BG), Čehijā (CZ), Dānijā (DK), Vācijā (DE), Igaunijā (EE), Īrijā (IE), Grieķijā (EL), Spānijā (ES), Francijā (FR), Horvātijā (HR), Itālijā (IT), Kiprā (CY), Latvijā (LV), Lietuvā (LT), Luksemburgā (LU), Ungārijā (HU), Maltā (MT), Nīderlandē (NL), Austrijā (AT), Polijā (PL), Portugālē (PT), Rumānijā (RO), Slovēnijā (SI), Slovākijā (SK), Somijā (FI), Zviedrijā (SE), Ziemeļīrijā (UK(NI)), Šveicē (CH), Islandē (IS), Lihtenšteinā (LI), Turcijā (TR) un Norvēģijā (NO). (Modelim ar iebūvētu Wi-Fi/ Bluetooth vai iebūvētu Wi-Fi)

BRĪDINĀJUMS! Šī iekārta ir atbilstīga CISPR 32 A klasei. Dzīvojamā vidē šī iekārta var radīt radiotraucējumus.

Slovenščina

[Za opremo, za katero velja direktiva za radijsko opremo]

LG Electronics potrjuje, da je tip radijske opreme [Raven ploščat detektor žarkov X] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Uporaba pasu od 5150 od 5350 MHz je omejena na uporabo v zaprtih prostorih. Ta omejitev velja v naslednjih državah: Belgija (BE), Bolgarija (BG), Češka (CZ), Danska (DK), Nemčija (DE), Estonija (EE), Irska (IE), Grčija (EL), Španija (ES), Francija (FR), Hrvaška (HR), Italija (IT), Ciper (CY), Latvija (LV), Litva (LT), Luksemburg (LU), Madžarska (HU), Malta (MT), Nizozemska (NL), Avstrija (AT), Poljska (PL), Portugalska (PT), Romunija (RO), Slovenija (SI), Slovaška (SK), Finska (FI), Švedska (SE), Severna Irska (UK(NI)), Švica (CH), Islandija (IS), Lihtenštajn (LI), Turčija (TR) in Norveška (NO). (Za modele z vgrajenima vmesnikoma za Wi-Fi in Bluetooth ter modele z vgrajenim vmesnikom za Wi-Fi.)

OPOZORILO: ta oprema je v skladu z zahtevami razreda A standarda CISPR 32. V bivalnem okolju lahko oprema povzroči radijske motnje.

Srpski

[Za opremu na koju se odnosi Direktiva o opremi koja proizvodi radio talase]

Kompanija LG Electronics ovim izjavljuje da je oprema koja proizvodi radio talase tipa [Ravni digitalni rendgenski detektor] usaglašena sa Direktivom 2014/53/EU. Celokupan tekst Izjave o usaglašenosti za EU dostupan je na sledećoj internet adresi:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Opseg frekvencije 5.150–5.350 MHz predviđen je samo za upotrebu u zatvorenim prostorima. Ovo ograničenje postoji u Belgiji (BE), Bugarskoj (BG), Češkoj Republici (CZ), Danskoj (DK), Nemačkoj (DE), Estoniji (EE), Irskoj (IE), Grčkoj (EL), Španiji (ES), Francuskoj (FR), Hrvatskoj (HR), Italiji (IT), Kipru (CY), Letoniji (LV), Litvaniji (LT), Luksemburgu (LU), Mađarskoj (HU), Malti (MT), Holandiji (NL), Austriji (AT), Poljskoj (PL), Portugaliji (PT), Rumuniji (RO), Sloveniji (SI), Slovačkoj (SK), Finskoj (FI), Švedskoj (SE), Severnoj Irskoj (UK(NI)), Švajcarskoj (CH), Irskoj (IS), Lihtenštajnu (LI), Turskoj (TR) i Norveškoj (NO). (Za modele koji imaju ugrađen Wi-Fi/ Bluetooth ili modele koji imaju ugrađen Wi-Fi)

UPOZORENJE: Ova oprema je u skladu sa zahtevima Klase A iz standarda CISPR 32. U kućnom okruženju ova oprema može dovesti do smetnji zbog dejstva radio talasa.

Hrvatski

[Za opremu na koju se odnosi Direktiva o radijskoj opremi]

LG Electronics ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [Digitalni detektor rendgenskog zračenja s ravnom pločom] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Korištenje frekvencije 5150 – 5350 MHz ograničeno je isključivo na zatvoreni prostor. Ovo ograničenje postoji u Belgiji (BE), Bugarskoj (BG), Češkoj (CZ), Danskoj (DK), Njemačkoj (DE), Estoniji (EE), Irskoj (IE), Grčkoj (EL), Španjolskoj (ES), Francuskoj (FR), Hrvatskoj (HR), Italiji (IT), Cipru (CY), Latviji (LV), Litvi (LT), Luksemburgu (LU), Mađarskoj (HU), Malti (MT), Nizozemskoj (NL), Austriji (AT), Poljskoj (PL), Portugalu (PT), Rumunjskoj (RO), Sloveniji (SI), Slovačkoj (SK), Finskoj (FI), Švedskoj (SE), Sjevernoj Irskoj (UK(NI)), Švicarskoj (CH), Islandu (IS), Lihtenštajnu (LI), Turskoj (TR) i Norveškoj (NO). (Za modele s ugrađenom Wi-Fi/Bluetooth funkcijom ili za modele s ugrađenom Wi-Fi funkcijom)

Upozorenje: Ova je oprema u skladu sa zahtjevima Klase A iz standarda CISPR 32. U kućnom okruženju ova oprema može uzrokovati radijske smetnje.

Shqip

[Për pajisjet në pajtueshmëri me Direktivën për radiopajisjet]

Me anë të këtij dokumenti, LG Electronics deklaron se radiopajisja e tipit [Zbulues digjital radioskopik me panel të rrafshët] është në pajtim me direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së pajtueshmërisë së BE-së jepet në adresën e mëposhtme të internetit:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Përdorimi i brezit 5150–5350 MHz lejohet vetëm në ambiente të mbyllura. Ky kufizim ekziston në Belgjikë (BE), Bullgari (BG), Republikën Çeke (CZ), Danimarkë (DK), Gjermani (DE), Estoni (EE), Irlandë (IE), Greqi (EL), Spanjë (ES), Francë (FR), Kroaci (HR), Itali (IT), Qipro (CY), Letoni (LV), Lituani (LT), Luksemburg (LU), Hungari (HU), Maltë (MT), Holandë (NL), Austri (AT), Poloni (PL), Portugali (PT), Rumani (RO), Sllloveni (SI), Sllovaki (SK), Finlandë (FI), Suedi (SE), Irlandën e Veriut (UK(NI)), Zvicër (CH), Islandë (IS), Lihtenshtajn (LI), Turqi (TR) dhe Norvegji (NO). (Për modelet me Wi-Fi/Bluetooth ose Wi-Fi të integruar)

VINI RE: Kjo pajisje pajtohet me kategorinë "A" të CISPR 32. Në mjedise banimi pajisja mund të shkaktojë radiointerferencë.

Македонски

[За опрема која спаѓа под Директивата за радио опрема]

Со ова, LG Electronics изјавува дека типот на радио опрема [Дигитален детектор со рамен панел за X-зраци] е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на Декларацијата за усогласеност на ЕУ можете да ја најдете на следната интернет адреса:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Користењето на појасот 5150 – 5350 MHz е ограничено само за во затворени простории. Ова ограничување постои во Белгија (BE), Бугарија (BG), Република Чешка (CZ), Данска (DK), Германија (DE), Естонија (EE), Ирска (IE), Грција (EL), Шпанија (ES), Франција (FR), Хрватска (HR), Италија (IT), Кипар (CY), Латвија (LV), Литванија (LT), Луксембург (LU), Унгарија (HU), Малта (MT), Холандија (NL), Австрија (AT), Полска (PL), Португалија (PT), Романија (RO), Словенија (SI), Словачка (SK), Финска (FI), Шведска (SE), Северна Ирска (UK(NI)), Швајцарија (CH), Исланд (IS), Лихтенштајн (LI), Турција (TR) и Норвешка (NO). (За моделот со вграден Wi-Fi/Bluetooth или моделот со вграден Wi-Fi)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема е во согласност со Класа A од CISPR 32. Во домашна средина, оваа опрема може да предизвика пречки во радио-брановите.

Ελληνικά

[Για τον εξοπλισμό που περιγράφεται στην Οδηγία περί Ραδιοεξοπλισμού]

Με την παρούσα ο/η LG Electronics, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [Επίπεδος ψηφιακός ανιχνευτής ακτίνων X] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Η χρήση της ζώνης 5.150 – 5.350 MHz επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Ο περιορισμός αυτός ισχύει στο Βέλγιο (BE), στη Βουλγαρία (BG), στην Τσεχική Δημοκρατία (CZ), στη Δανία (DK), στη Γερμανία (DE), στην Εσθονία (EE), στην Ιρλανδία (IE), στην Ελλάδα (EL), στην Ισπανία (ES), στη Γαλλία (FR), στην Κροατία (HR), στην Ιταλία (IT), στην Κύπρο (CY), στη Λετονία (LV), στη Λιθουανία (LT), στο Λουξεμβούργο (LU), στην Ουγγαρία (HU), στη Μάλτα (MT), στην Ολλανδία (NL), στην Αυστρία (AT), στην Πολωνία (PL), στην Πορτογαλία (PT), στη Ρουμανία (RO), στη Σλοβενία (SI), στη Σλοβακία (SK), στη Φινλανδία (FI), στη Σουηδία (SE), στη Βόρειο Ιρλανδία (UK(NI)), στην Ελβετία (CH), στην Ισλανδία (IS), στο Λιχτενστάιν (LI), στην Τουρκία (TR) και στη Νορβηγία (NO). (Για το μοντέλο με ενσωματωμένο Wi-Fi/Bluetooth ή για το μοντέλο με ενσωματωμένο Wi-Fi)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Κατηγορία A του CISPR 32. Σε οικιακό περιβάλλον, αυτός ο εξοπλισμός ενδέχεται να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές.

Български

[за оборудване, обхванато от Директивата за радиооборудване]

С настоящото LG Electronics декларира, че този тип радиосъоръжение [Дигитален рентгенов детектор с плосък екран] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Честотната лента от 5150 – 5350 MHz е ограничена за използване само на закрито. Това ограничение съществува в Белгия (BE), България (BG), Чешка република (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Естония (EE), Ирландия (IE), Гърция (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хърватия (HR), Италия (IT), Кипър (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Унгария (HU), Малта (MT), Нидерландия (NL), Австрия (AT), Полша (PL), Португалия (PT), Румъния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финландия (FI), Швеция (SE), Северна Ирландия (UK(NI)), Швейцария (CH), Исландия (IS), Лихтенщайн (LI), Турция (TR) и Норвегия (NO). (За модел с вграден Wi-Fi/Bluetooth или модел с вграден Wi-Fi)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване е съвместимо с клас A от CISPR 32. В жилищна среда това оборудване може да предизвика радиосмущения.

Қазақша

[Радиобайланыс құрылғыларына қатысты директива талаптарына жүгінетін жабдық үшін]

Осымен LG Electronics компаниясы [Жазық экранды сандық рентгендік сәуле шығару детекторы] атты радио жабдық түрінің 2014/53/EU директивасына сәйкес келетіндігін жариялайды. ЕО сәйкестілік декларациясының толық мәтіні келесі веб-мекенжай бойынша қолжетімді:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

5150 – 5350 МГц жиілігін тек бөлме ішінде пайдалануға рұқсат етіледі. Бұл шектеу Бельгия (BE), Болгария (BG), Чех Республикасы (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Эстония (EE), Ирландия (IE), Грекия (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланд (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE), Солтүстік Ирландия (UK(NI)), Швейцария (CH), Исландия (IS), Лихтенштейн (LI), Түркия (TR) және Норвегия (NO). (Wi-Fi/Bluetooth кірістірілген үлгісі немесе Wi-Fi кірістірілген режимі үшін)

ЕСКЕРТУ: бұл құрылғы CISPR 32 стандартының А класына сәйкес келеді. Елді мекендерде бұл жабдық радиокедергісін тудыруы мүмкін.

РУССКИЙ

[Для оборудования, на которое распространяется действие Директивы о радиооборудовании.]

Настоящим компания LG Electronics заявляет, что тип радиооборудования [Плоский цифровой детектор рентгеновского излучения] соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации ЕС о соответствии доступен по следующему адресу в сети Интернет:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Полоса частот 5150–5350 МГц предназначена для использования только в помещениях. Эти ограничения действуют в таких странах: Бельгия (BE), Болгария (BG), Чешская Республика (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Эстония (EE), Ирландия (IE), Греция (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE), Северная Ирландия (UK(NI)), Швейцария (CH), Исландия (IS), Лихтенштейн (LI), Турция (TR) и Норвегия (NO). (Для моделей со встроенным Wi-Fi/Bluetooth или со встроенным Wi-Fi)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Данное оборудование соответствует требованиям класса А по стандарту CISPR 32. При использовании в жилых зонах его работа может приводить к возникновению радиопомех.

Українська

[Для обладнання, яке відповідає Директиві щодо радіообладнання]

Справжнім LG Electronics заявляє, що тип радіообладнання [Плаский цифровий детектор рентгенівських променів] відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Діапазон частот 5150 – 5350 МГц призначений тільки для використання у приміщенні. (Для моделей із вбудованою функцією Wi-Fi/Bluetooth або Wi-Fi)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Це обладнання відповідає вимогам до обладнання класу А за стандартом CISPR 32. При використанні у житлових приміщеннях це обладнання може викликати радіоперешкоди.

Türkçe

[Radyo Ekipmanı Direktifi Kapsamındaki Ekipmanlar İçin]

İşbu belgeyle LG Electronics, radyo ekipmanı tipi [Düz Panel Dijital X-ray Dedektörü] 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

5150 – 5350 MHz bant yalnızca kapalı alanda kullanılabilir. Bu kısıtlama Belçika (BE), Bulgaristan (BG), Çek Cumhuriyeti (CZ), Danimarka (DK), Almanya (DE), Estonya (EE), İrlanda (IE), Yunanistan (EL), İspanya (ES), Fransa (FR), Hırvatistan (HR), İtalya (IT), Kıbrıs (CY), Letonya (LV), Litvanya (LT), Lüksemburg (LU), Macaristan (HU), Malta (MT), Hollanda (NL), Avusturya (AT), Polonya (PL), Portekiz (PT), Romanya (RO), Slovenya (SI), Slovakya (SK), Finlandiya (FI), İsveç (SE), Kuzey İrlanda (UK(NI)), İsviçre (CH), İzlanda (IS), Lihtenştayn (LI), Türkiye (TR) ve Norveç'te (NO) mevcuttur. (Wi-Fi/Bluetooth dahili model veya Wi-Fi dahili model)

Uyarı: Bu ekipman, CISPR 32 Sınıf A'ya uygundur. Bu ekipman, yerleşim alanında radyo parazitine sebep olabilir.



PERINGATAN: Peralatan ini sesuai dengan Kelas A CISPR 32. Di lingkungan tempat tinggal, produk ini dapat menyebabkan gangguan radio.

Model dan nomor seri produk berada di belakang dan salah satu sisi produk. Catat model dan nomor seri produk di bawah jika Anda membutuhkan layanan.

Model

No. Seri

PT. LG Electronics Indonesia
GANDARIA 8 OFFICE TOWER LT.29 BC&31 ABCD, JL. SULTAN
ISKANDAR MUDA, Desa/Kelurahan Kebayoran Lama Utara, Kec.
Kebayoran Lama, Kota Adm. Jakarta Selatan, Provinsi DKI Jakarta, 12240